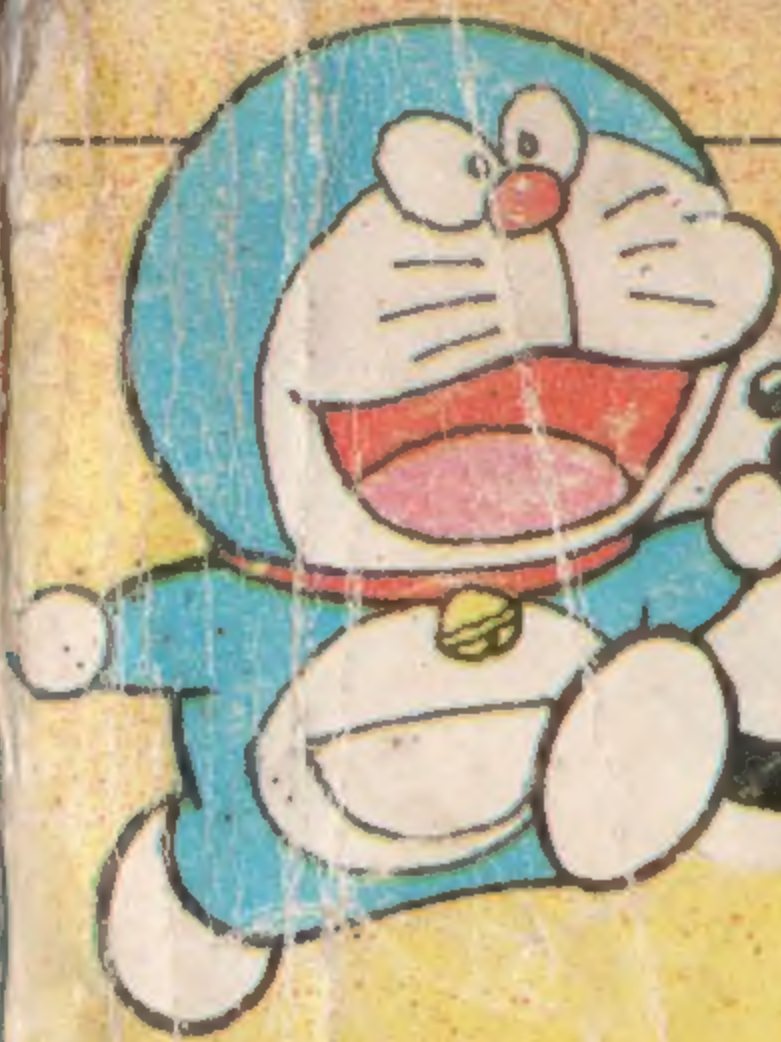


TRANH TRUYỀN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN



# Doraemon

FUJIKO. F. FUJIO



MẸ ƠI, CON ĐÃ HÓA MÈO

MẸ ƠI, CON ĐÃ HÓA MÈO

54

DORAEMON



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO. F. FUJIO

# đoremon

chú mèo:  thông minh

**' MẸ ƠI, CON ĐÃ HÓA MÈO ! '**

ĐỨC LÂM biên soạn theo bản DOREMON tiếng Nhật của FUJIKO. F. FUJIO, do Nhà xuất bản SHOGAKUKAN Nhật Bản, xuất bản có tham khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của các dịch giả NGUYỄN QUÝ QUÝ, ĐOÀN NGỌC CẢNH, VIỆT HÙNG, LƯU VĂN KẾ, PHẠM VĂN CHINH

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1994

**NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG**

**4 BÀ TRIỆU - HÀ NỘI - ĐT : 264730-264926-255831-255109**

**● CHI NHÁNH**

**268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU TP. HỒ CHÍ MINH - ĐT : 291832**

---

---

■ Chiu trách nhiệm xuất bản :

**NGUYỄN THẮNG VU**

● Biên tập :

**NGUYỄN PHÚ KIM**

**LÊ PHƯƠNG LIÊN**

● Kỹ thuật, mỹ thuật sách :

**ĐỨC LÂM, ĐỨC LIỄN**

---

In 100.000 bản, tại nhà in BỘ NỘI VỤ

Số xuất bản: 25/KDB/KH 02/TN/KB CXB 30/12/93

In xong và nộp lưu chiểu tháng 9-1994

---





## MỤC LỤC

1. MẸ ƠI, CON ĐÃ HÓA MÈO !	Trang 4
2. THUỐC GÂY NGHIỆN	15
3. NHIẾP ẢNH GIA ĐẠI TÀI !	25
4. THIẾT BỊ THĂM DÒ SIÊU HIỆN ĐẠI	35
5. BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA	45
6. MŨ TƯỢNG TƯỢNG	55
7. NGƯỜI BẠN TRI ÂM	63
8. CUỘC ĐẤU TRÍ GIỮA CÁC NHÀ THĂM TỬ	71
9. MŨI TÊN KẾT NGHĨA	91

# đội mèo

chú mèo: thông minh

“MẸ ƠI, CON ĐÃ HOÁ MÈO”







Ồ, AI QUẢNG  
MÈO RA  
ĐƯỜNG THẾ  
NÀY?



TÔI NGHIỆP  
NÓ QUẢ  
NHÌ!

HAY LÃ CÁC  
CẬU ĐEM NÓ  
VỀ NUÔI ĐI!



NHÀ TÔI CÓ CHỖ RỒI,  
KHÔNG NUÔI  
MÈO ĐƯỢC.  
NHƯNG CHO CẬU  
ĐÂY XÊKÔ!



BỐ CÁC CẬU KHÔNG  
BIẾT LÃ NHÀ TÔI  
ĐÃ CÓ 2 CON MÈO  
RỒI SÀO? XUKA  
NUÔI LÃ ĐỪNG  
NHẤT!



TÔI THÍCH NUÔI  
MÈO LÃM, NHƯNG  
LỖ NÓ ẮN THỊT CON  
CHIM VÀNG ANH  
CỦA TÔI THÌ SÀO?



NHÀ TÔI CHỈ LÀ  
NUÔI CON BỊ CÁ,  
NHƯNG MẸ TÔI  
CÂN TIẾT CHUYỆN  
ĐEM CHỖ, MÈO  
VỀ NHÀ!



CHỈ TẠI XÊKÔ  
MÃ RA CÁ!  
AI BẢO CẬU  
MỞ CÁI  
HỘP RA  
LÃM GI?

ĐỪNG THẾ!  
NGƯỜI TA VỨT CÁI  
GI NGOÀI ĐƯỜNG  
THÌ MẮC KẼ, CÁN  
GI ĐẾN CẬU CHỮ?

Hơ... CÁC  
CẬU LÃM GI  
DỮ VẬY?

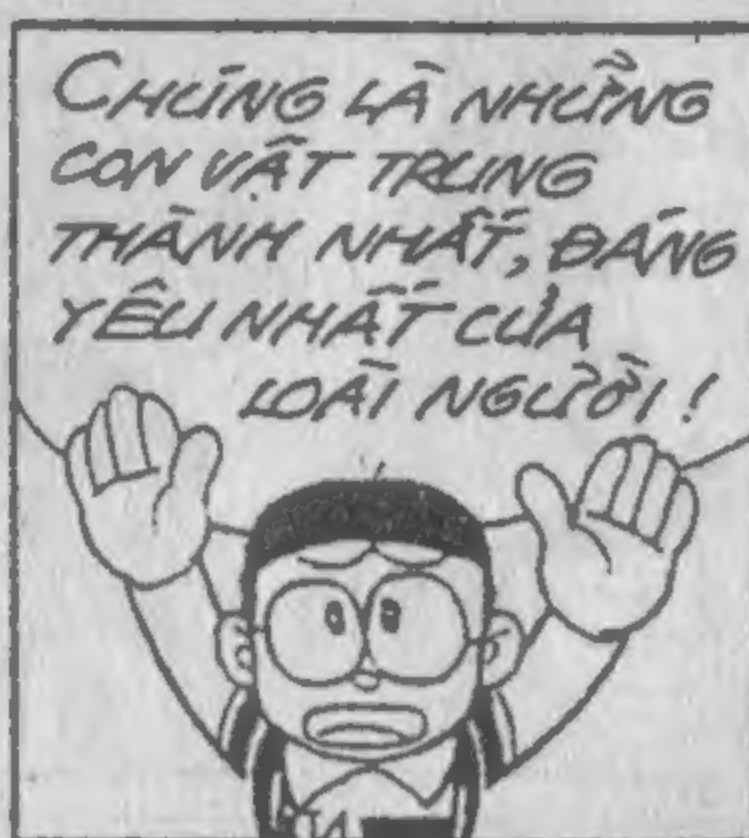


TÁ ĐẬY NẤP HỘP  
LẠI RỒI BỎ ĐI LÃ  
XONG CHỮ CÓ GI  
ĐẦU!



THÔI ĐƯỢC!  
TÔI NHẬN NUÔI CON  
MÈO NÀY! CHỮ BỎ  
NÓ Ở ĐÂY TÔI LÃM!

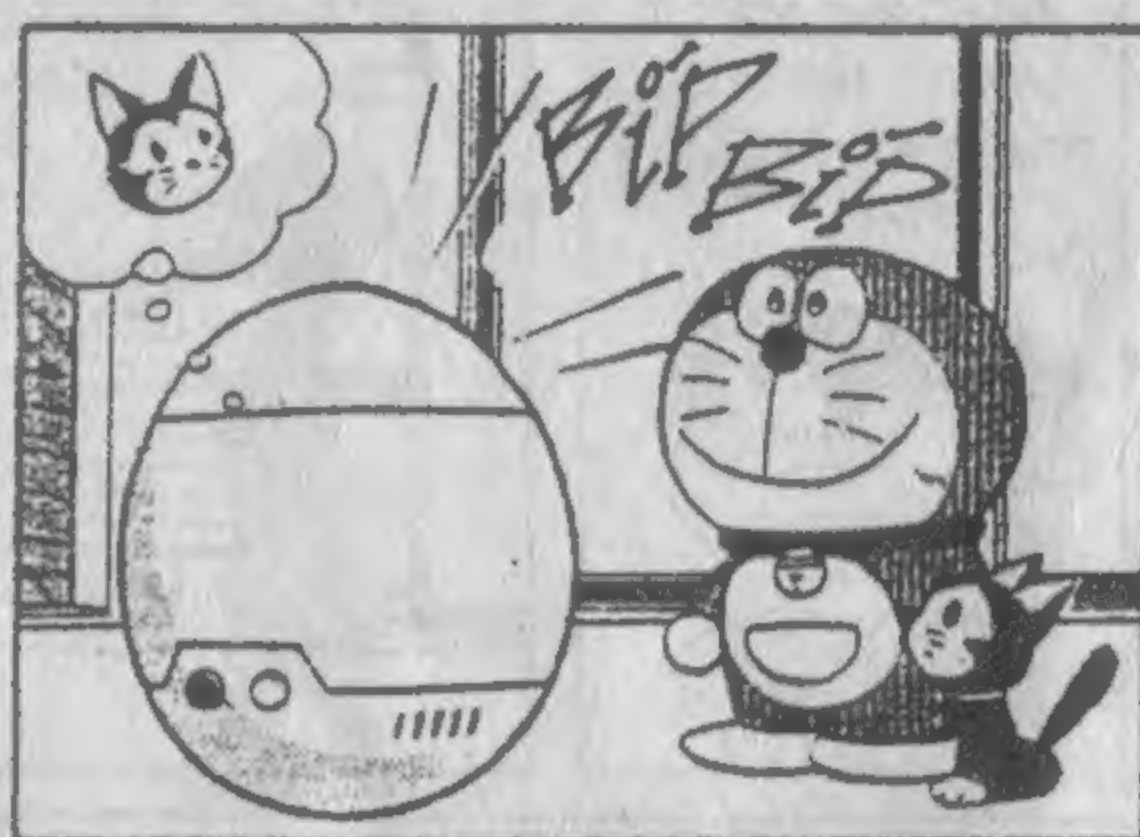
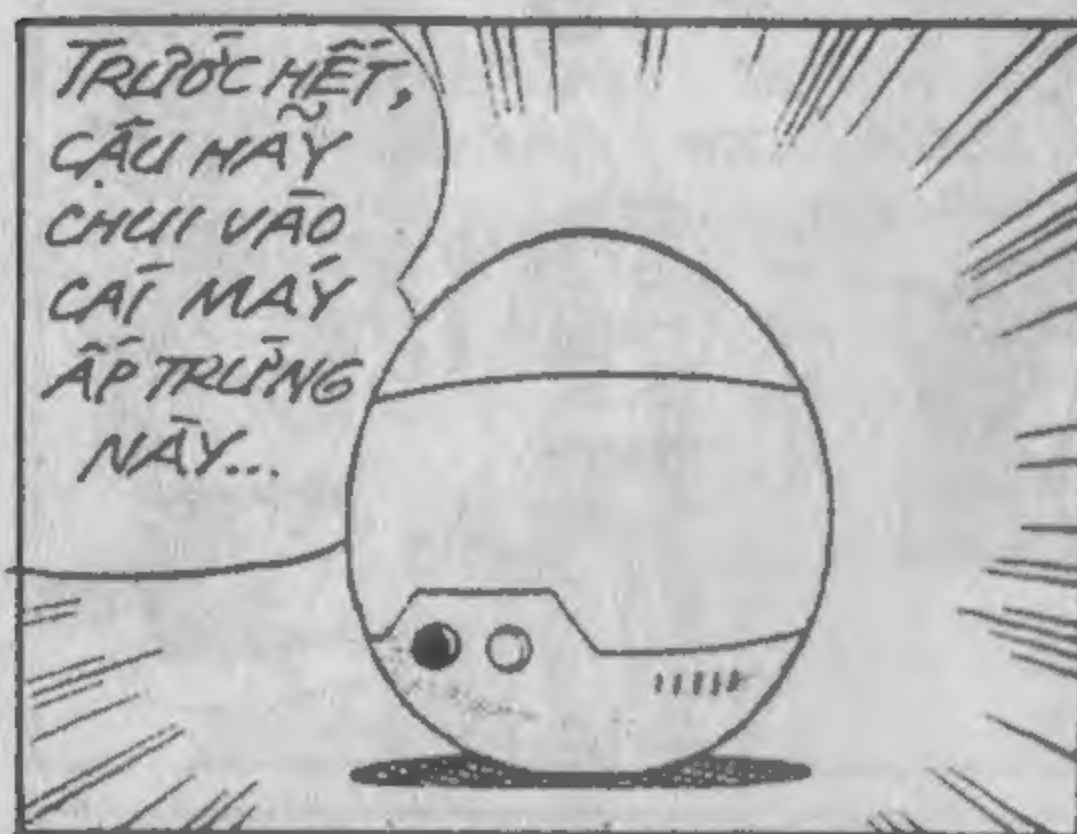












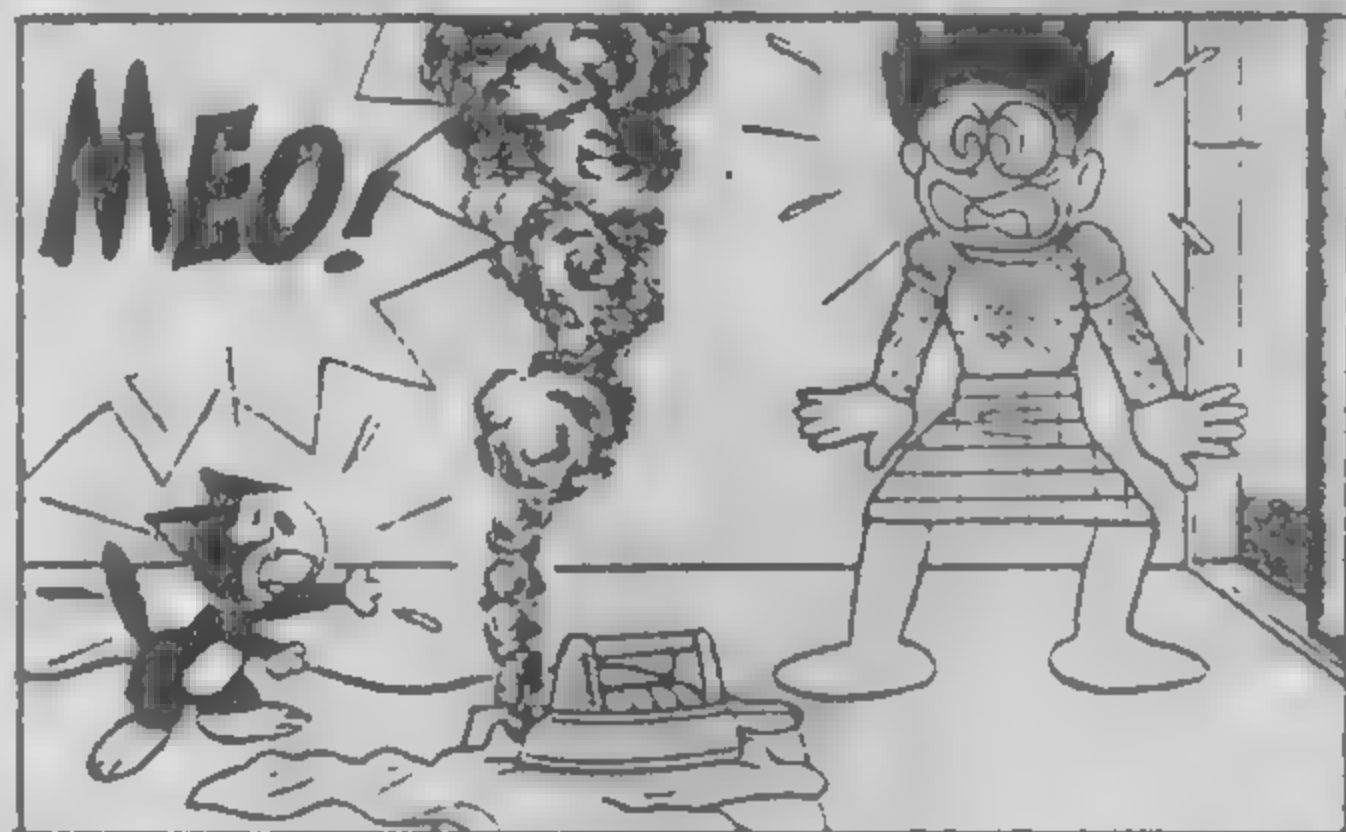
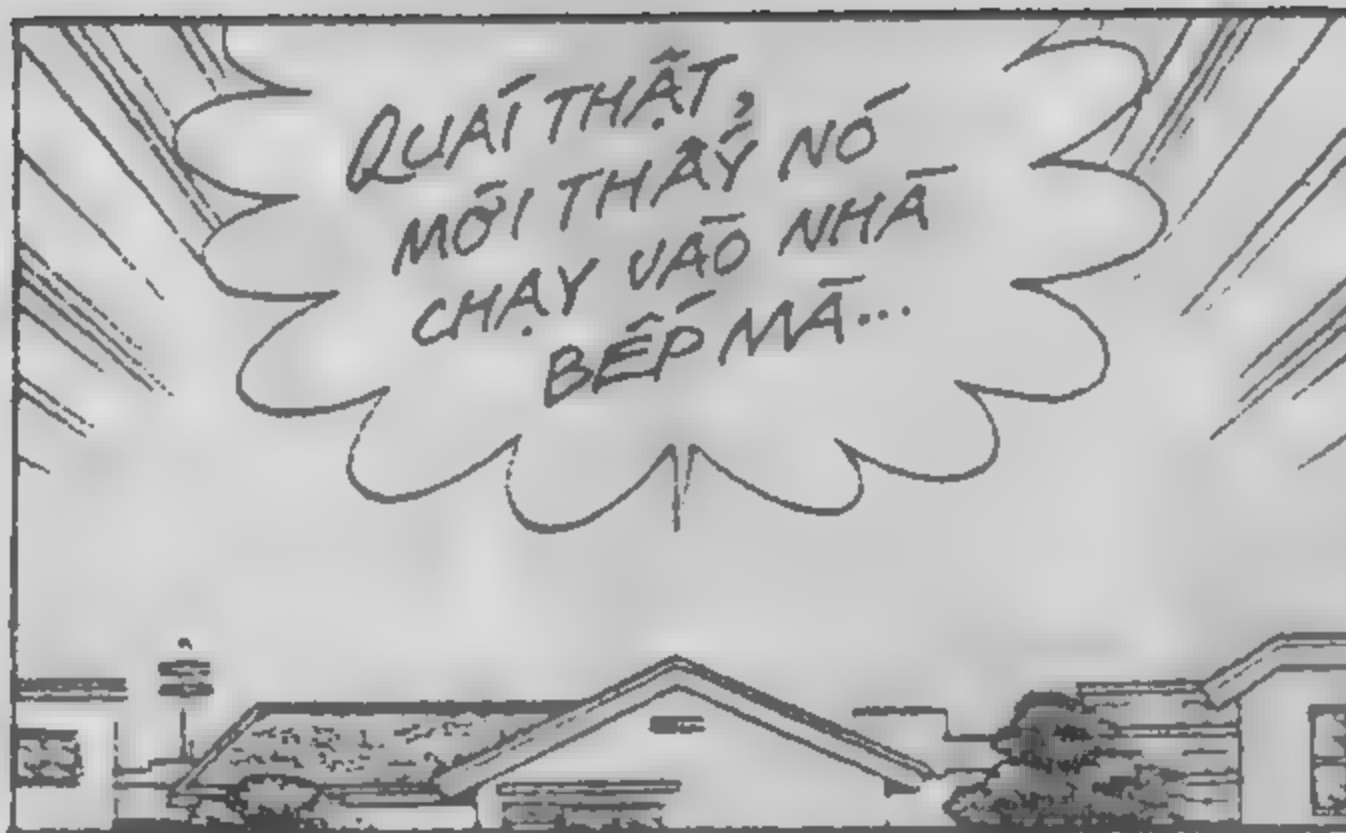












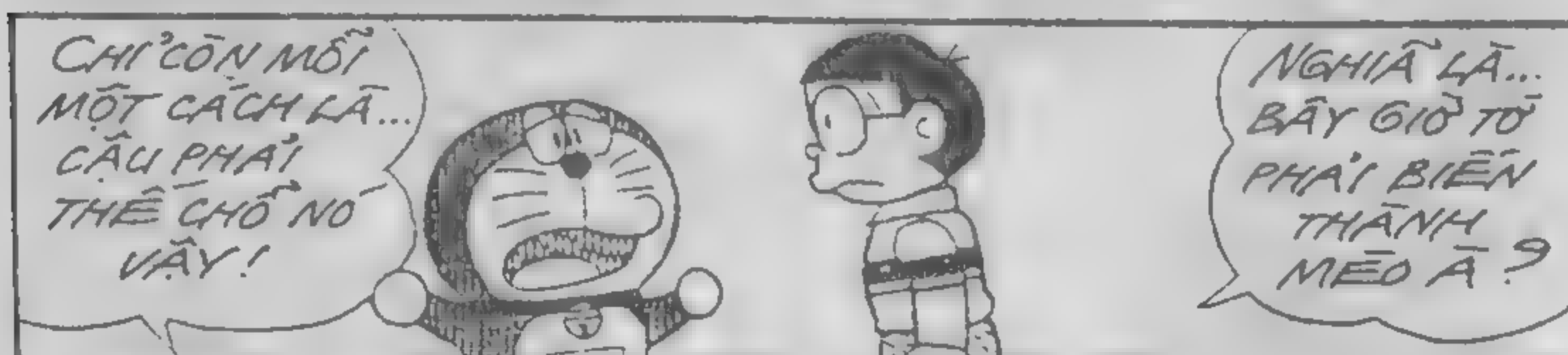










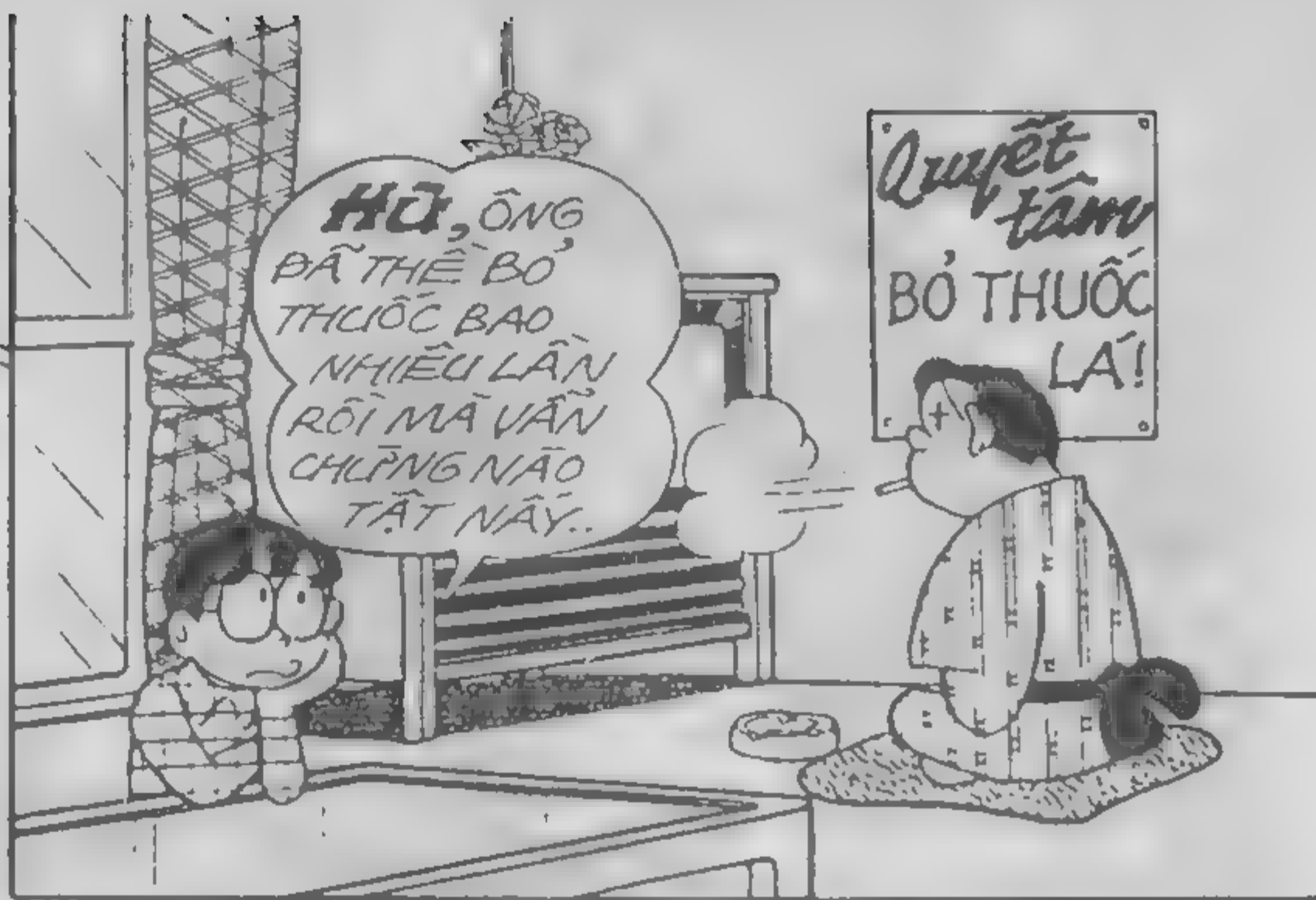




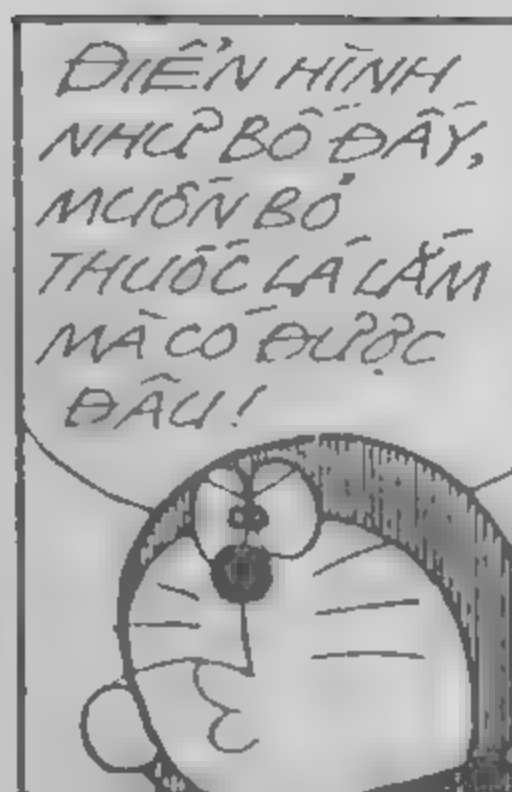
# THUỐC GÂY NGHIỆN







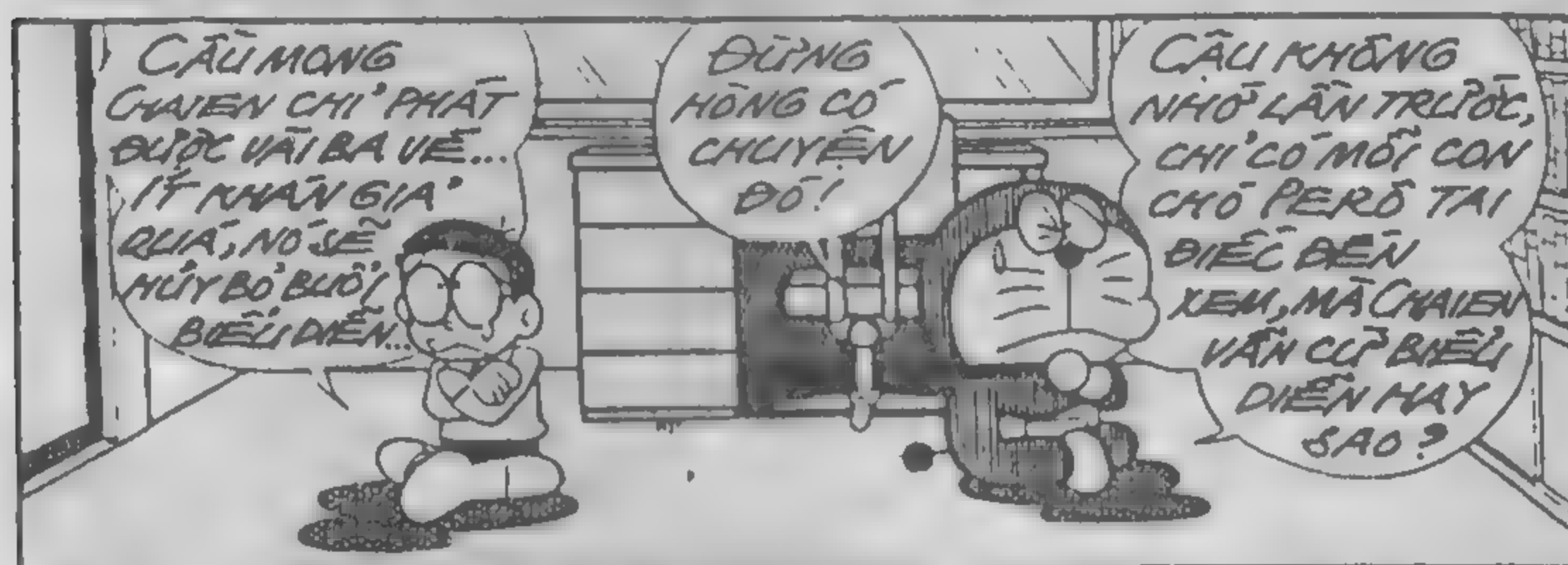












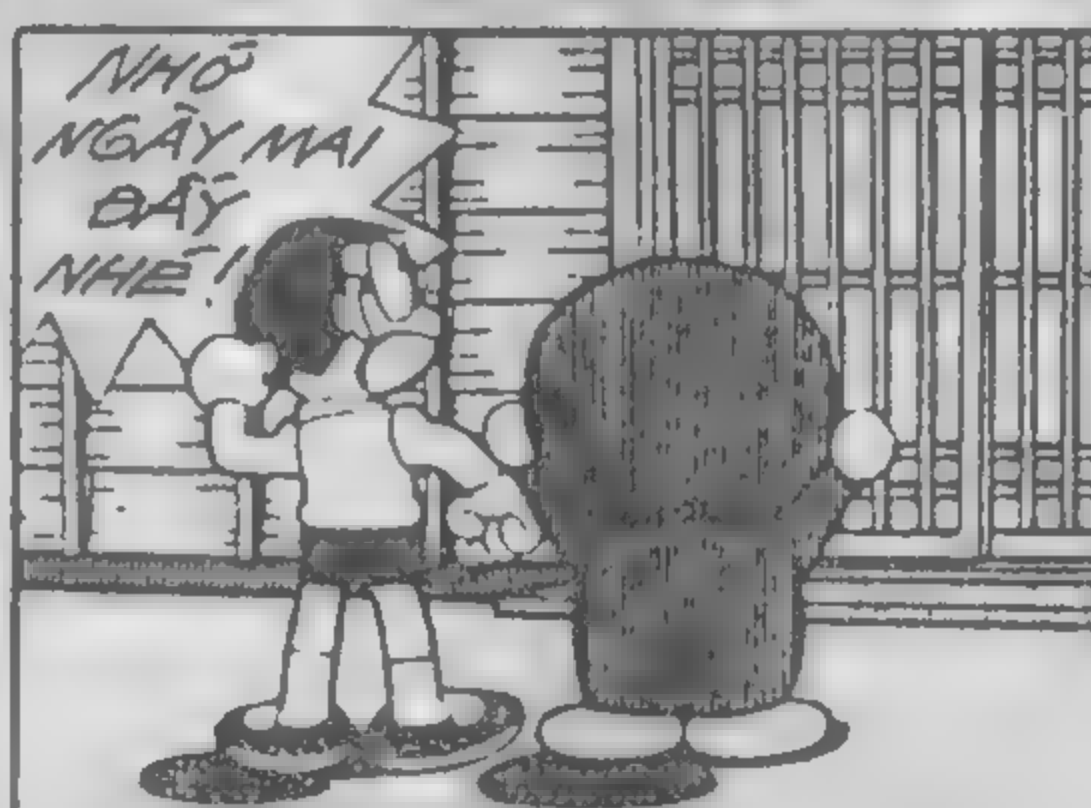
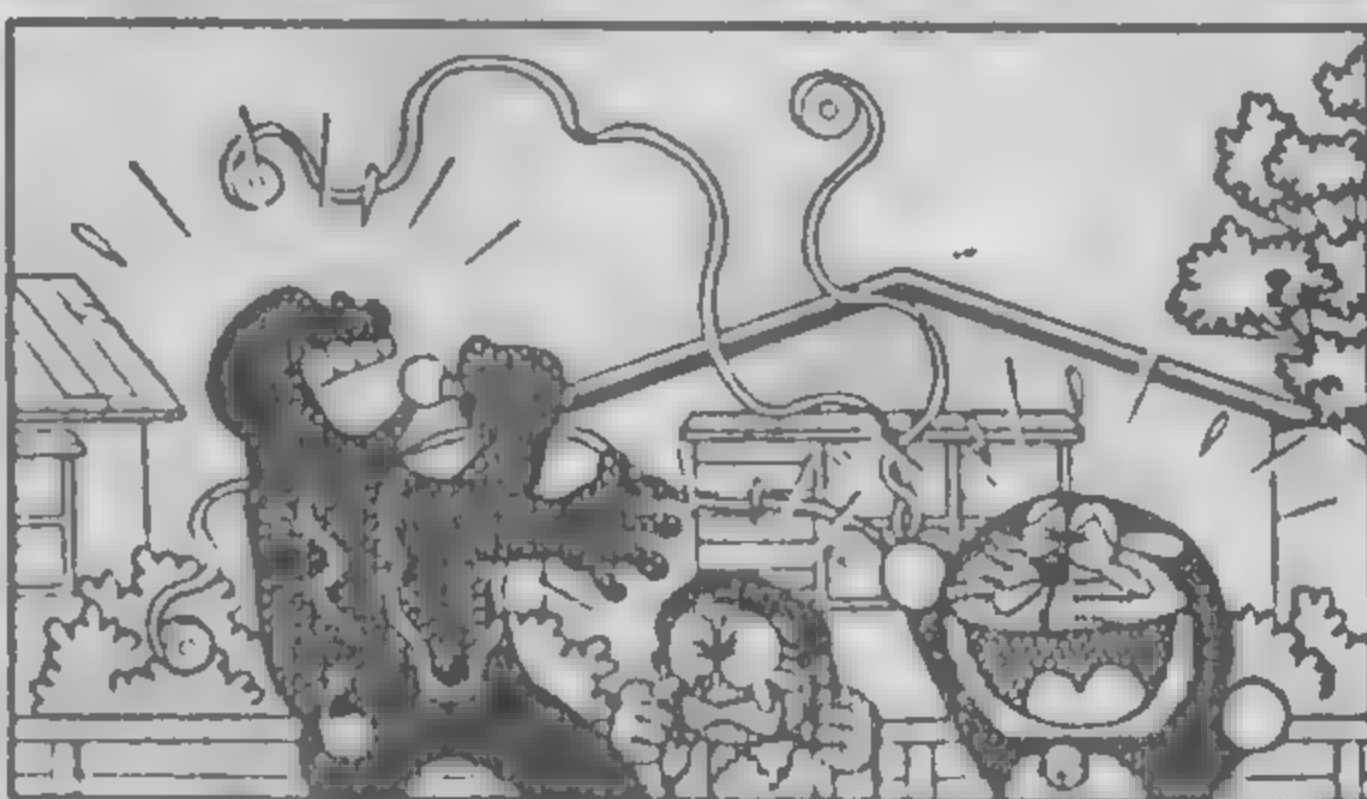
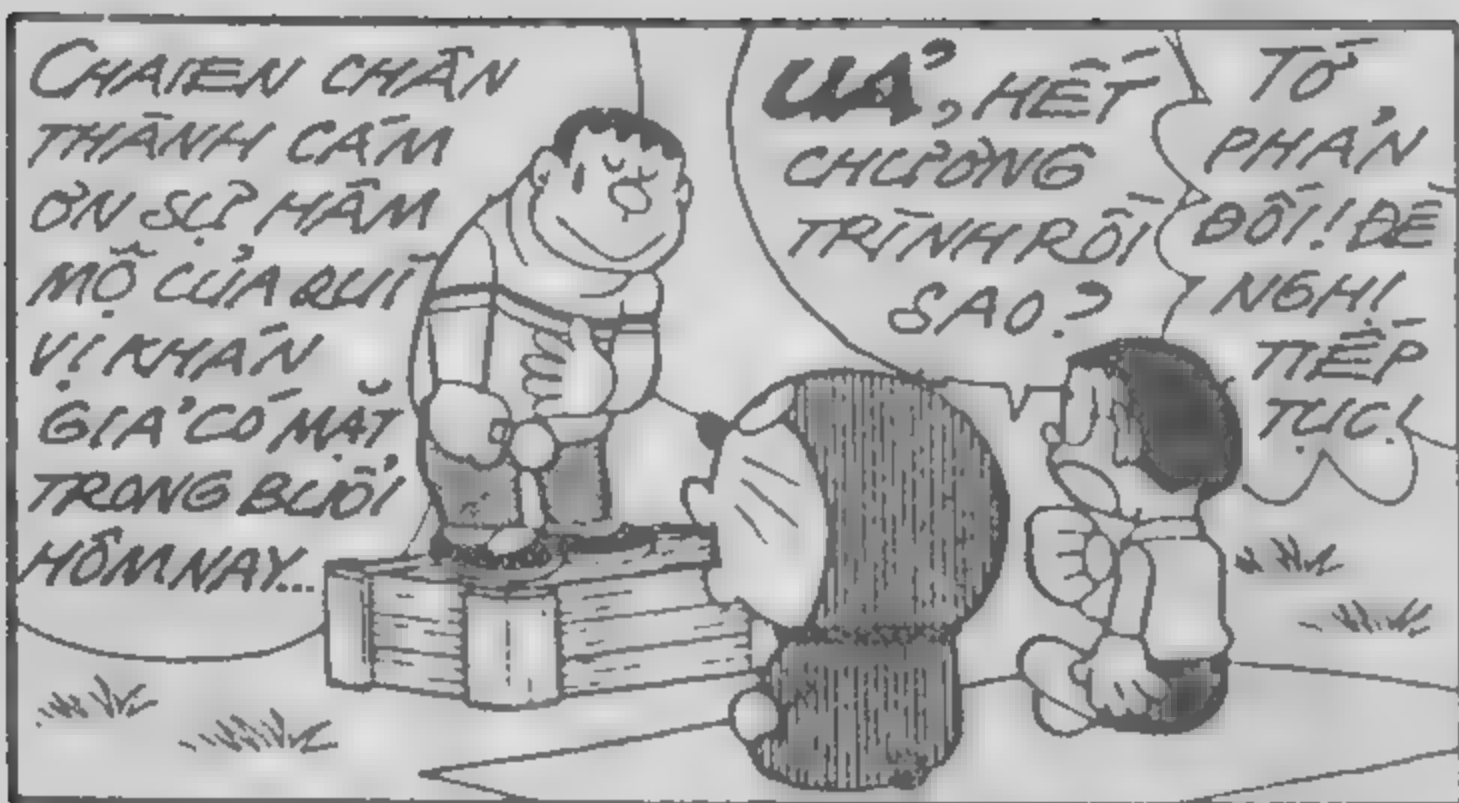




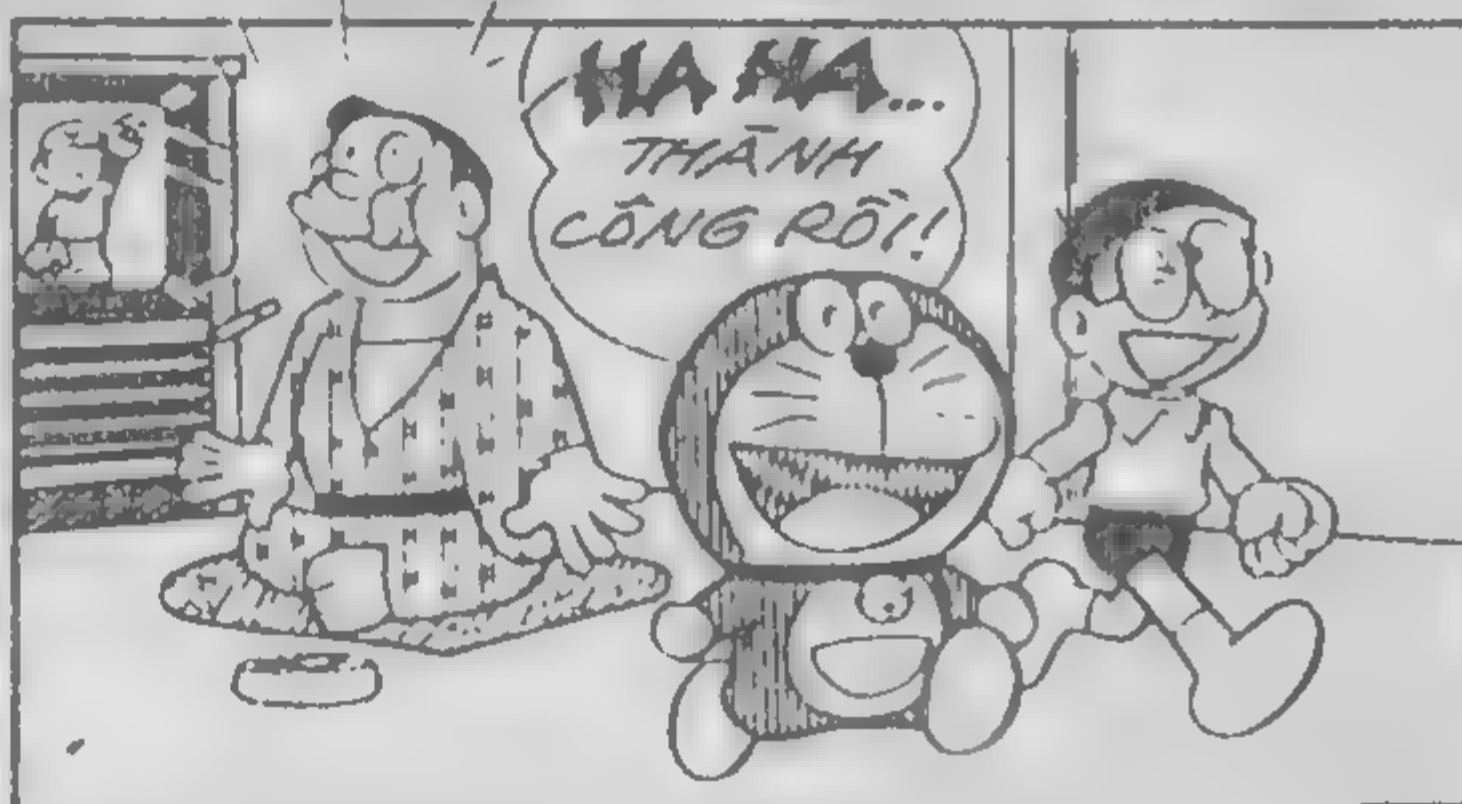




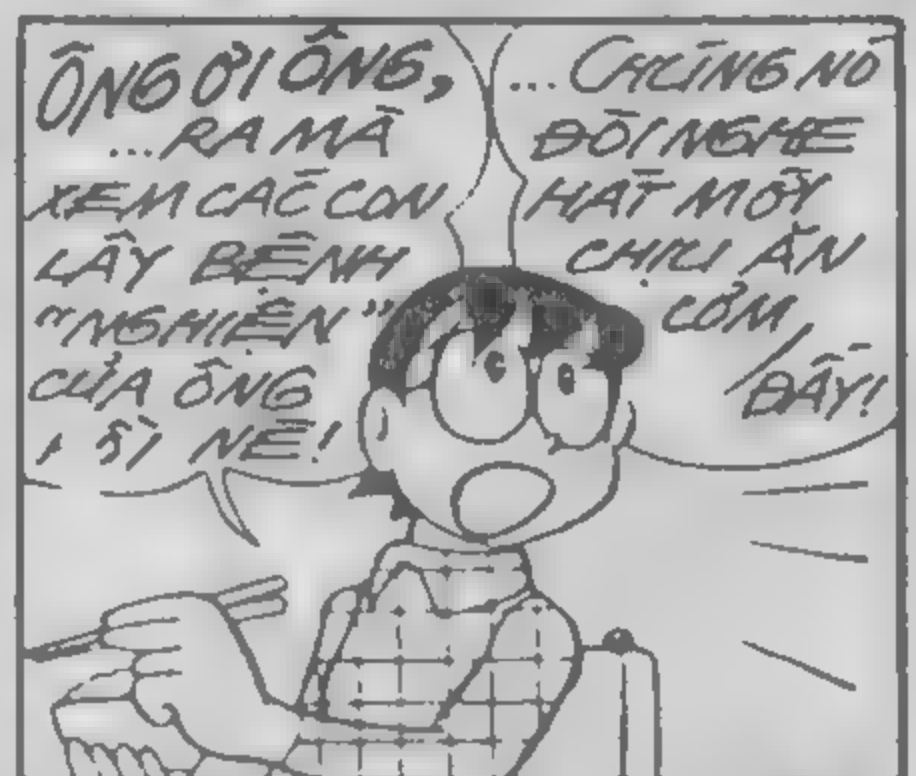








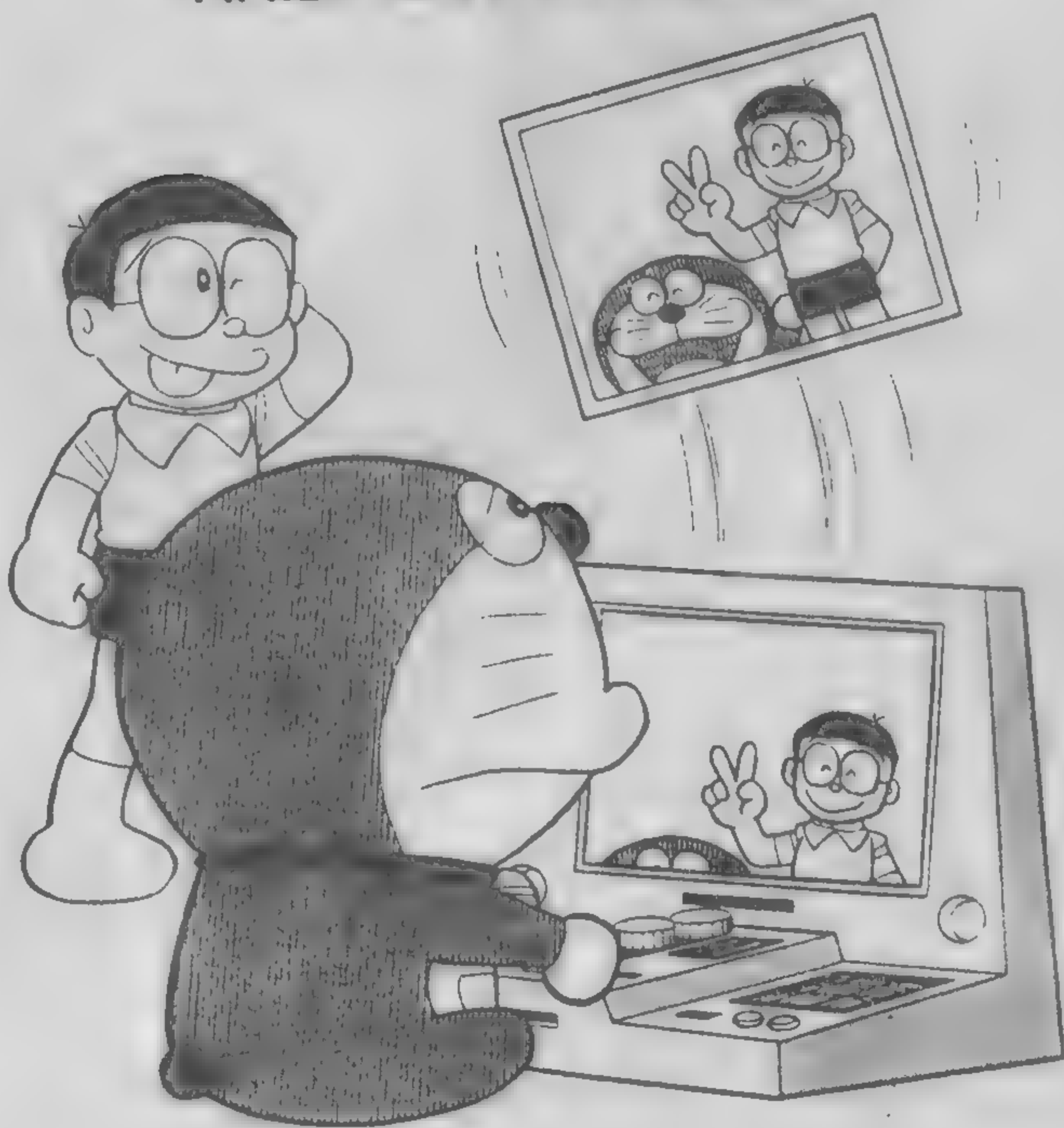




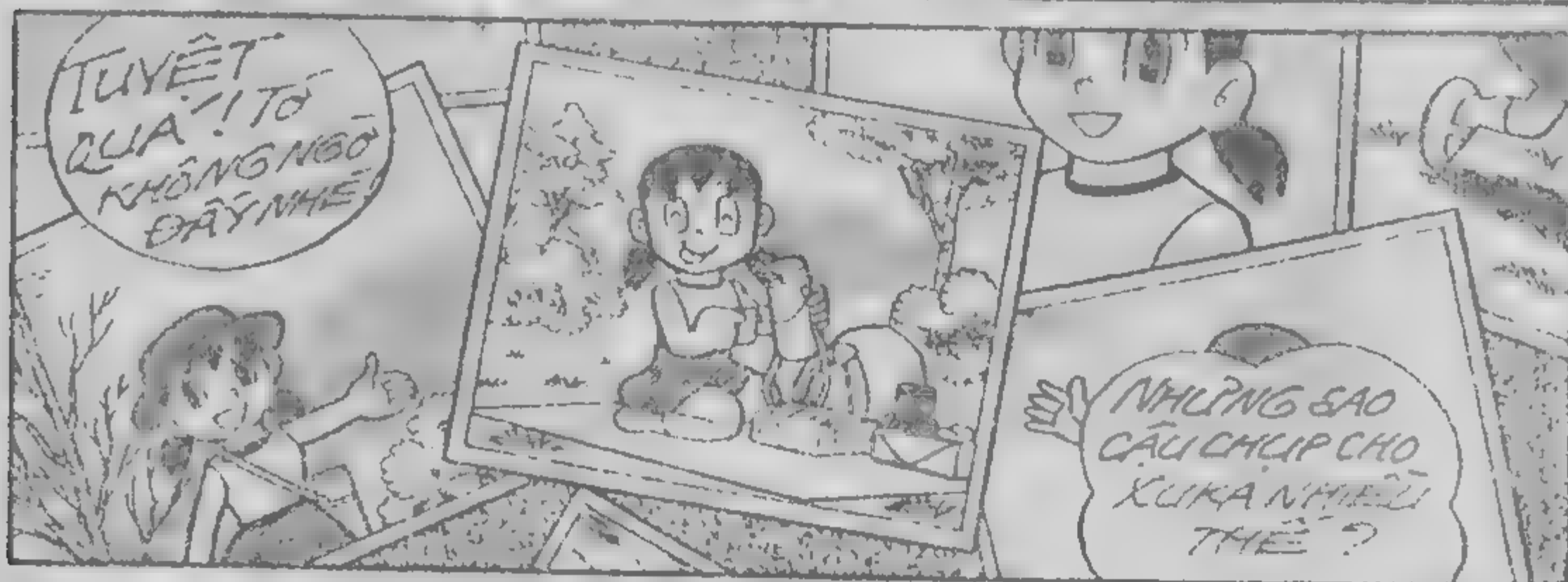
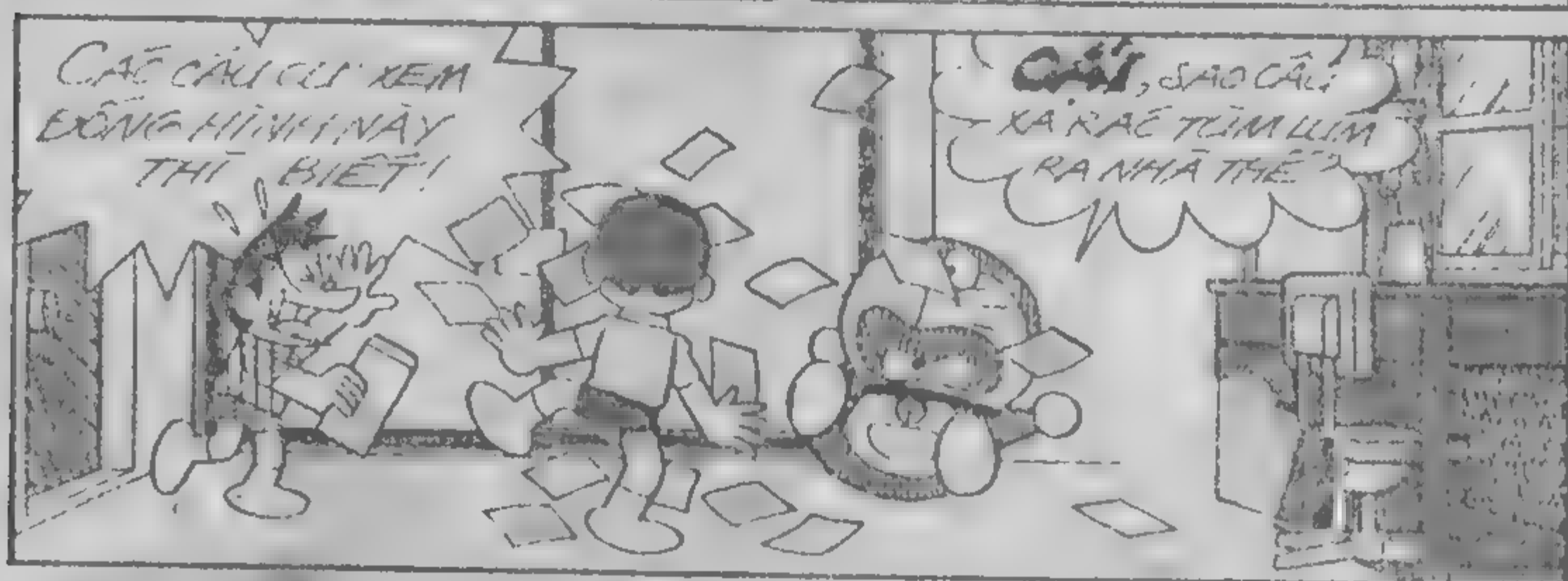
# đội mìn

chú mèo: thông minh

NHIẾP ẢNH GIA ĐẠI TÀI !

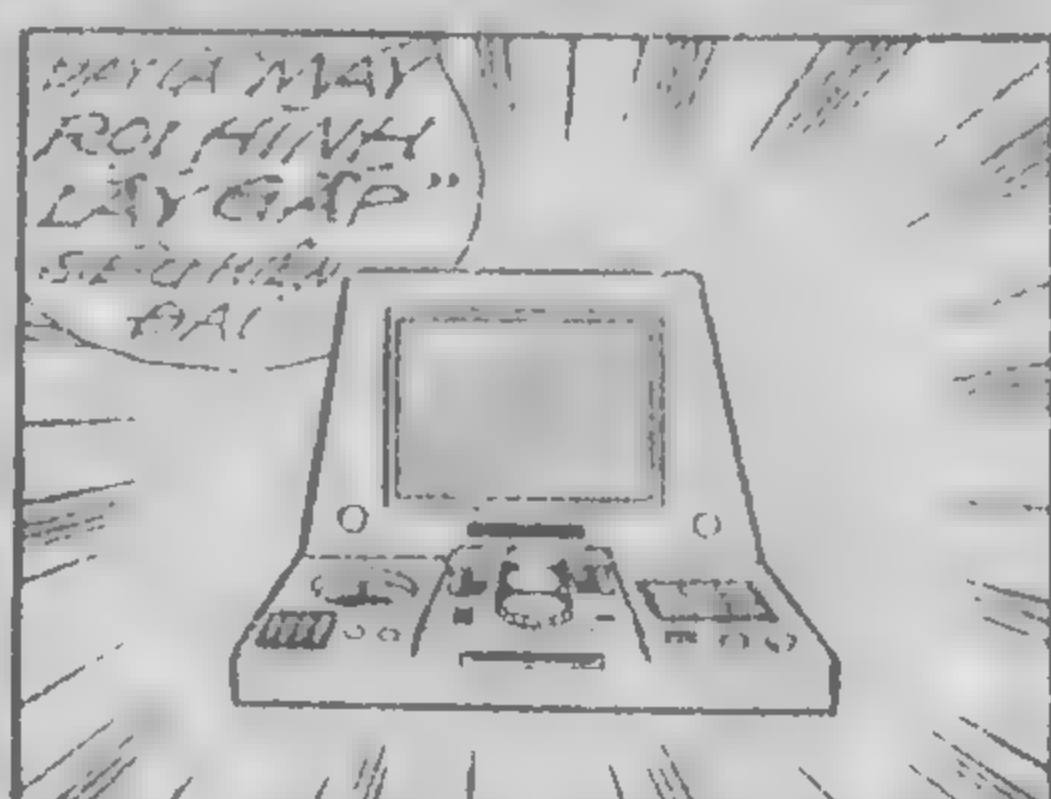
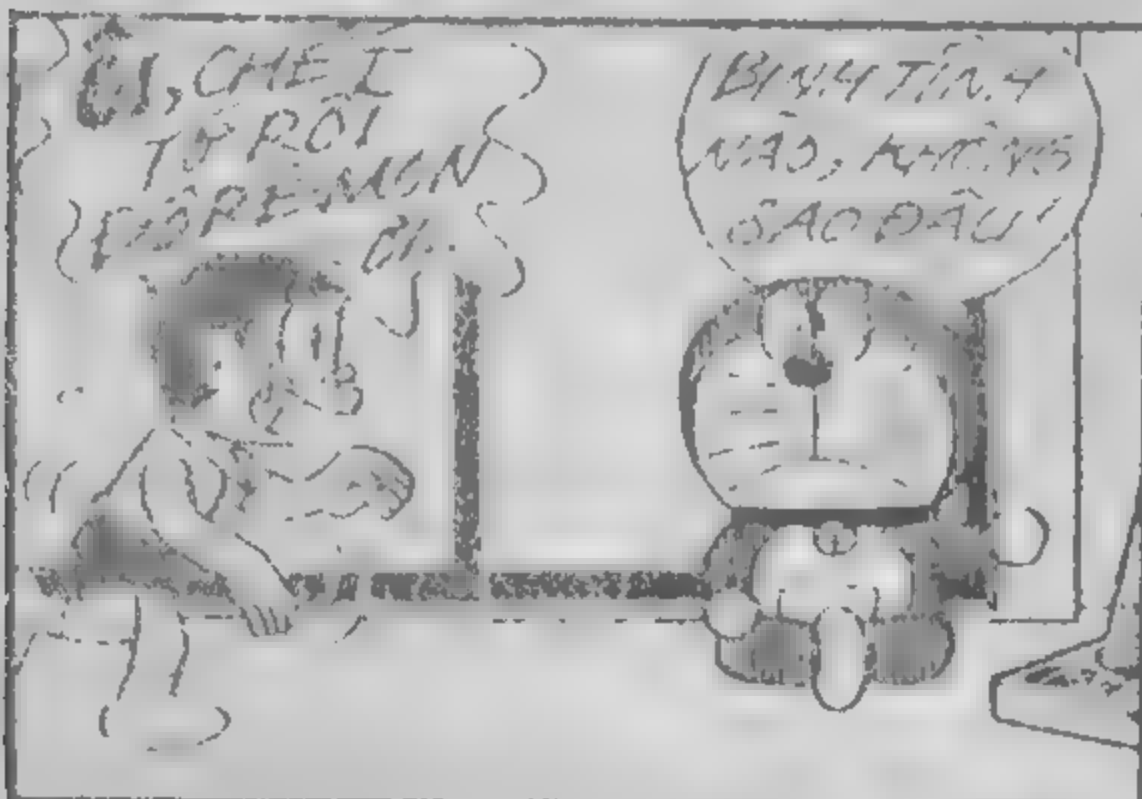
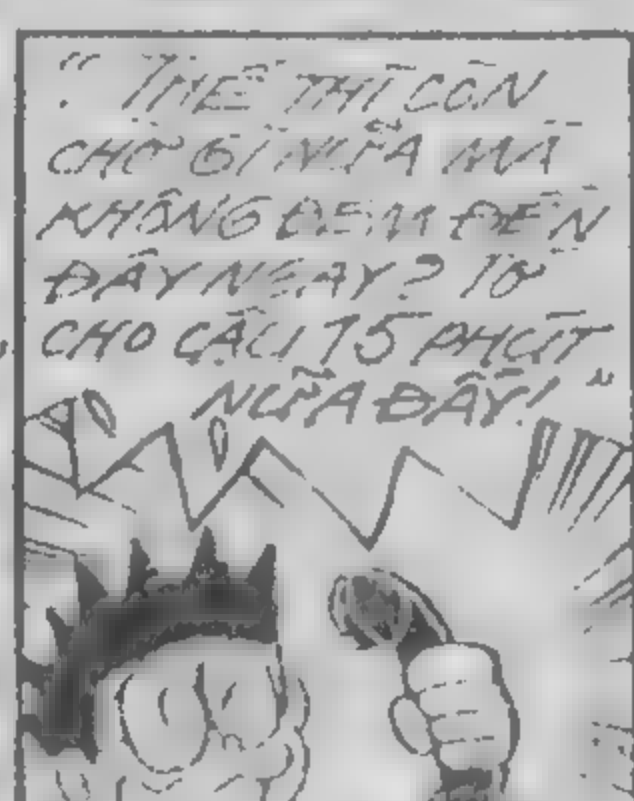
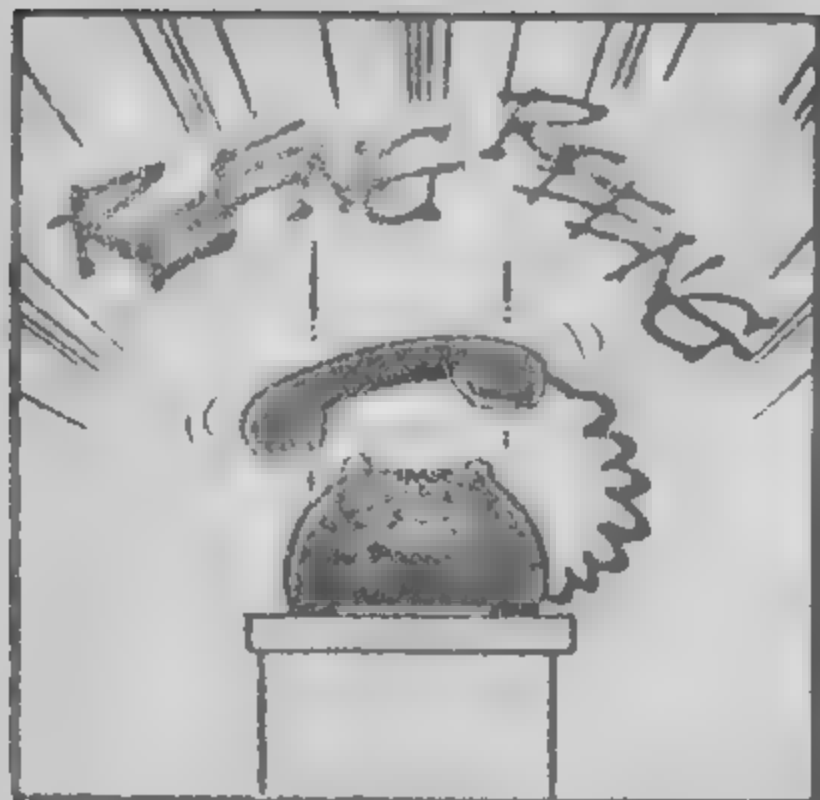


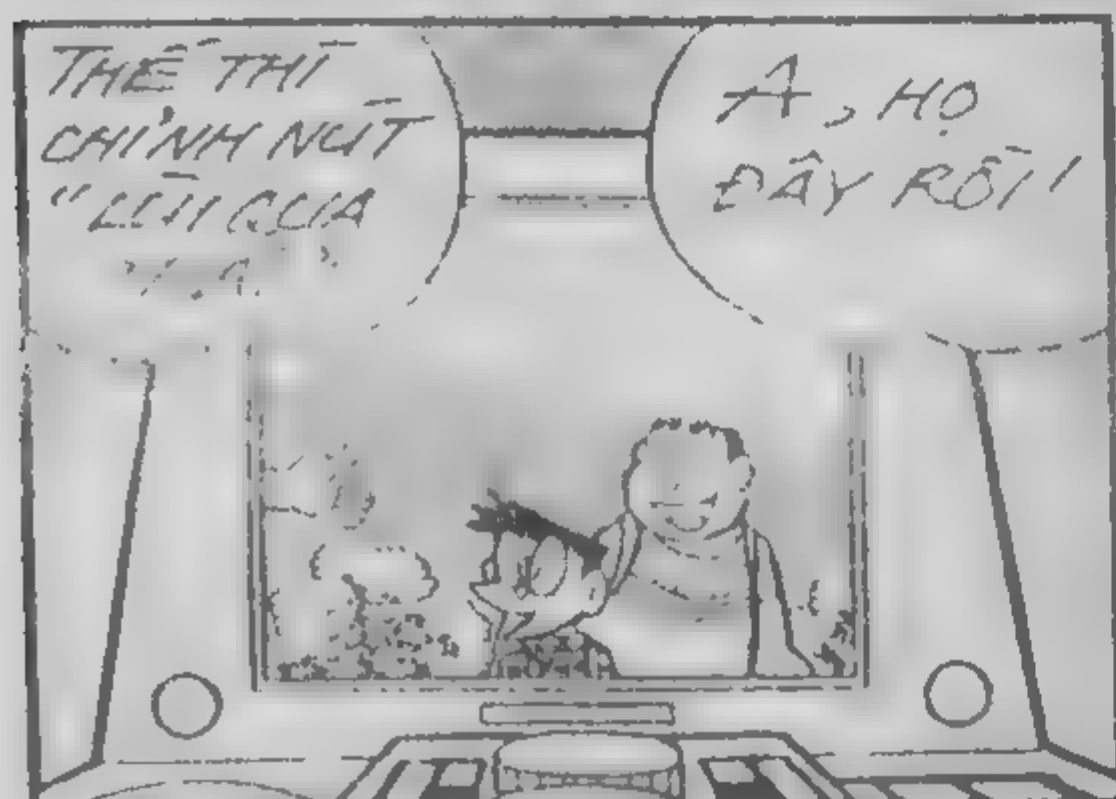
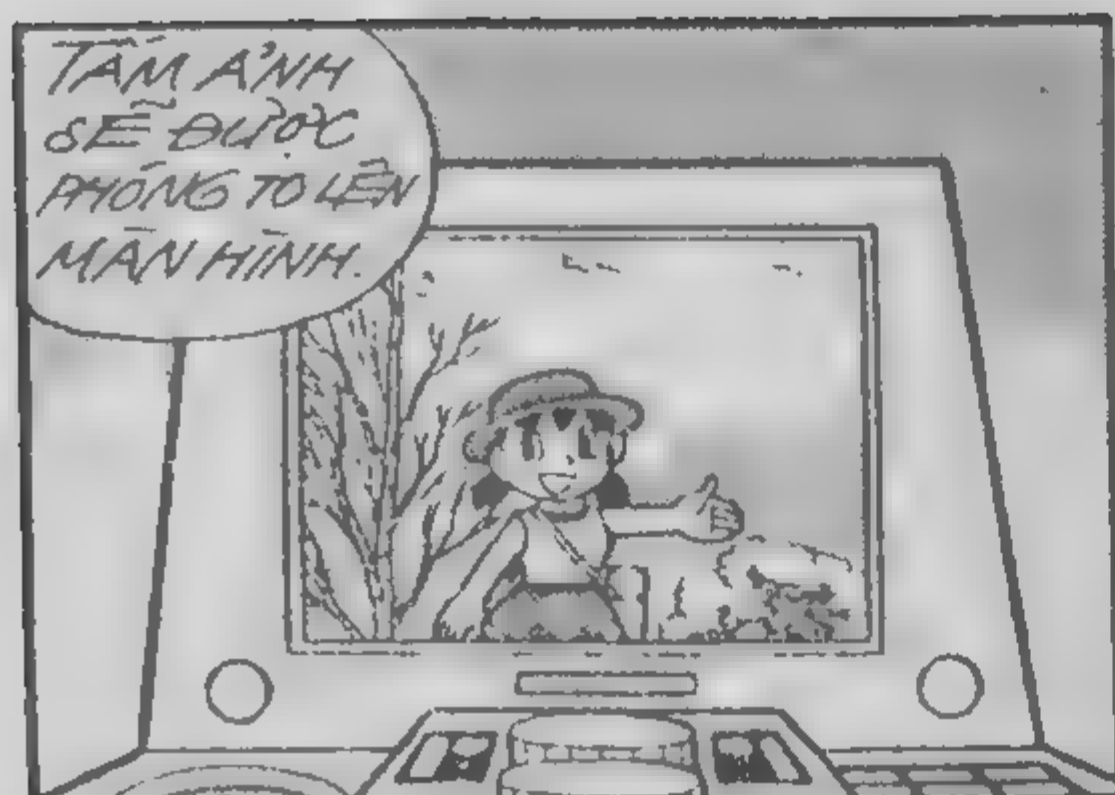




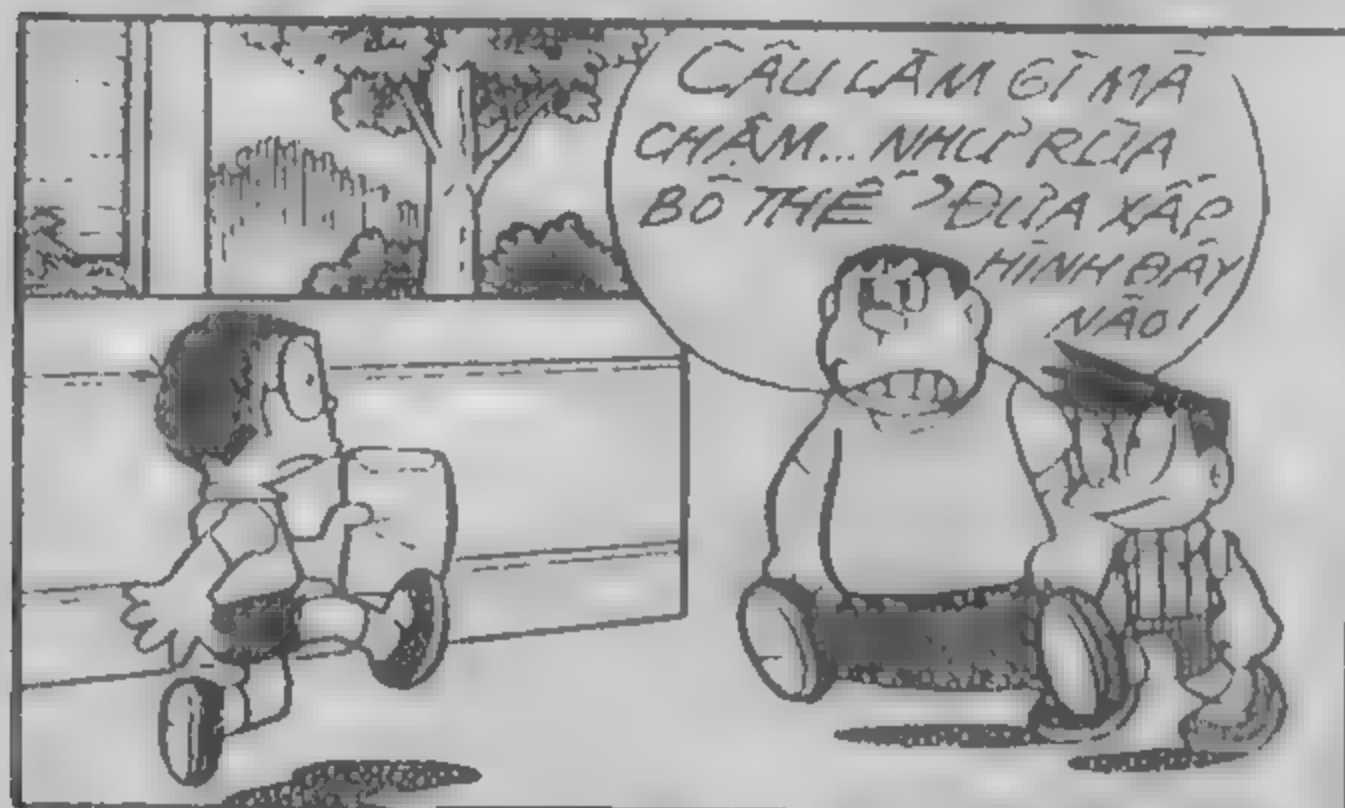
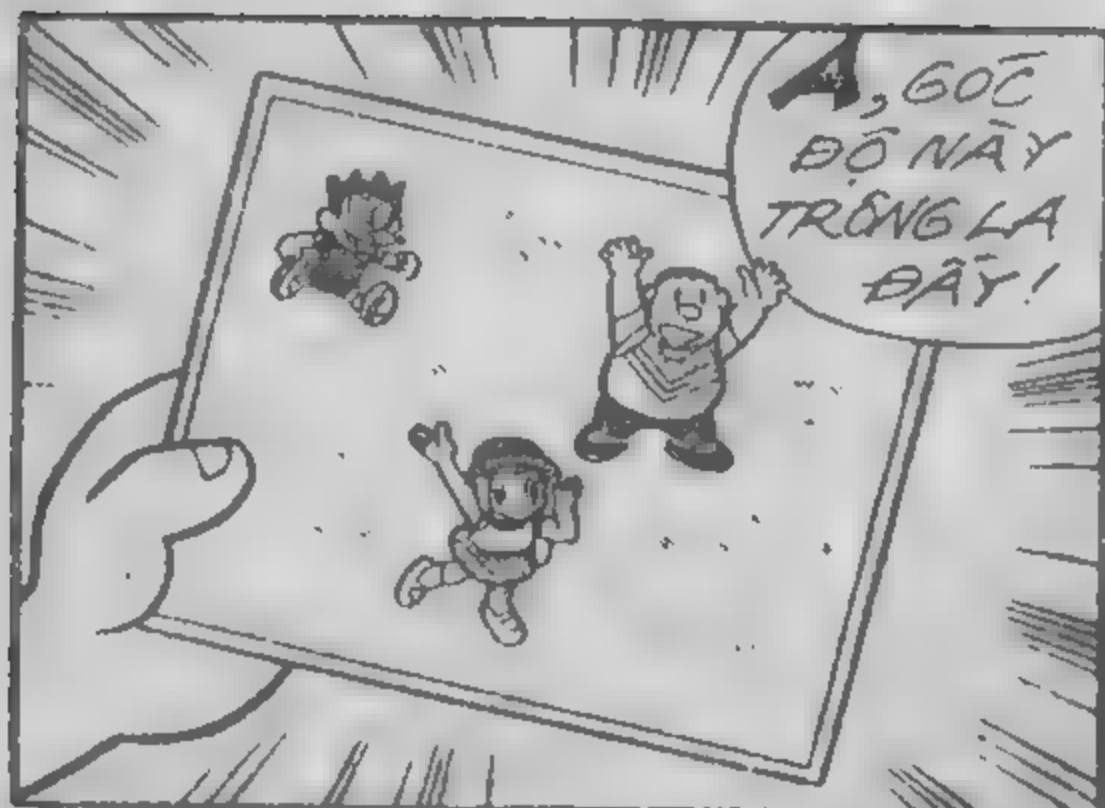






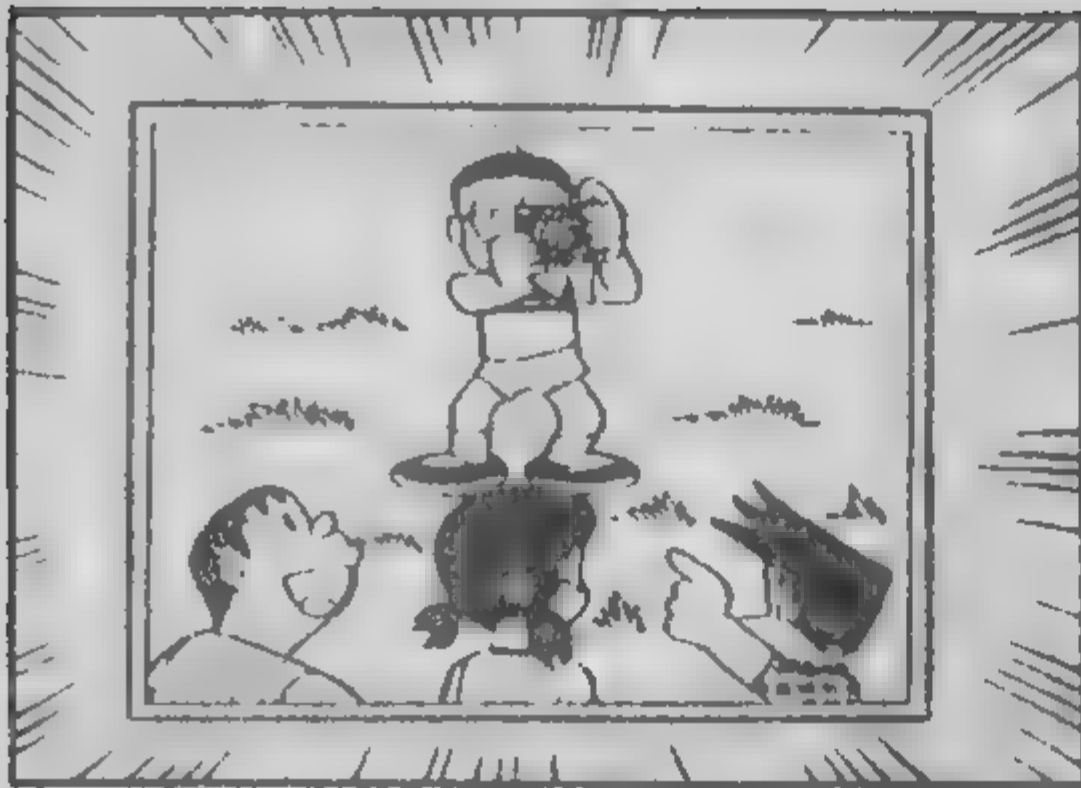


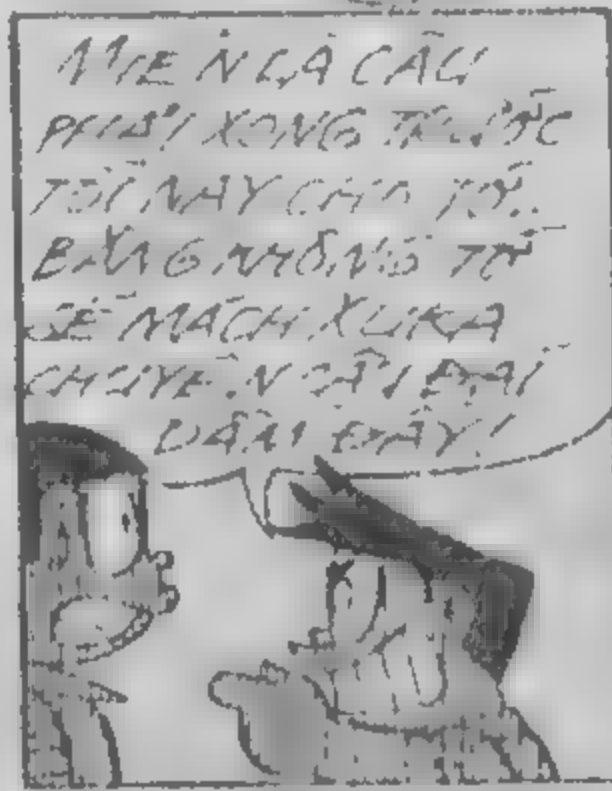
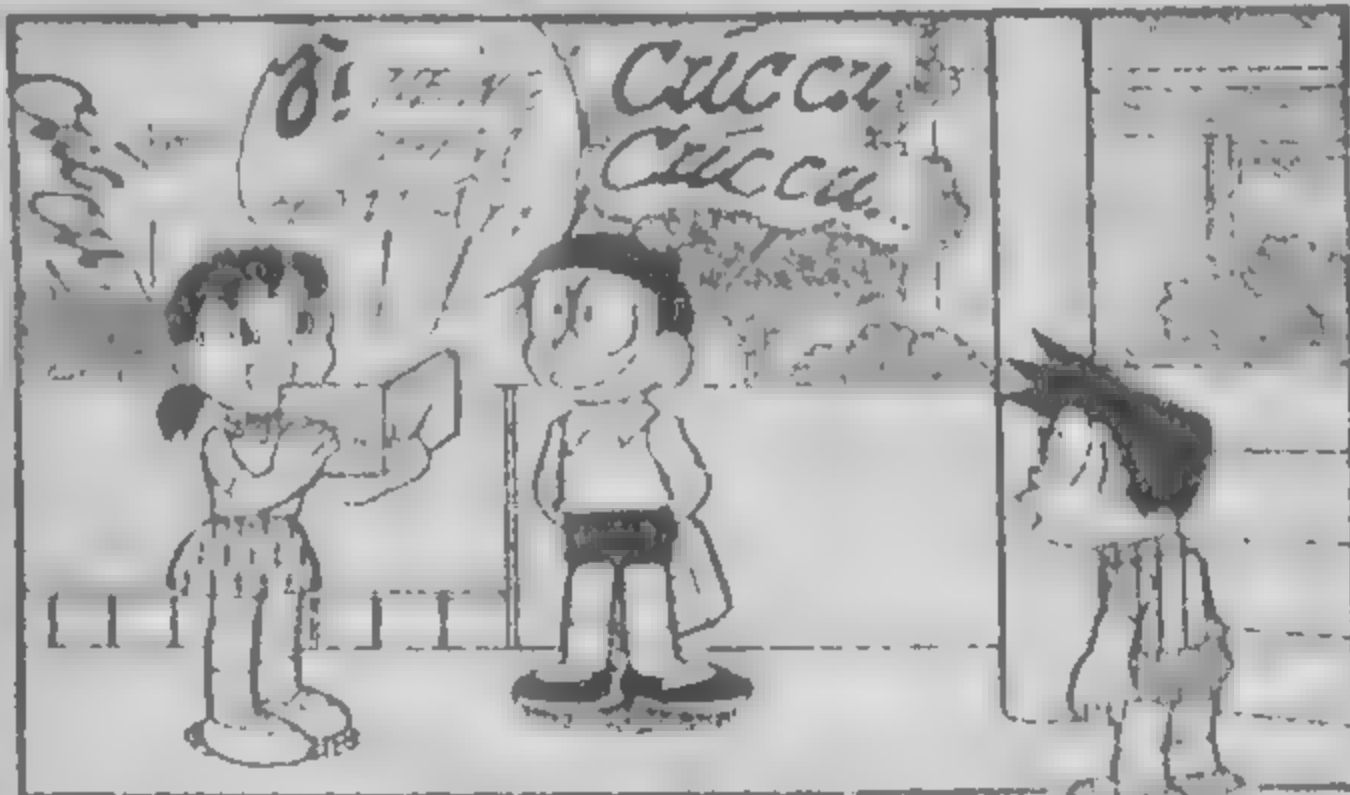
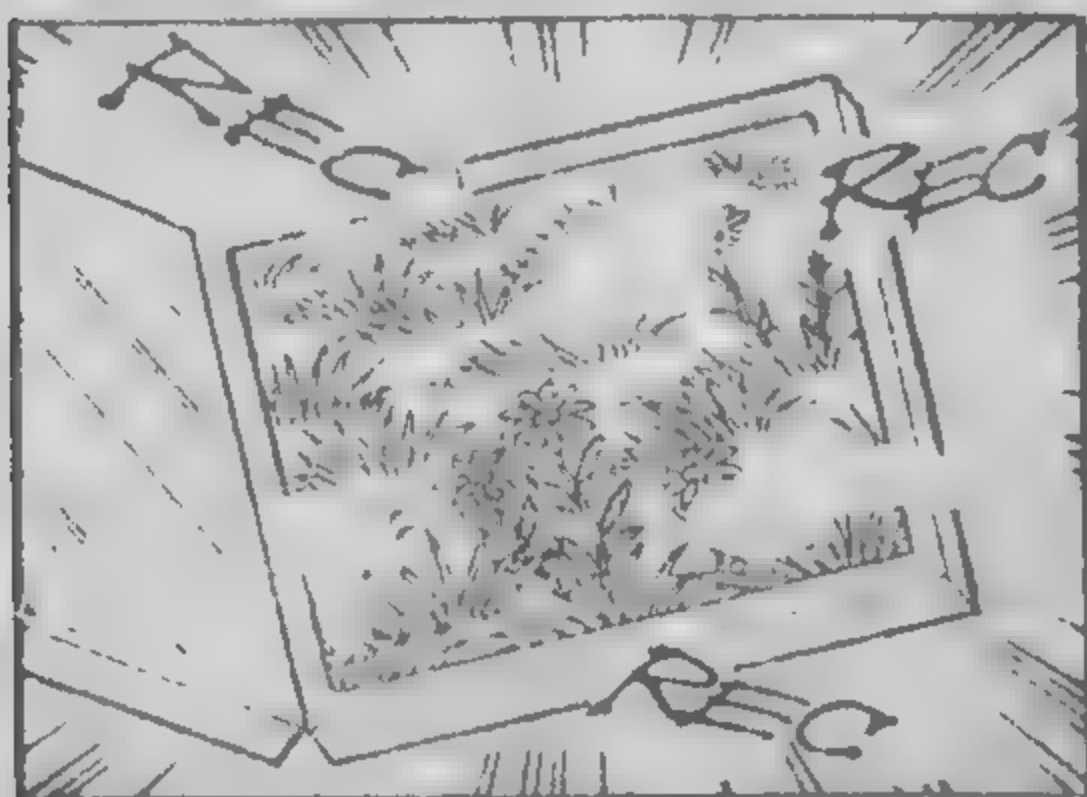




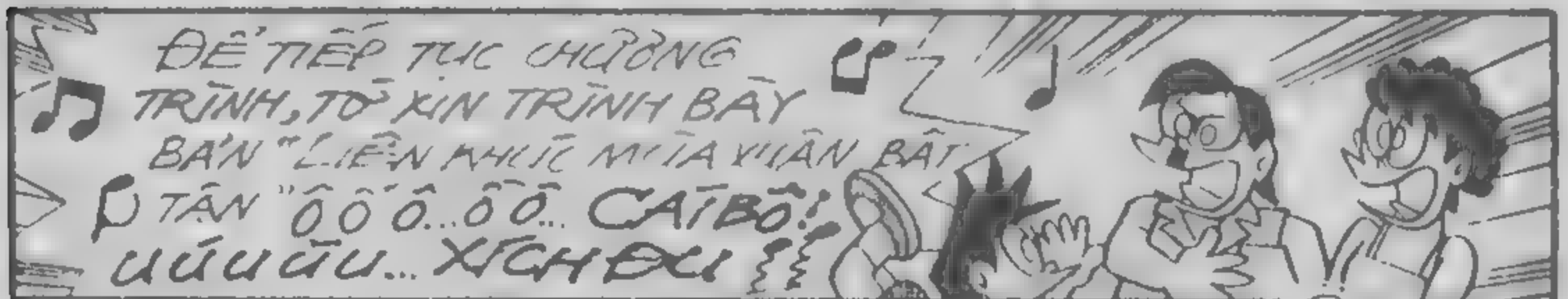








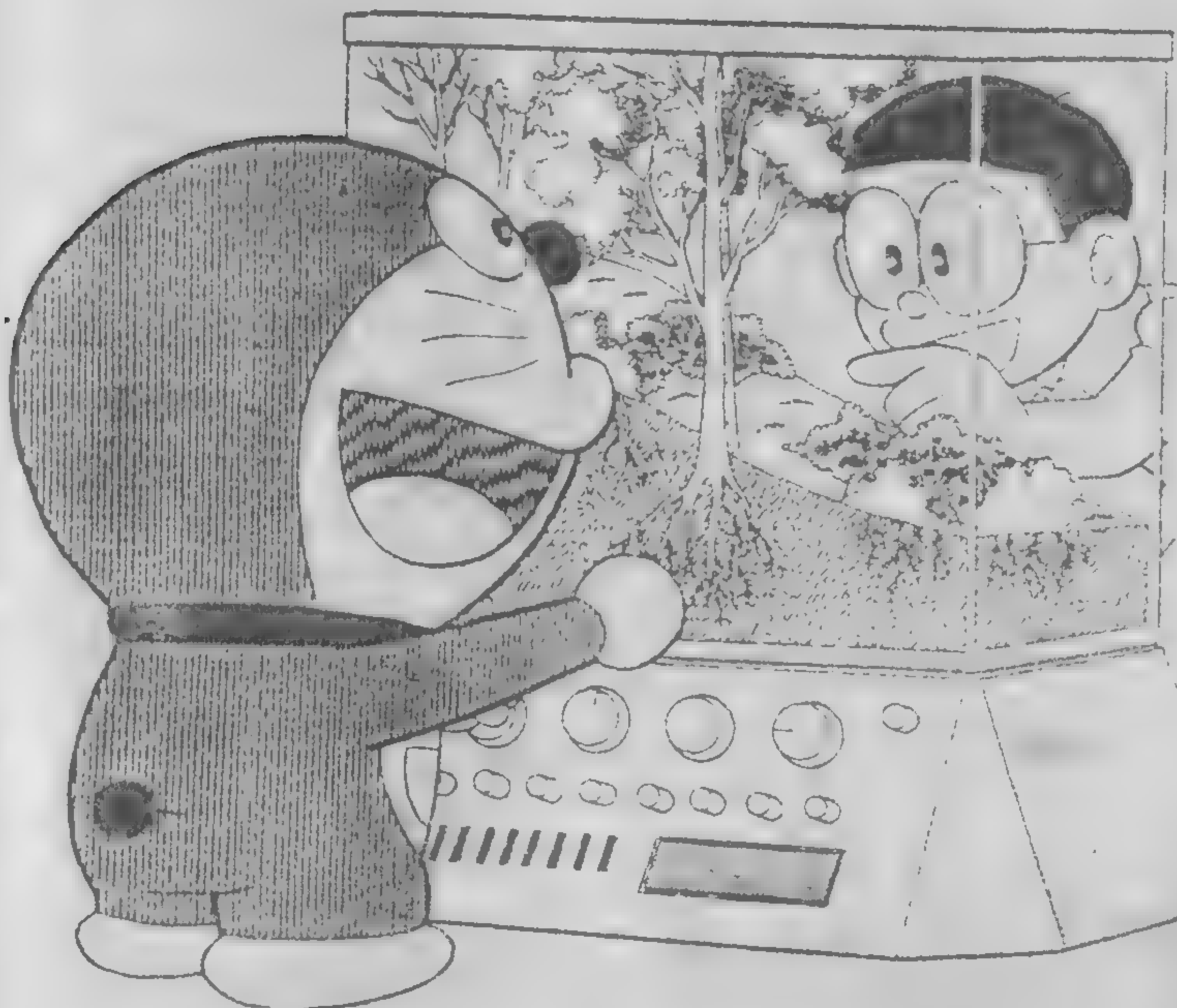




# doremon

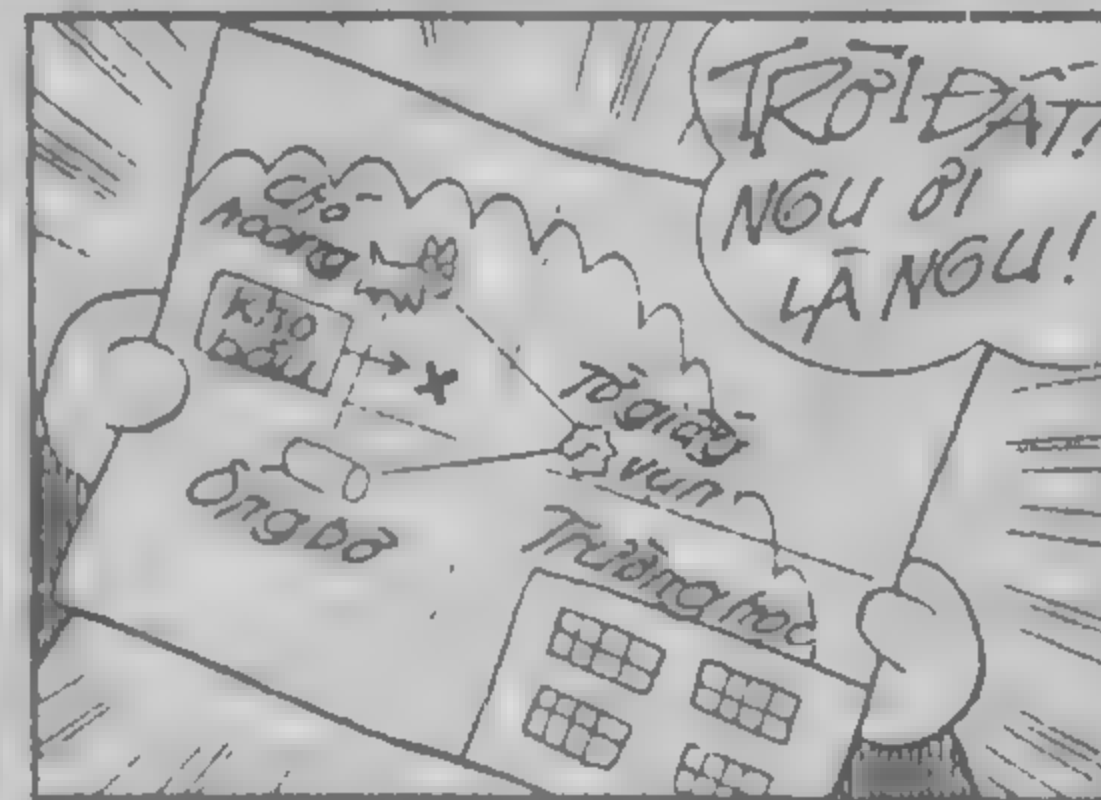
chú mèo thông minh

THIẾT BỊ THĂM DÒ SIÊU HIỆN ĐẠI

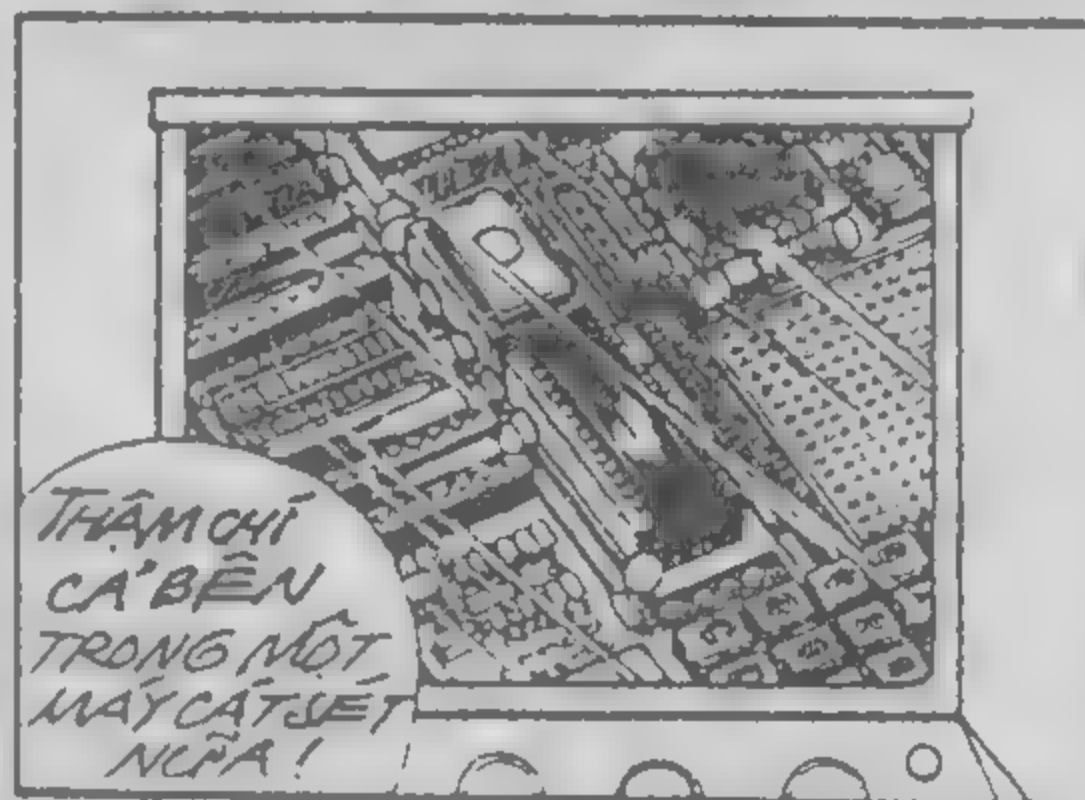
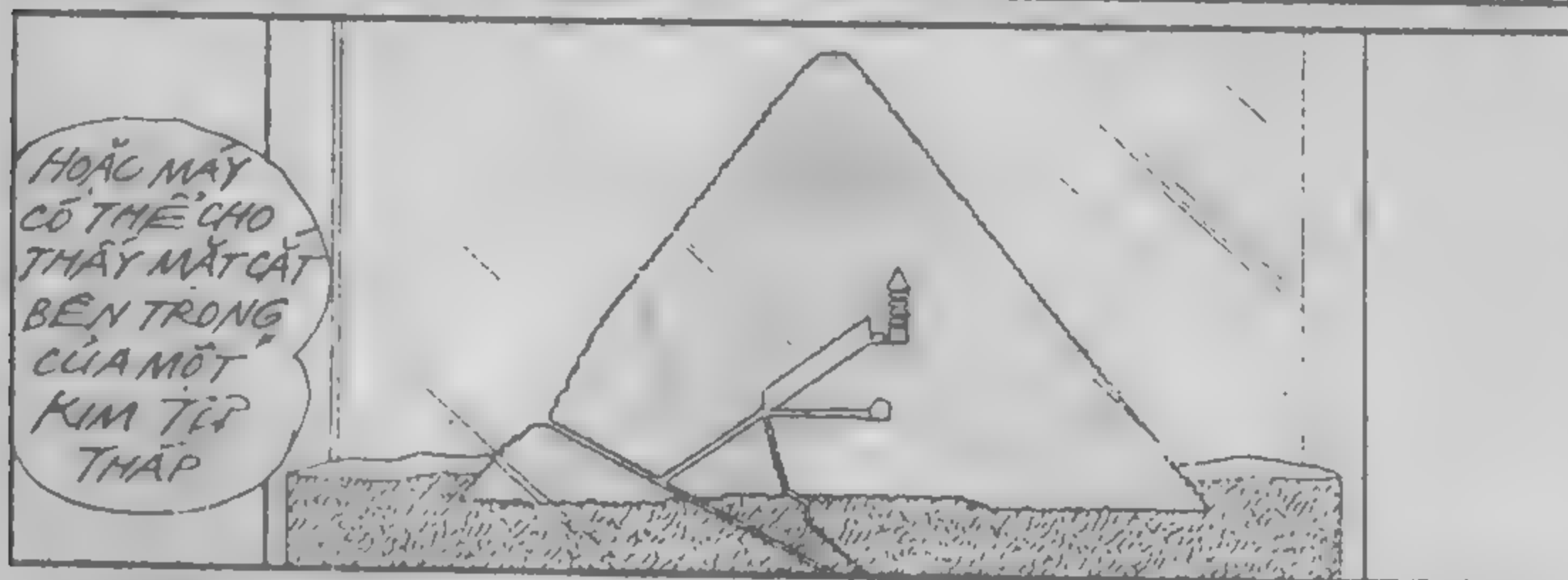
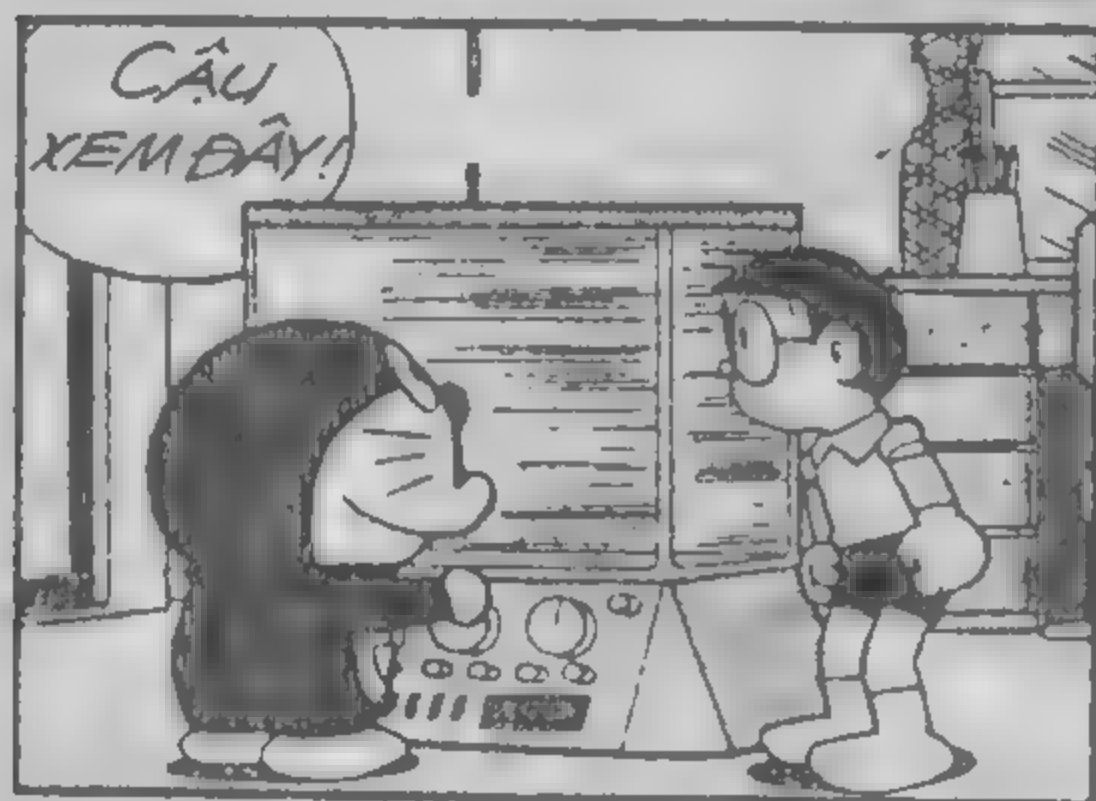
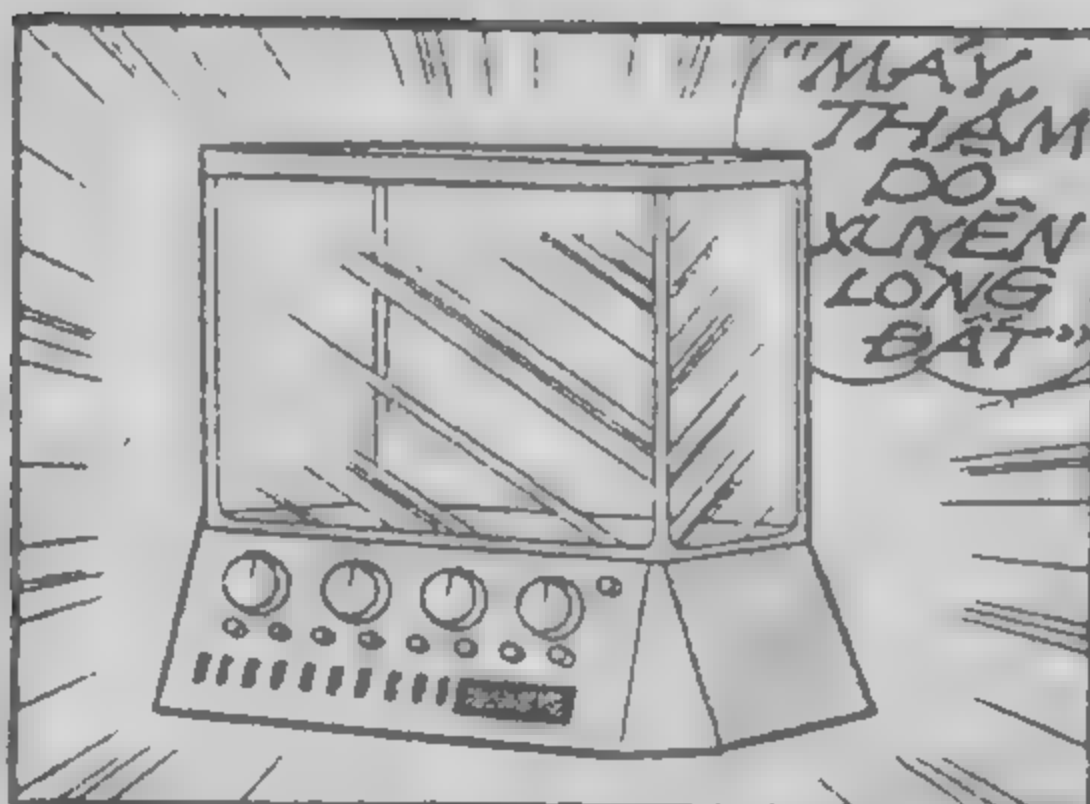


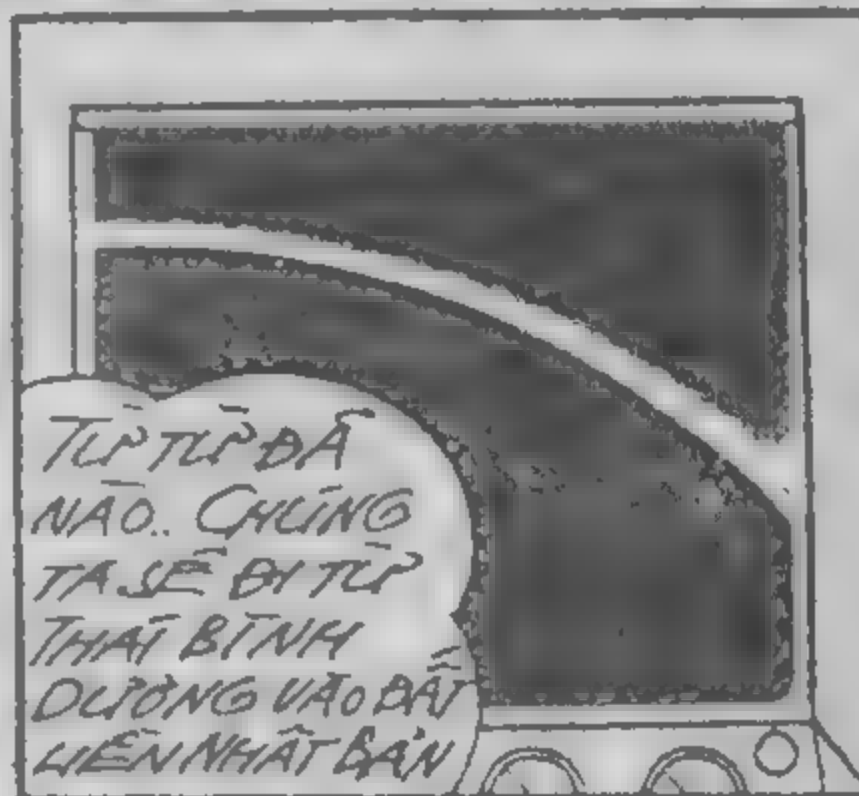
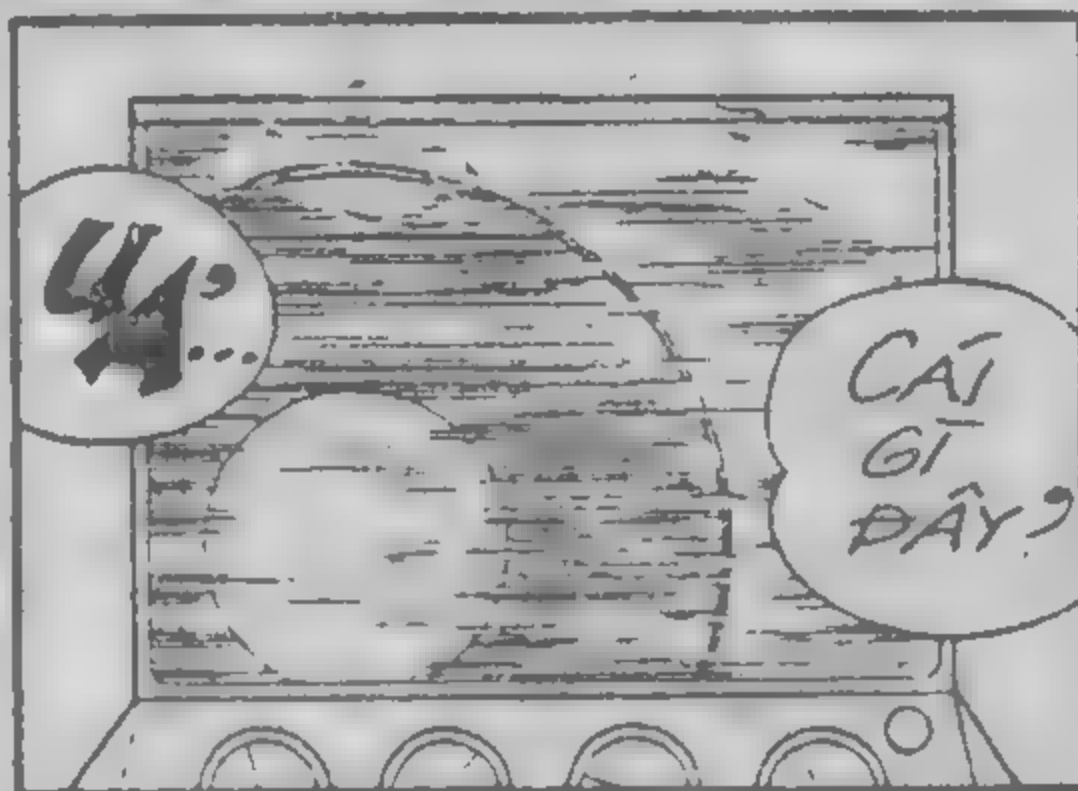
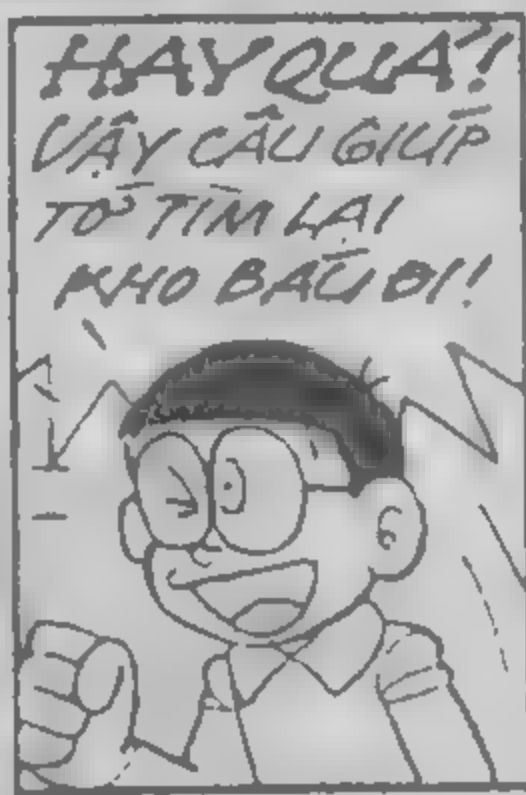




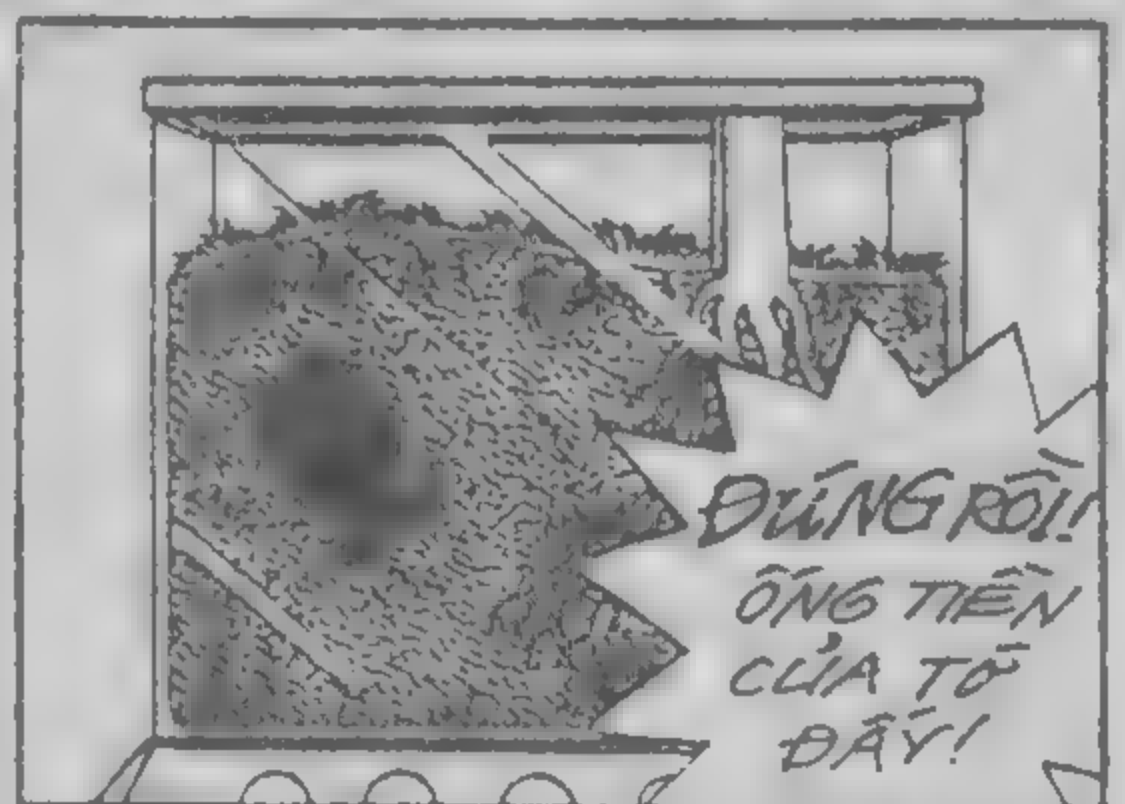


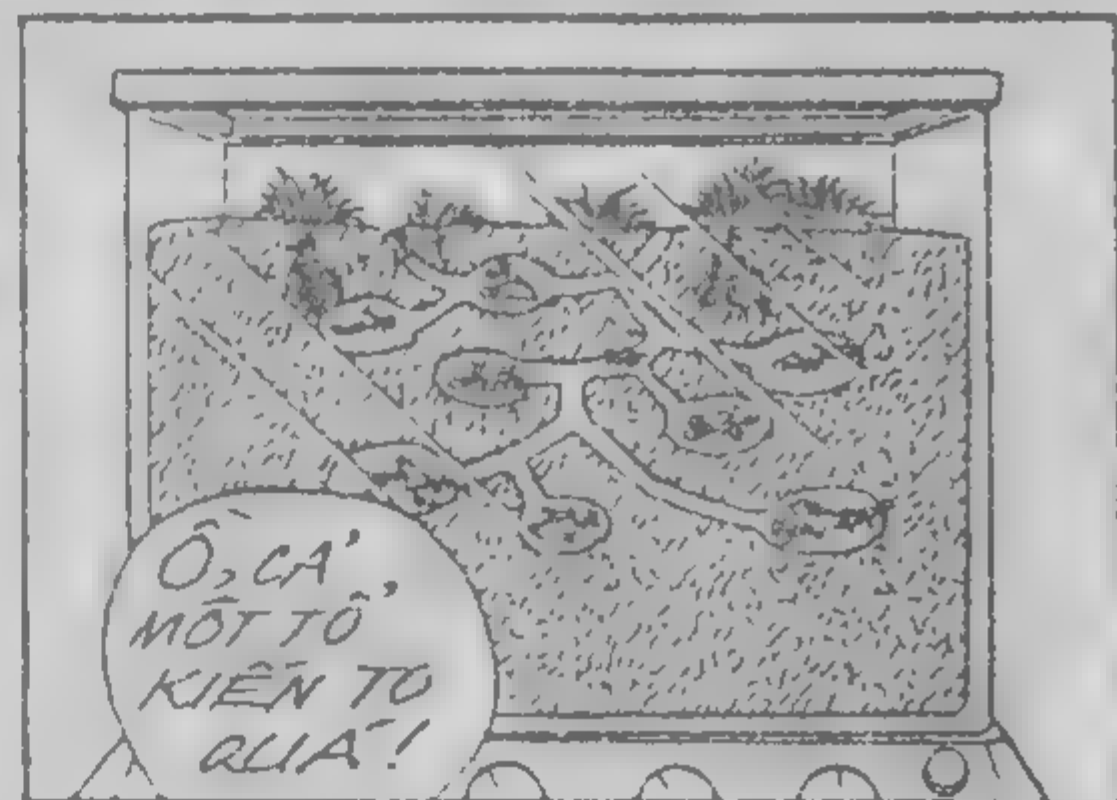
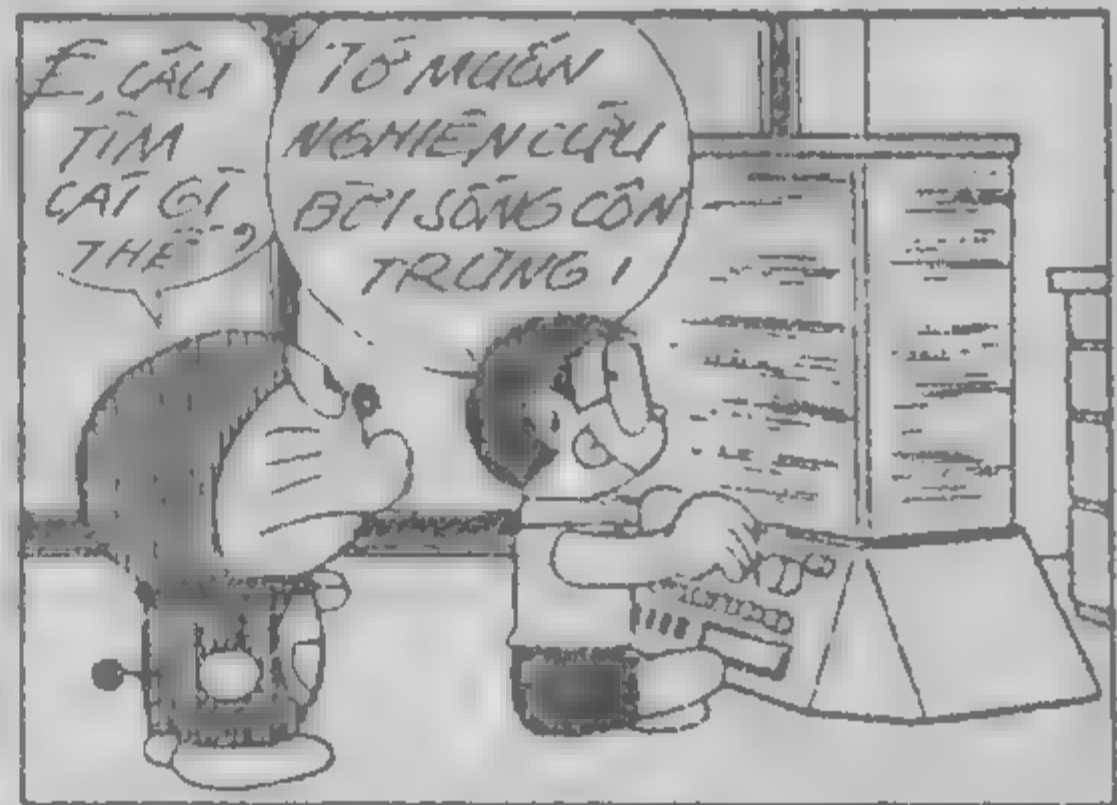
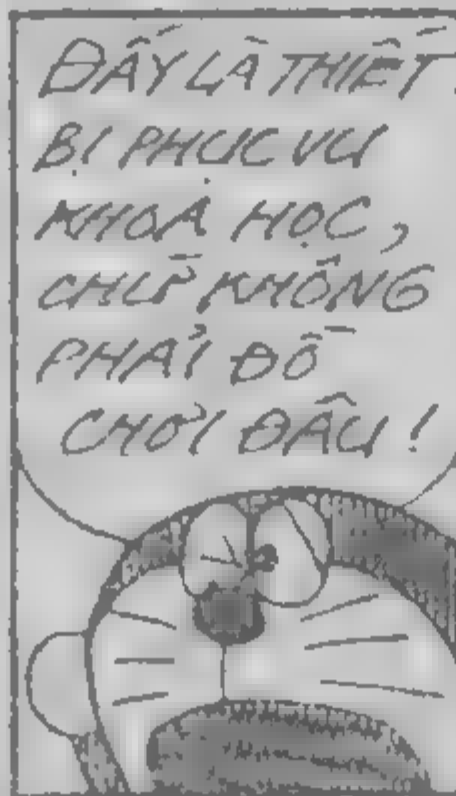
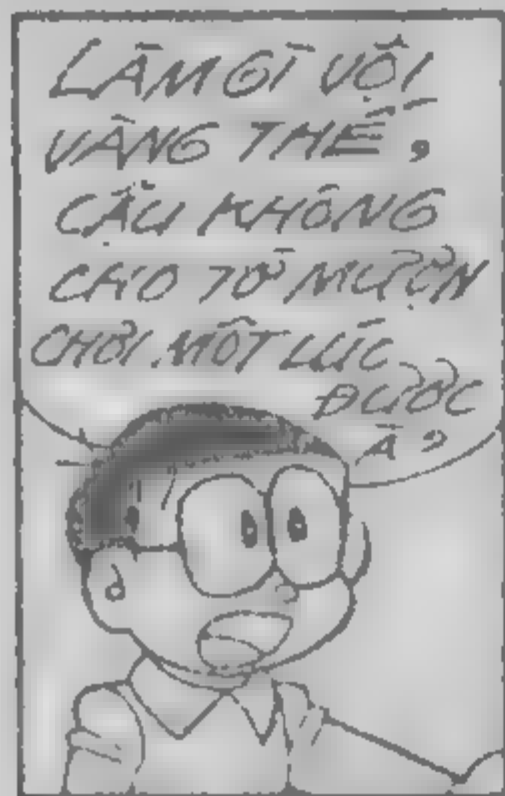
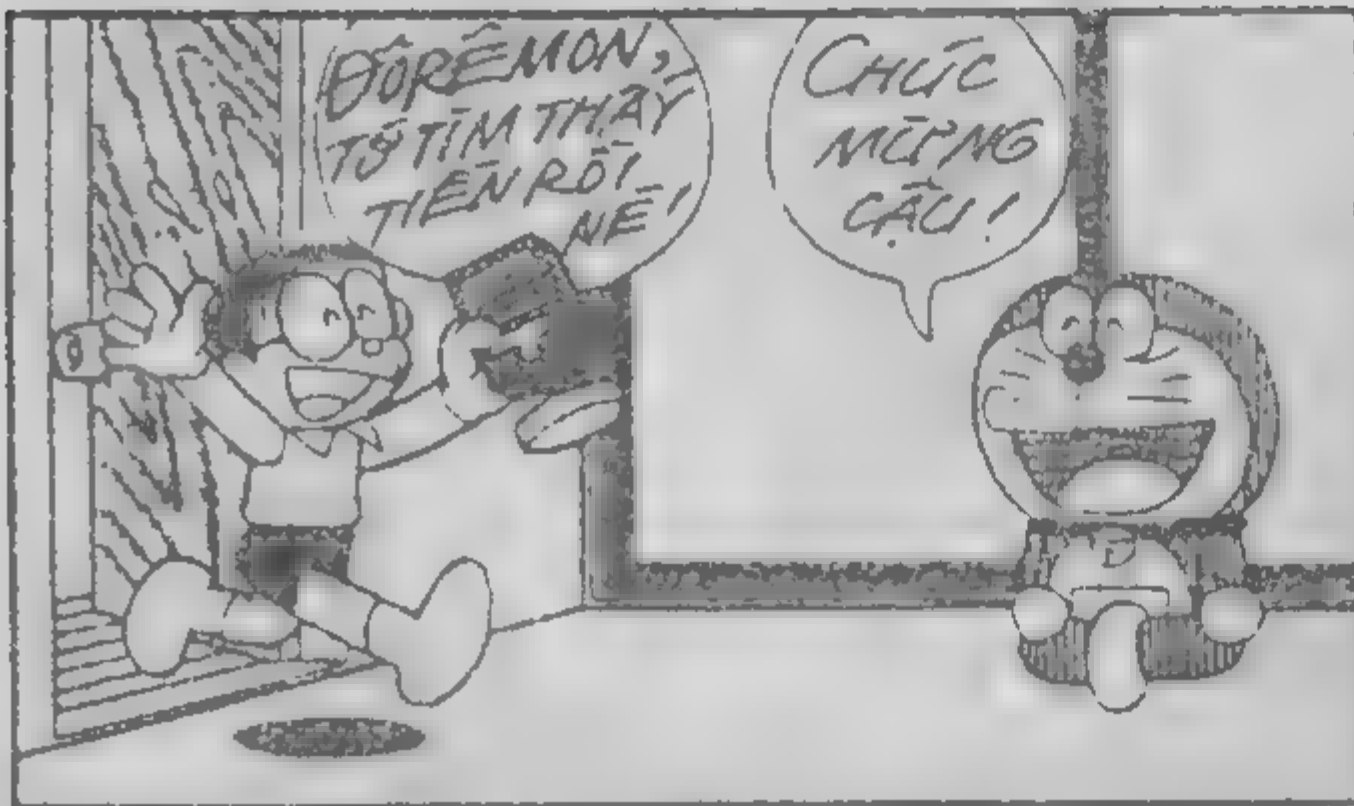




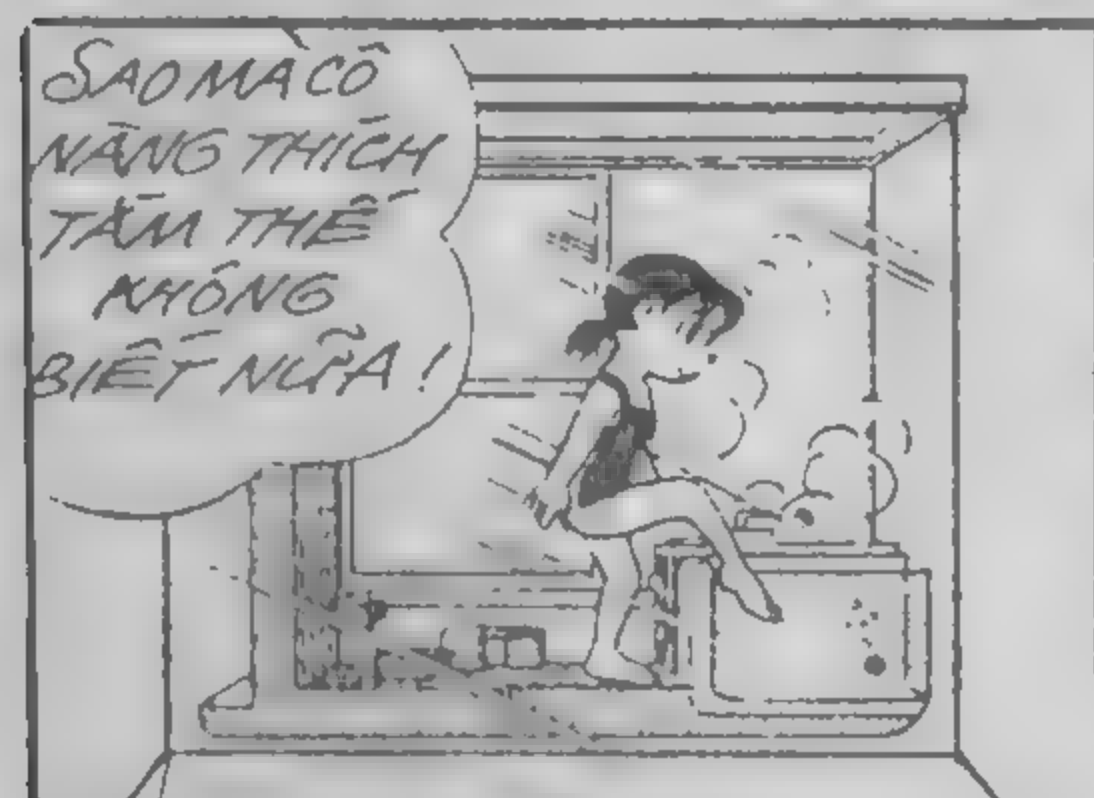
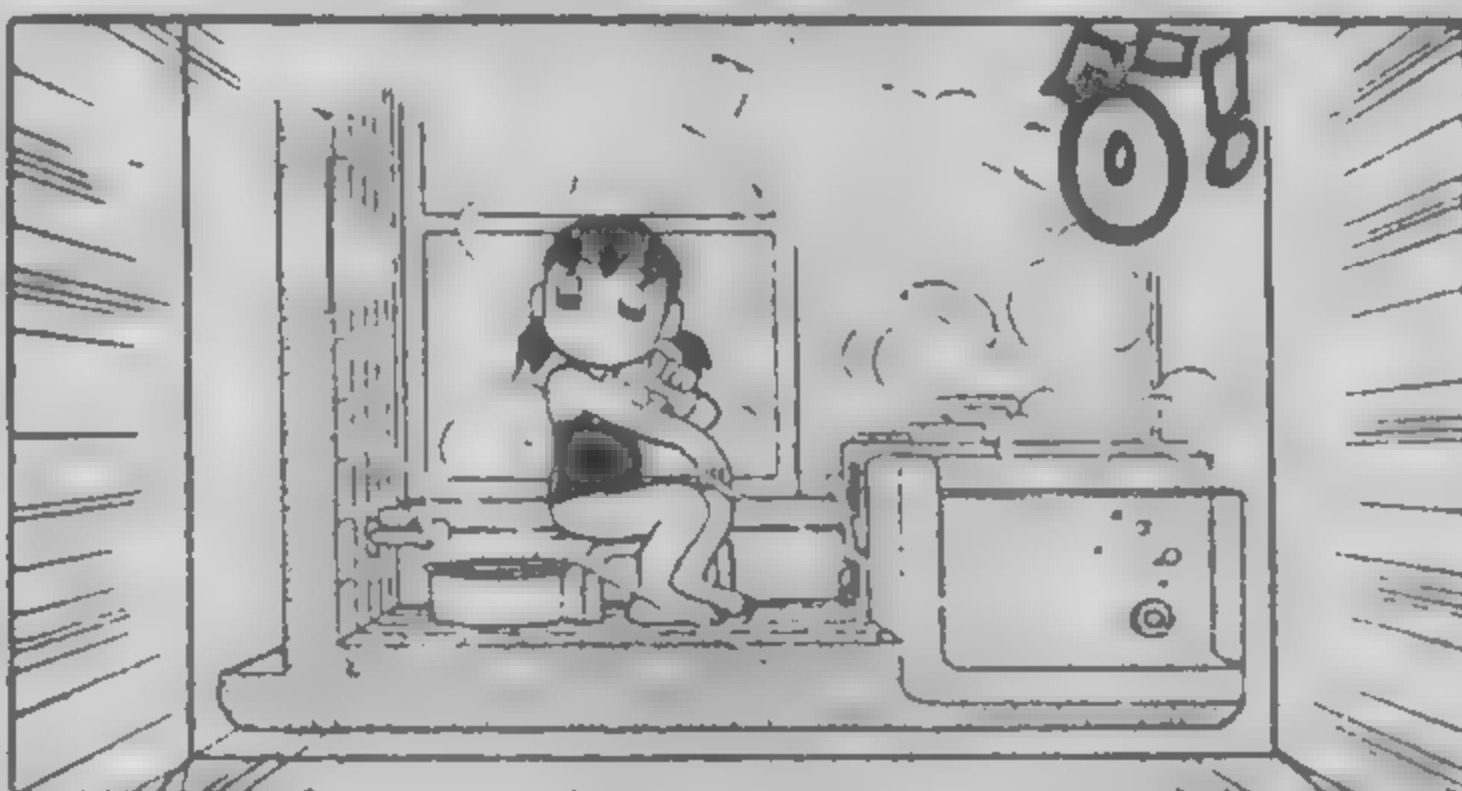
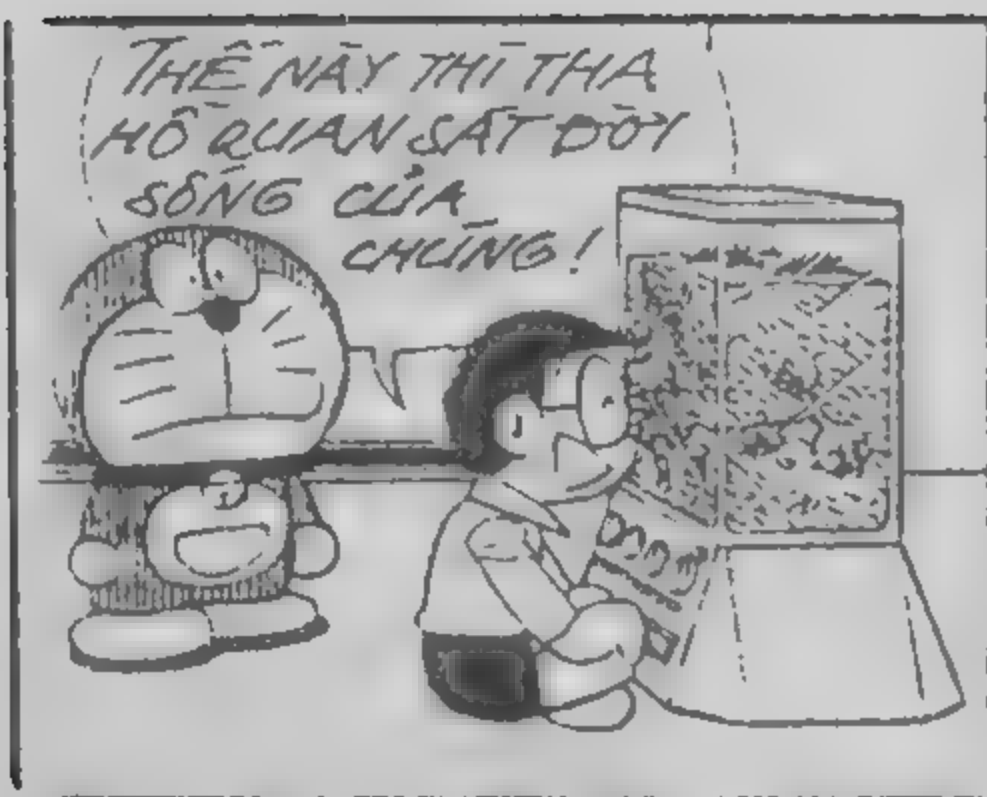


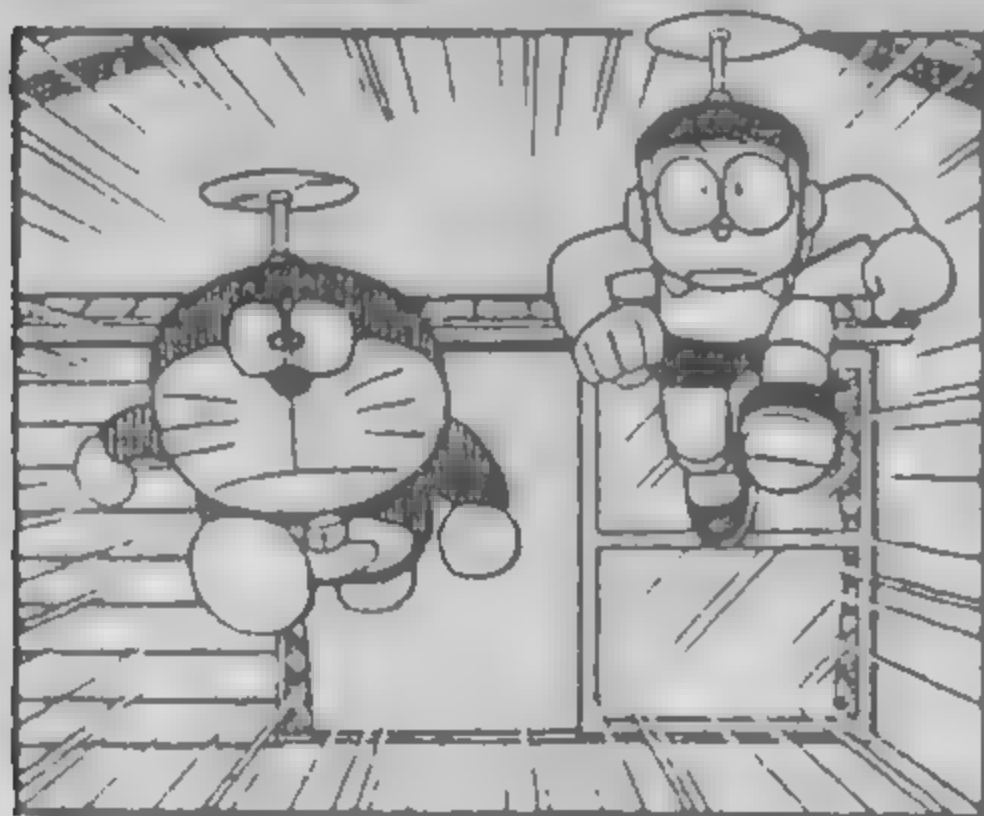
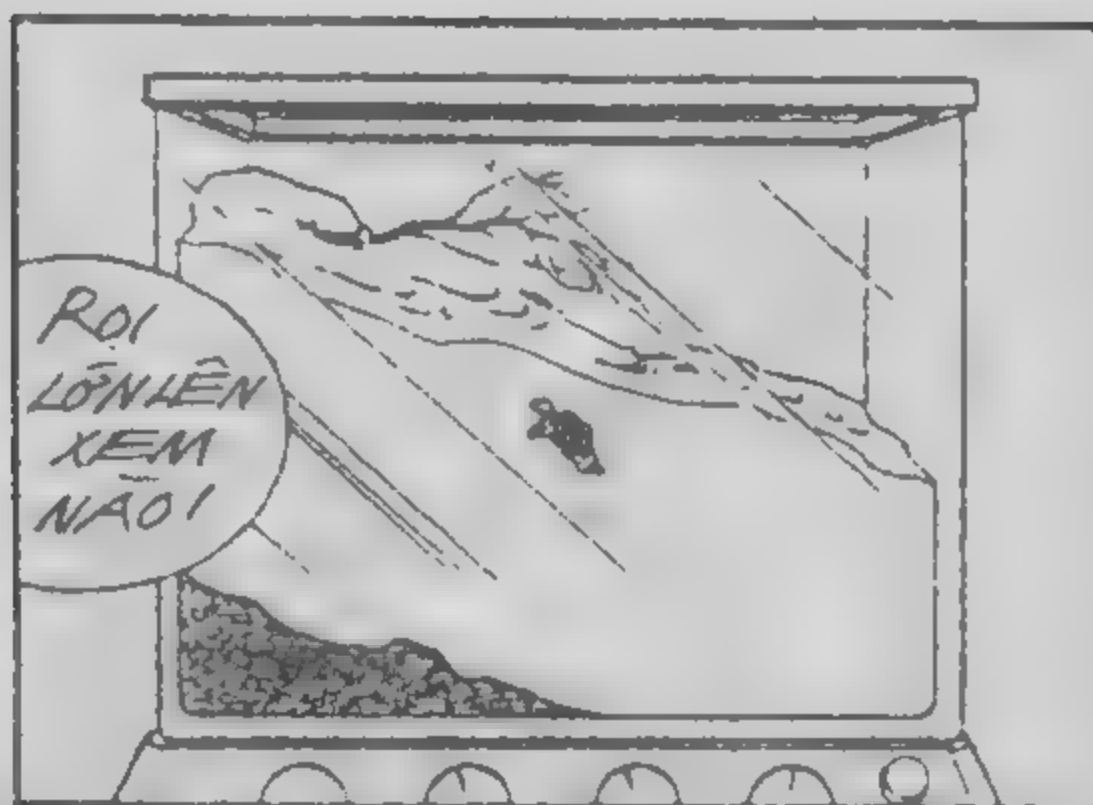




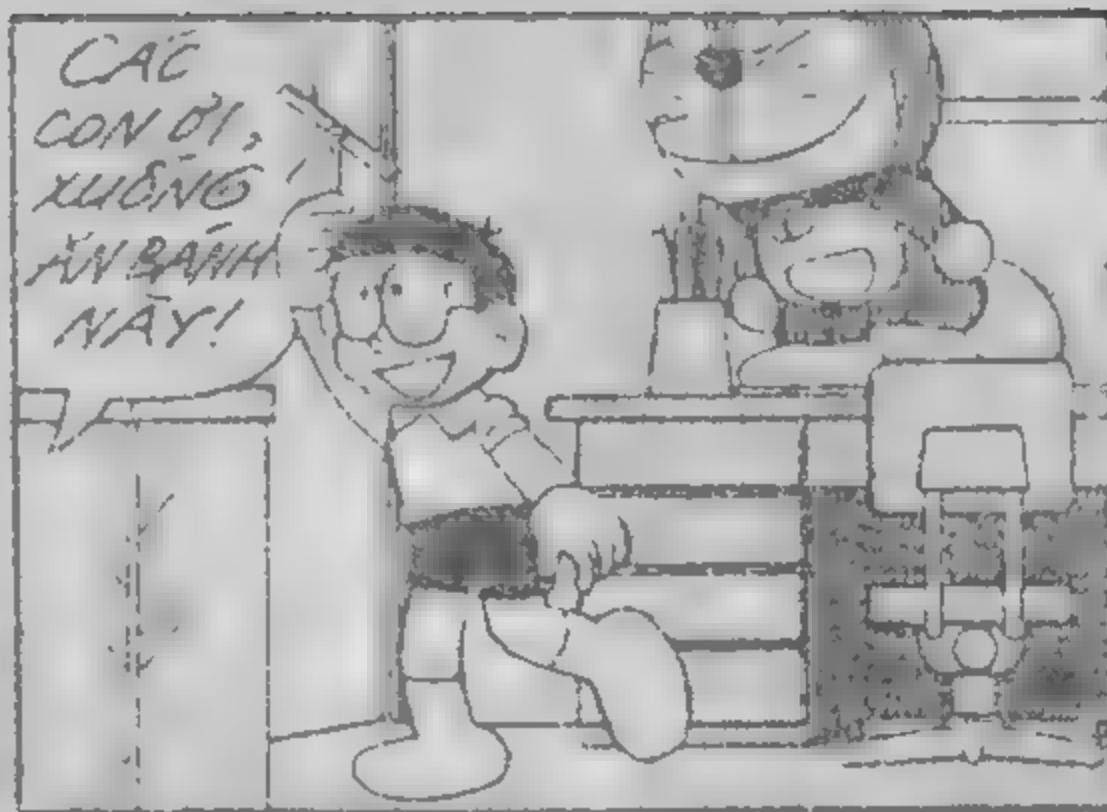








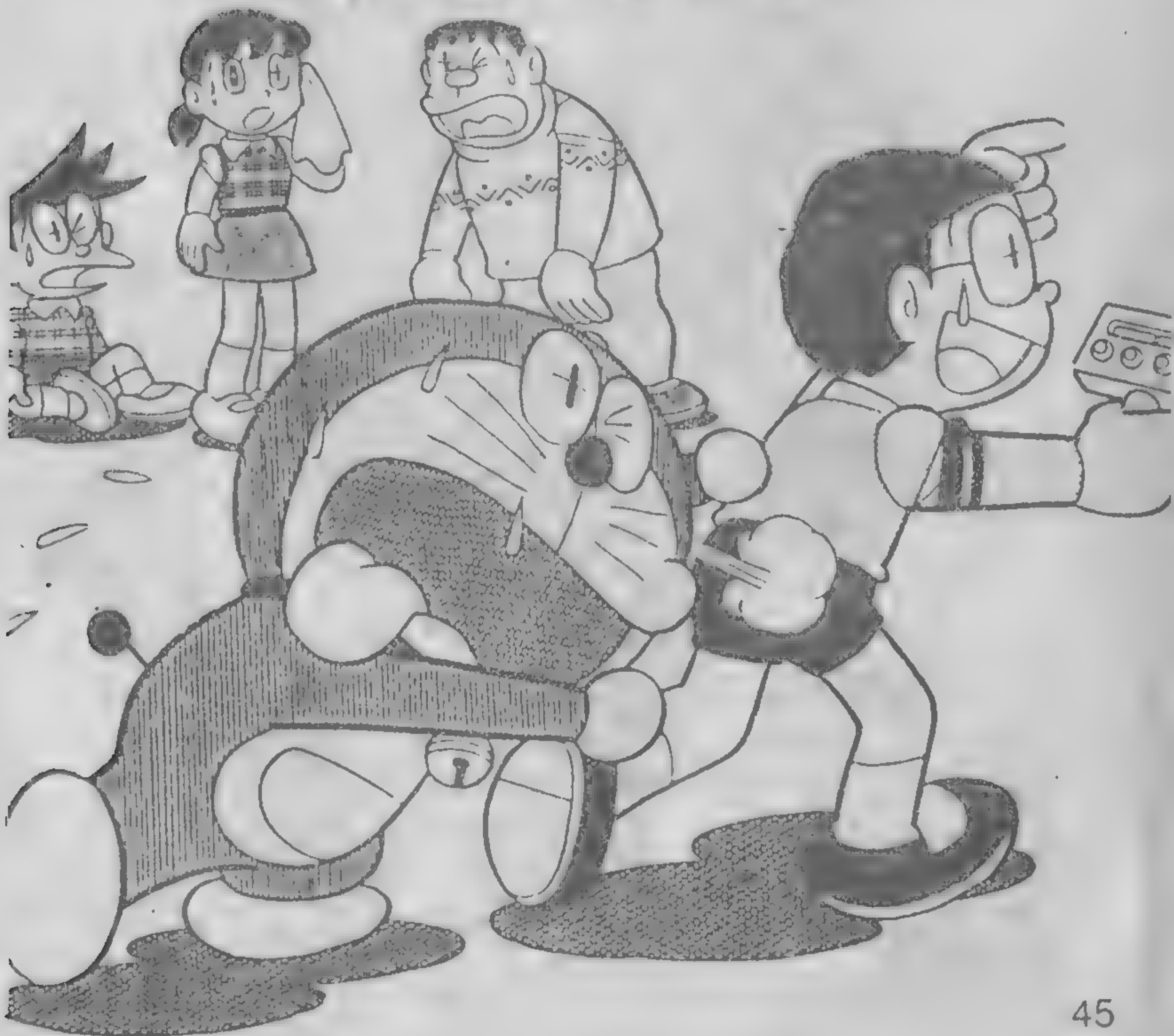




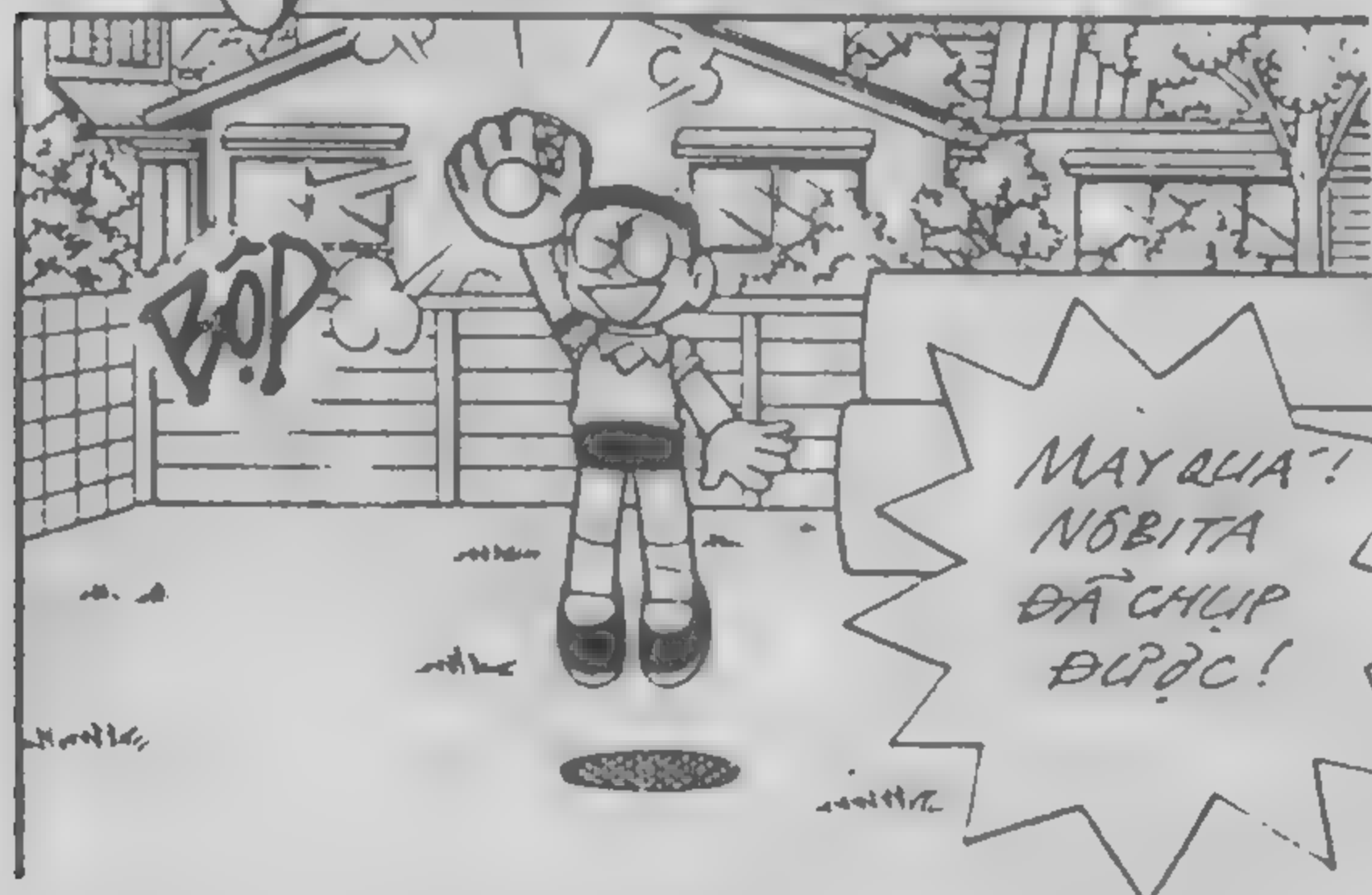
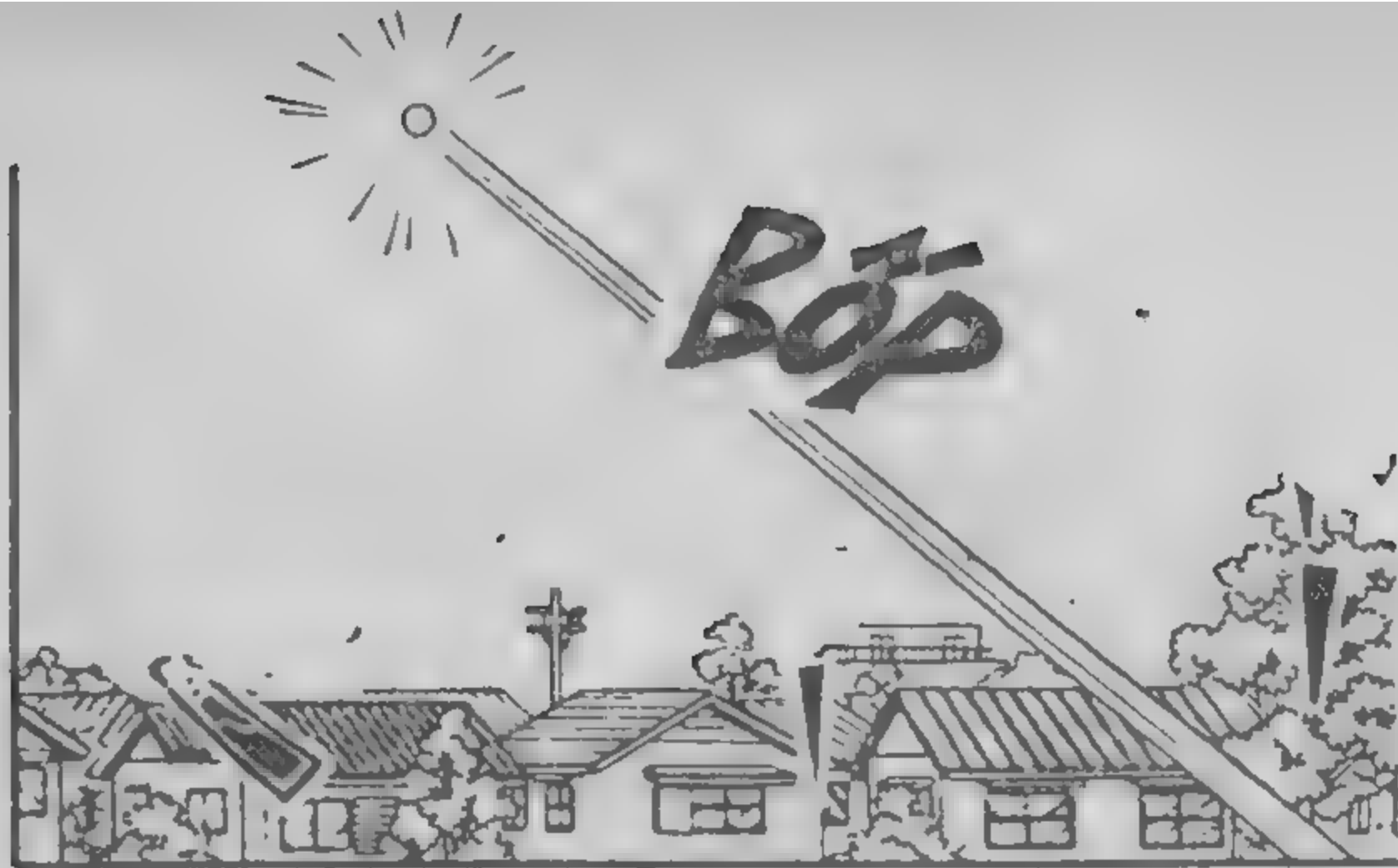
# đội mìn

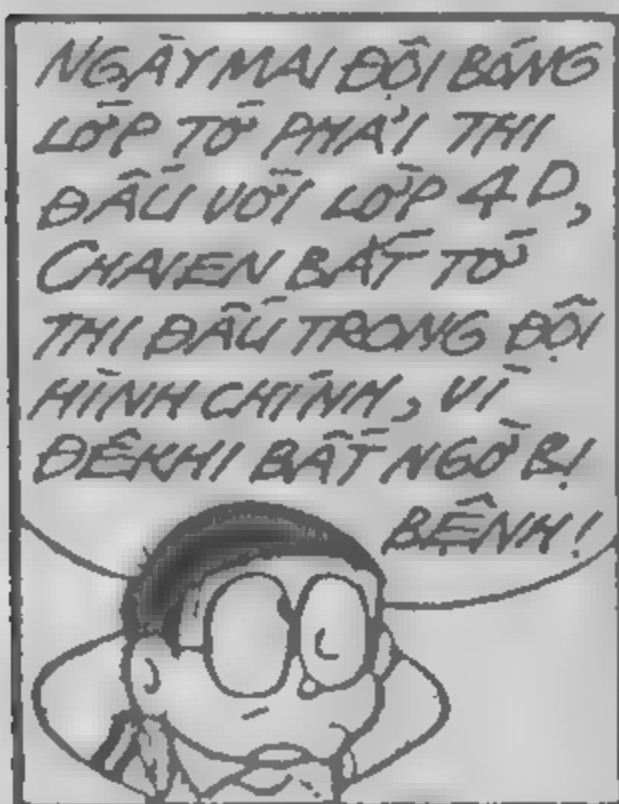
chú mèo: thông minh

BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA



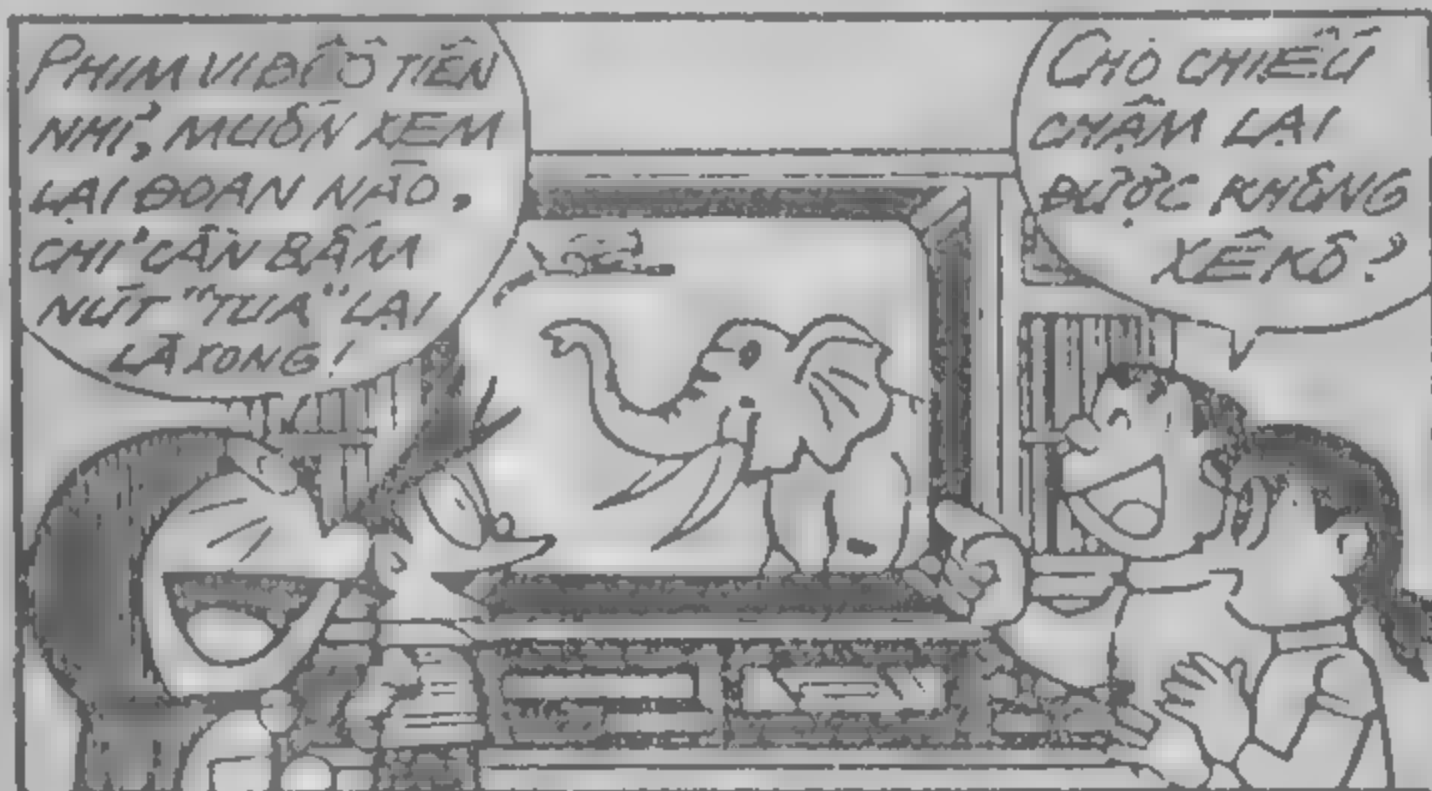
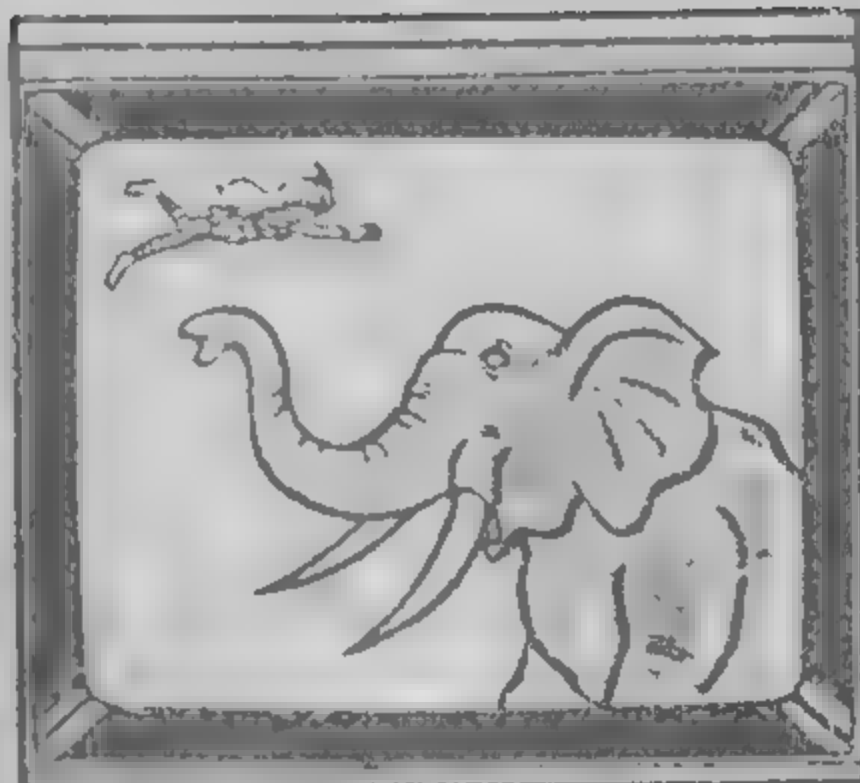




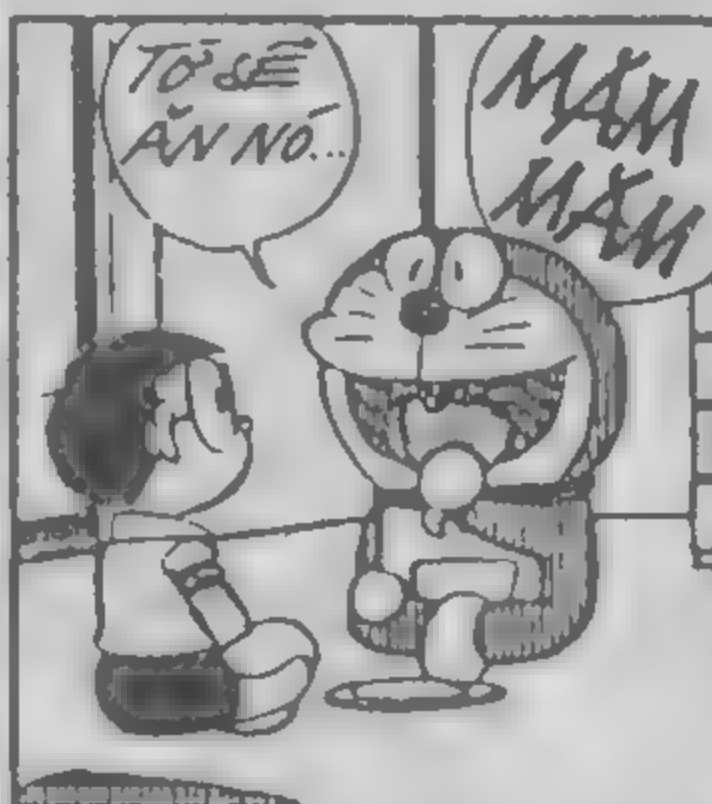
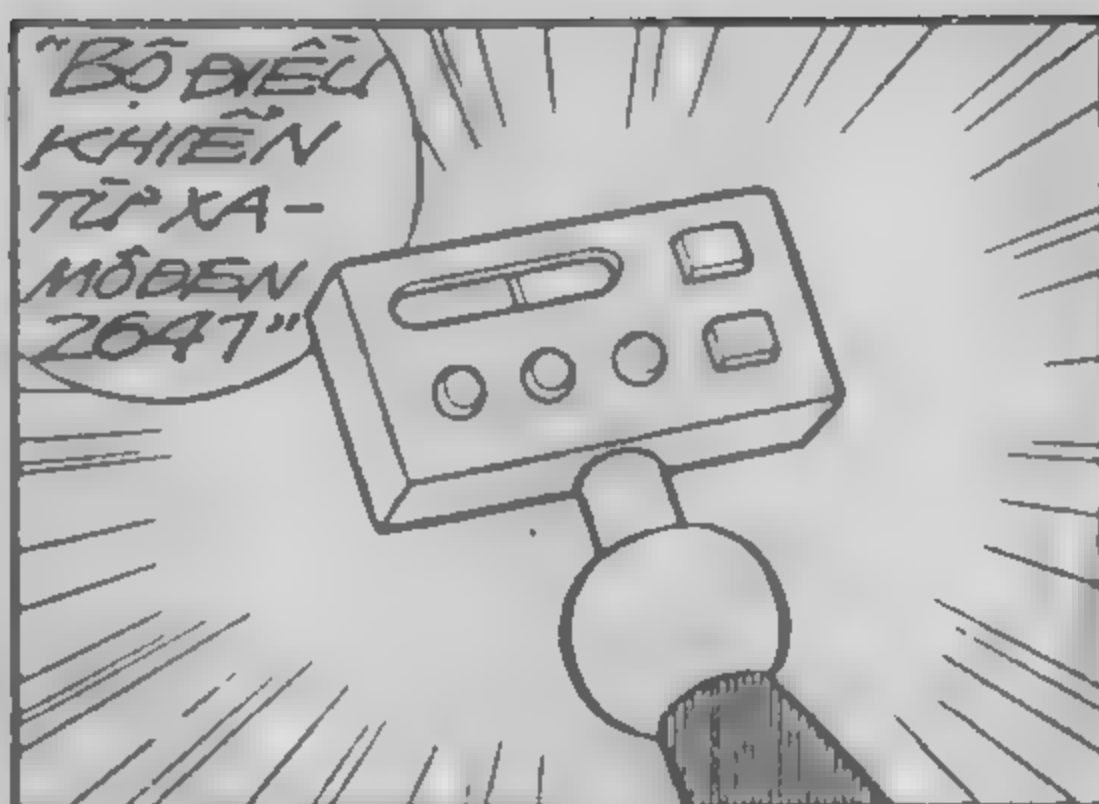


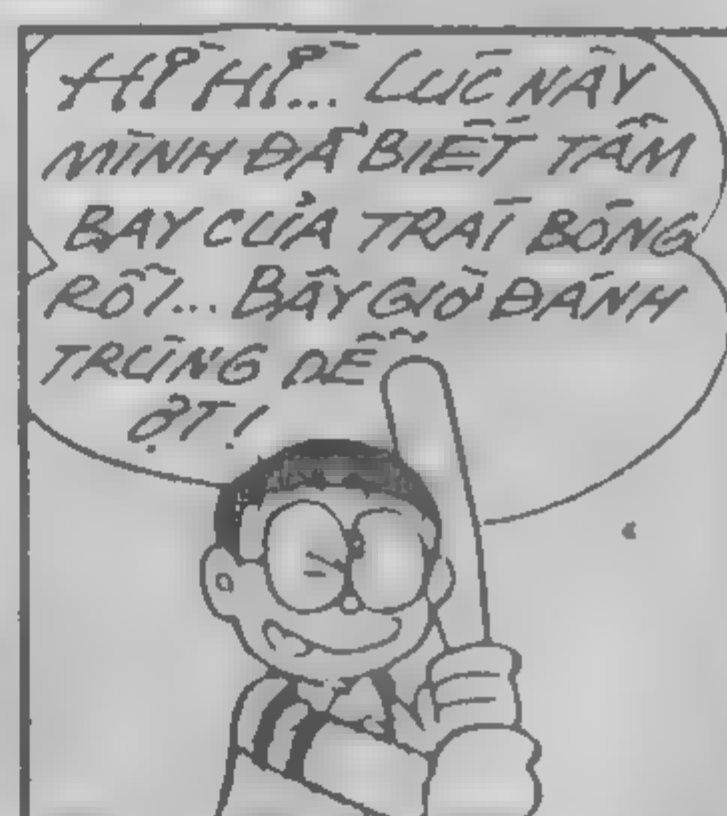
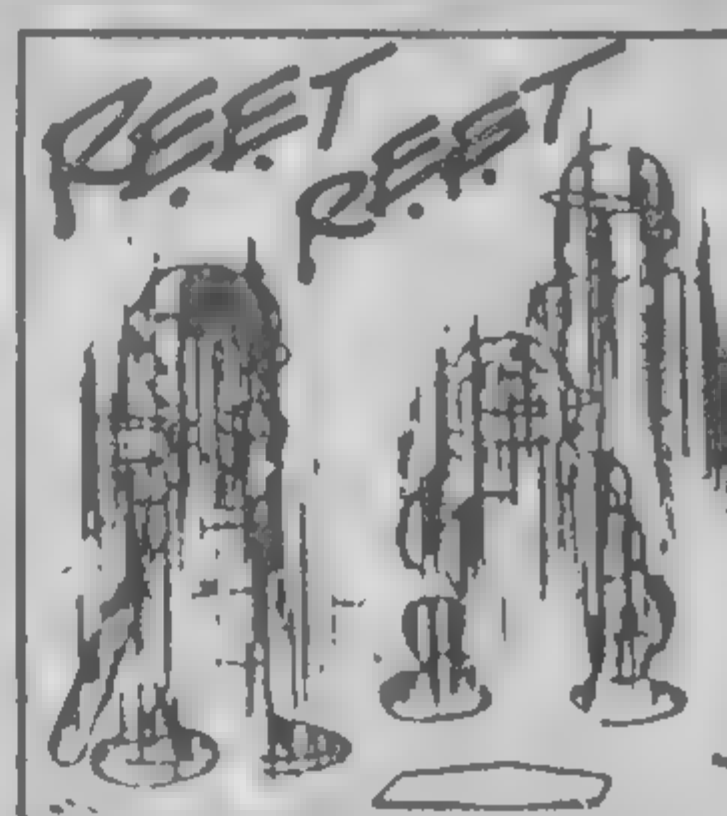
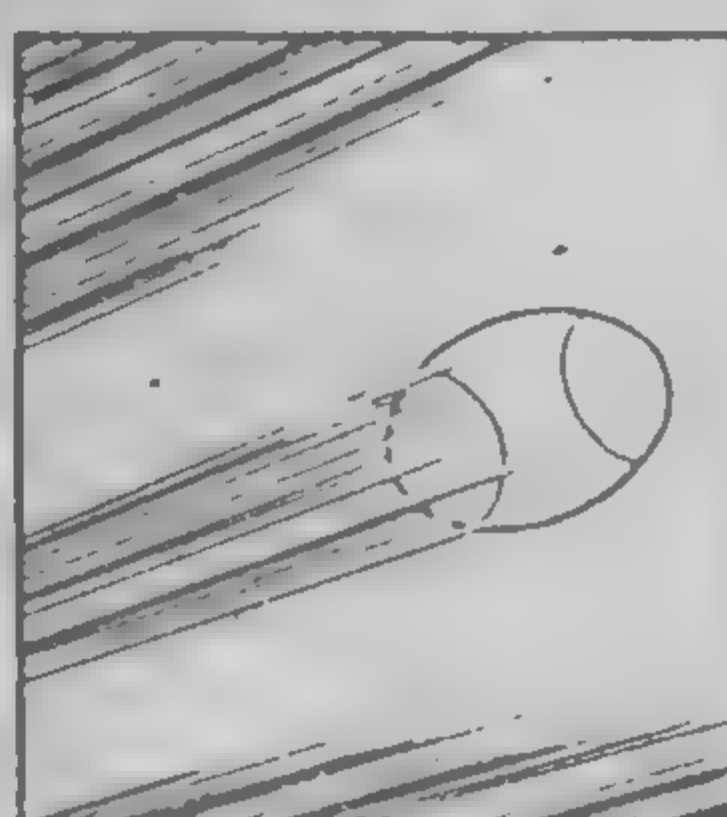
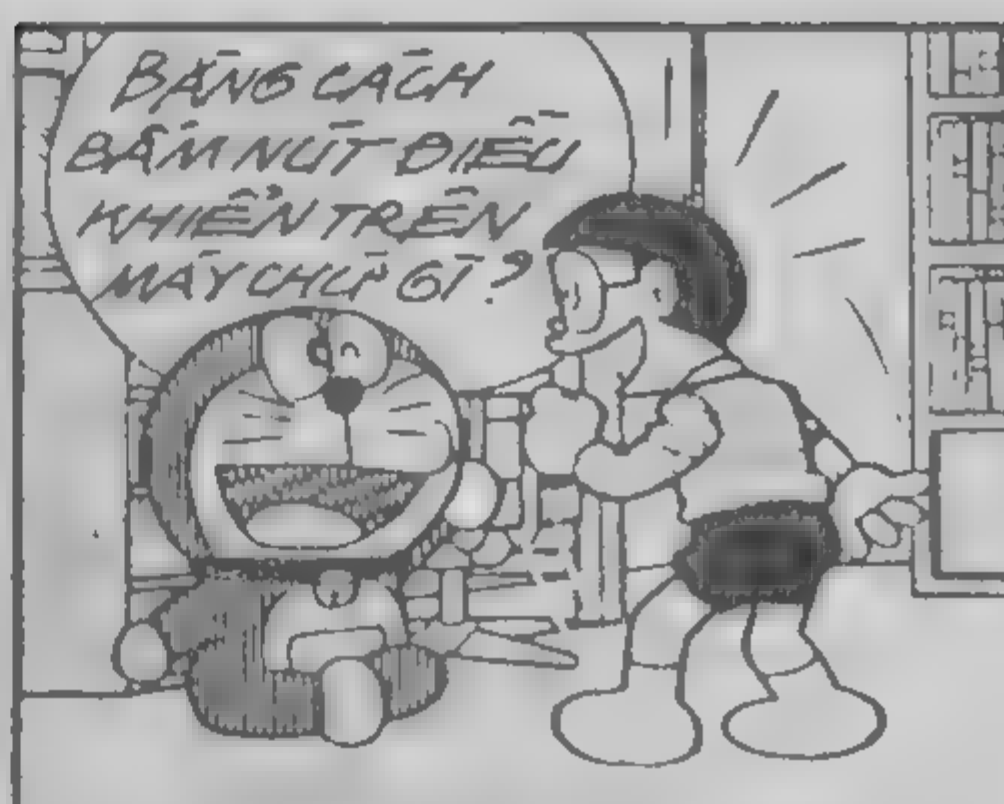
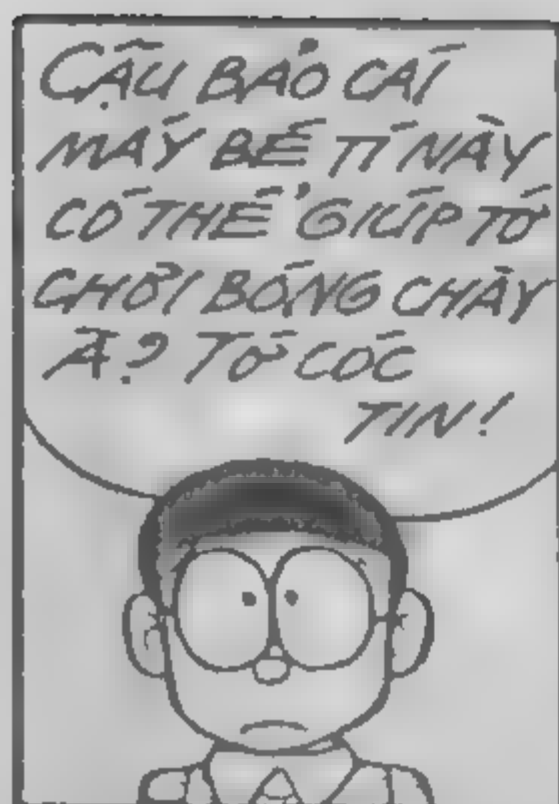




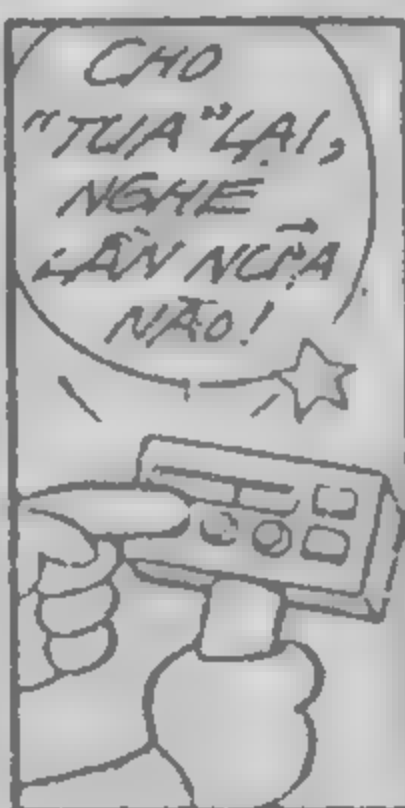


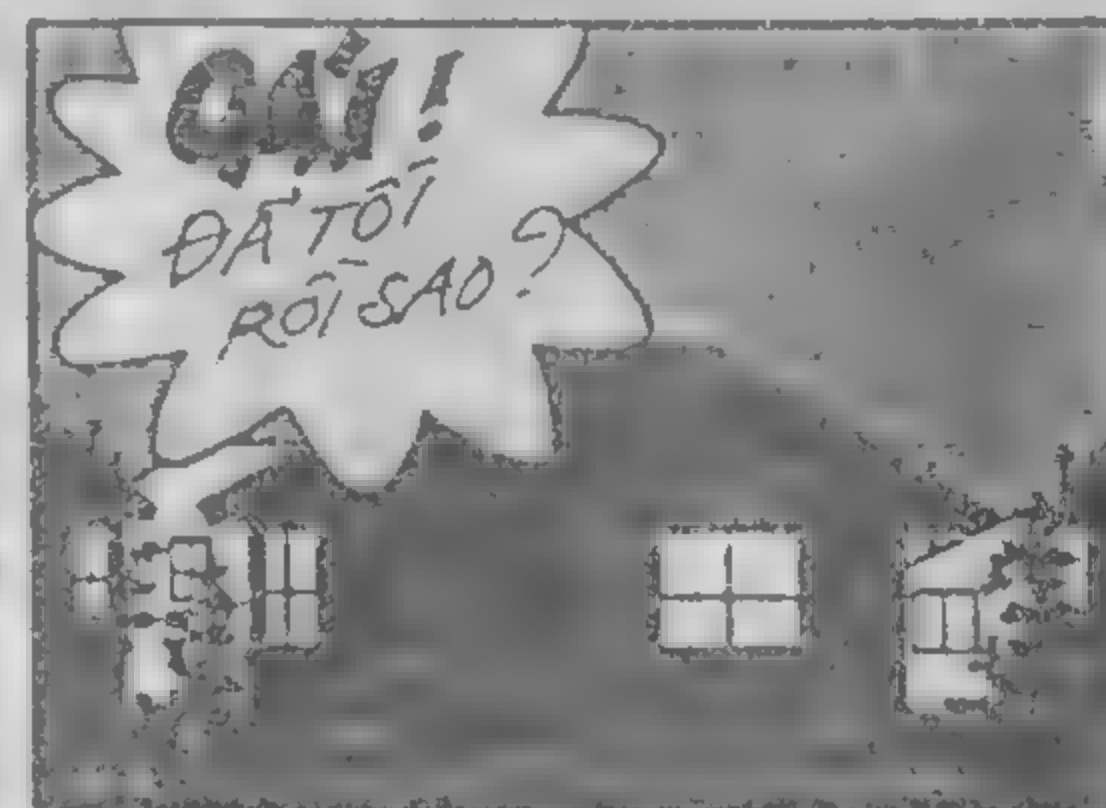






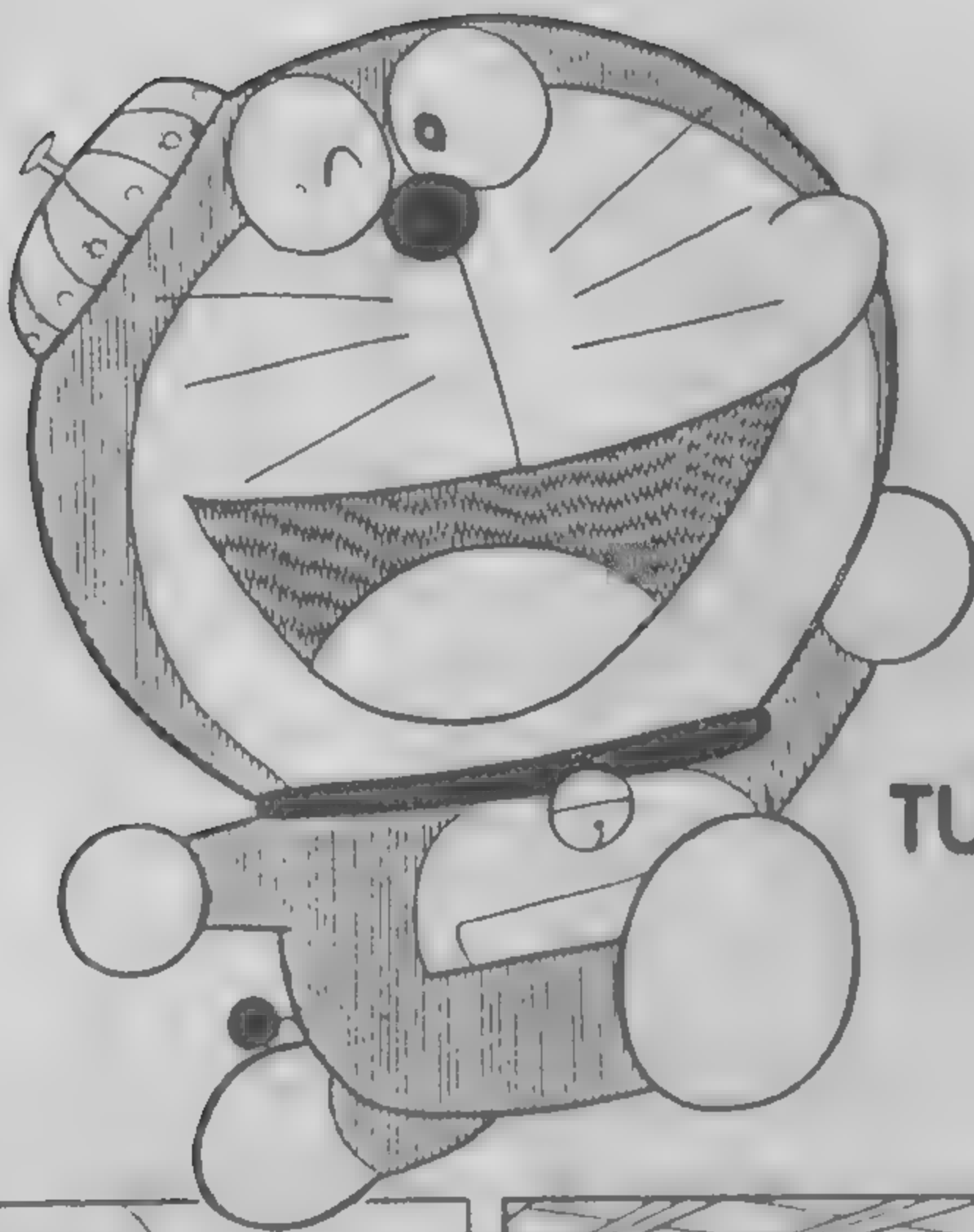




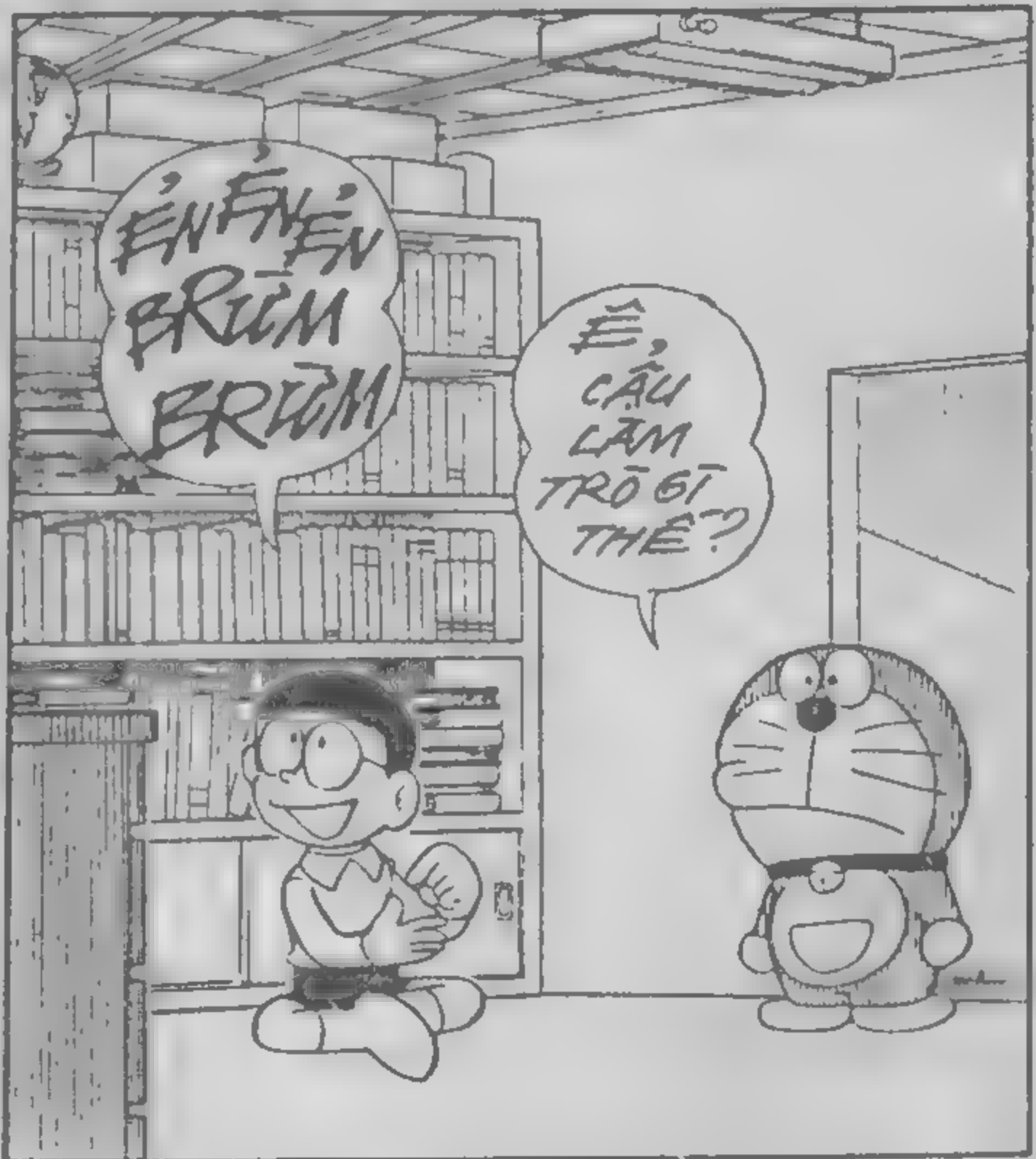
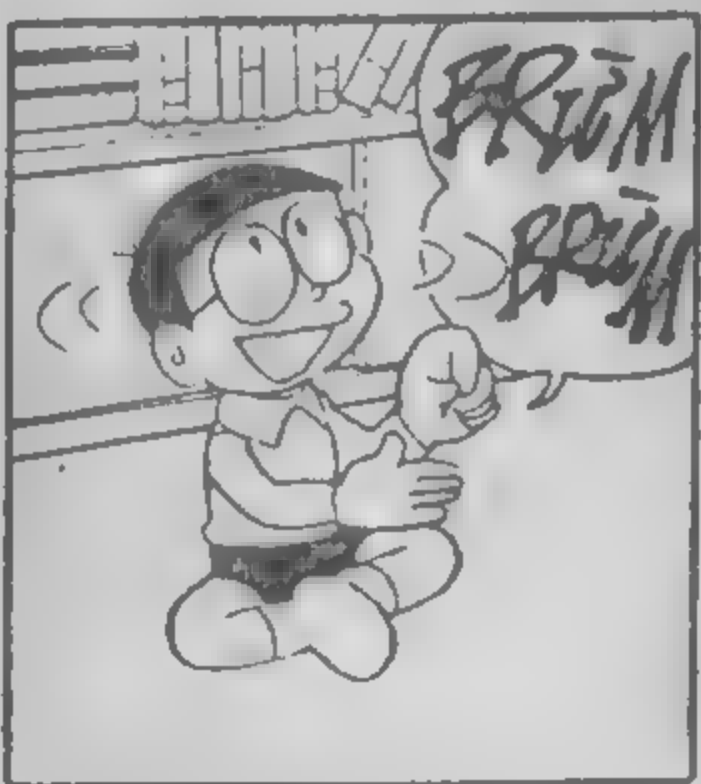




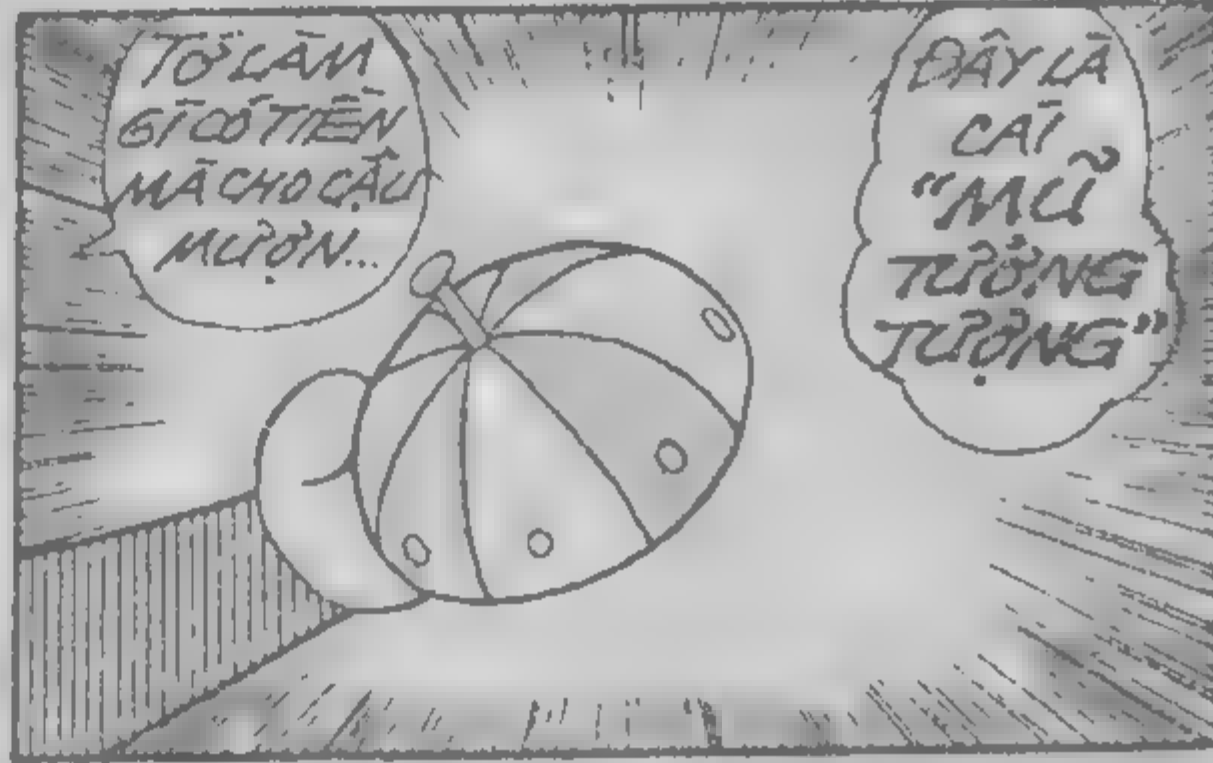


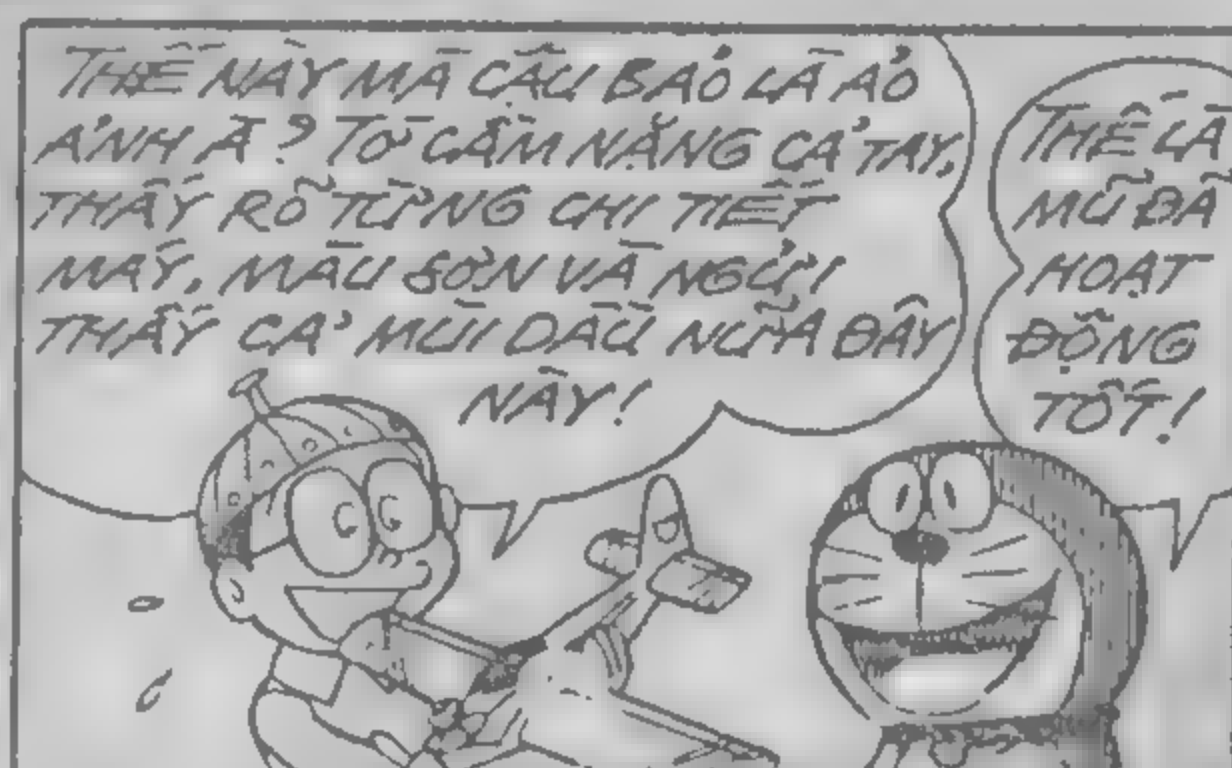
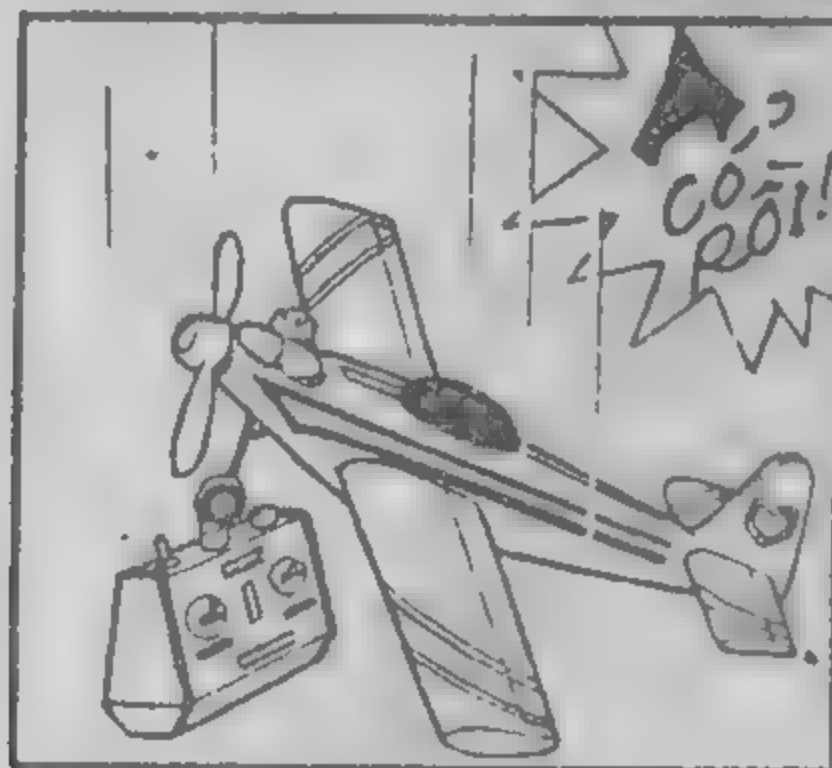


## MŨ TƯỢNG TƯỢNG

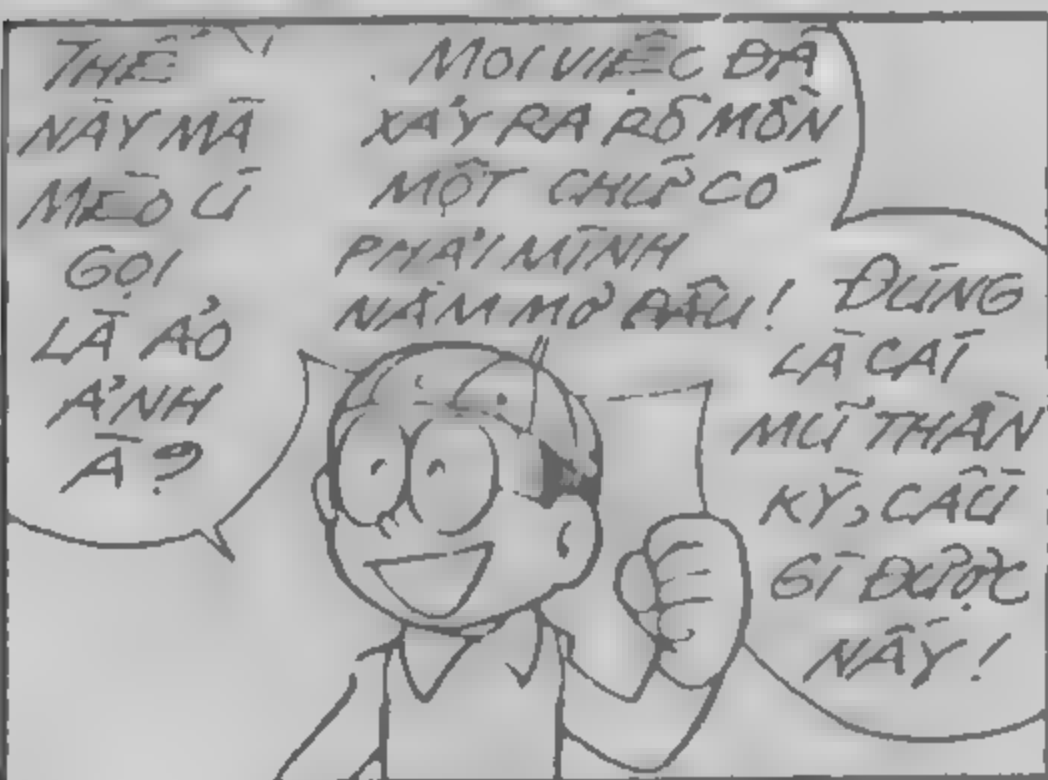
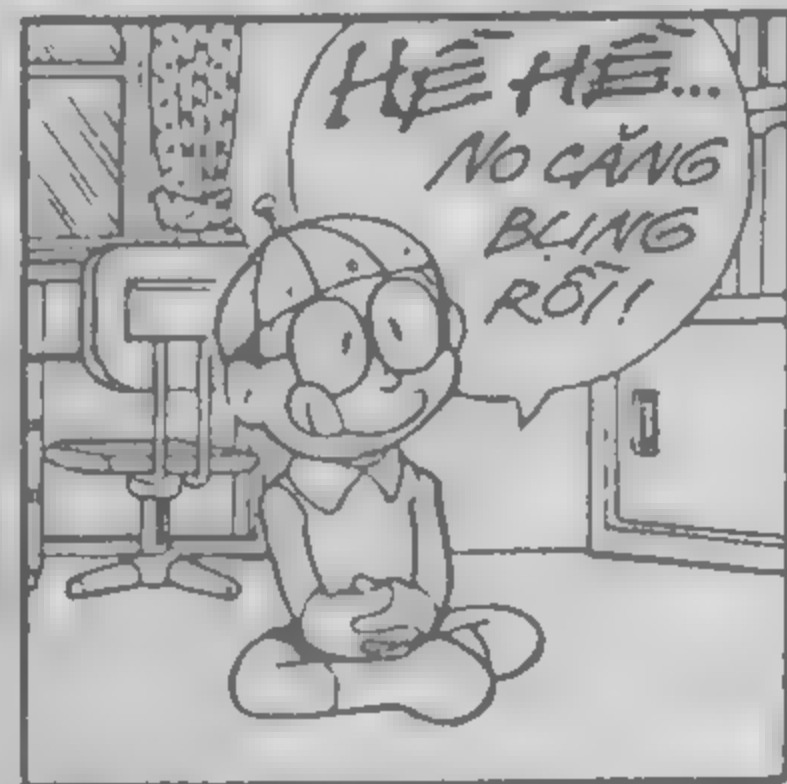
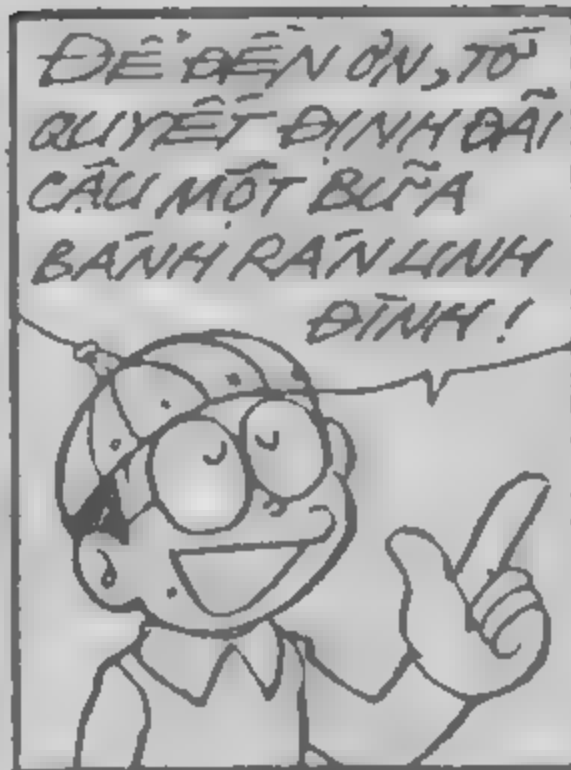








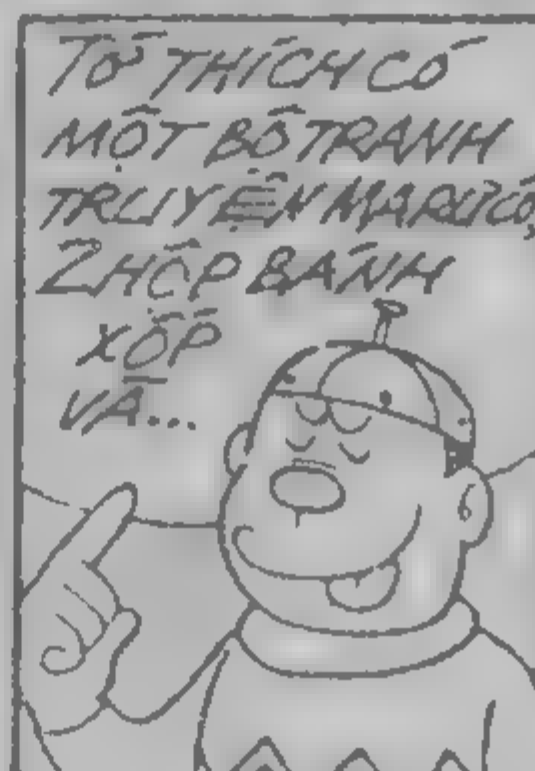












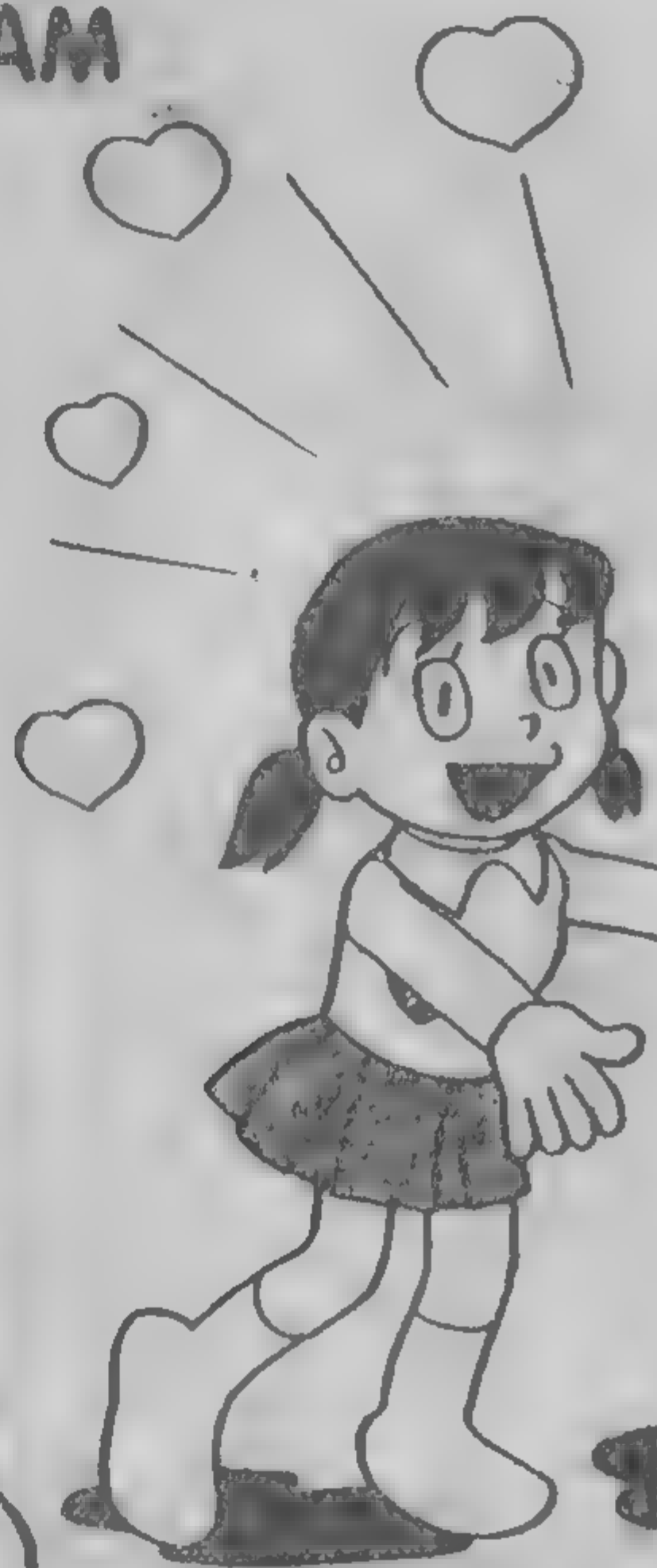


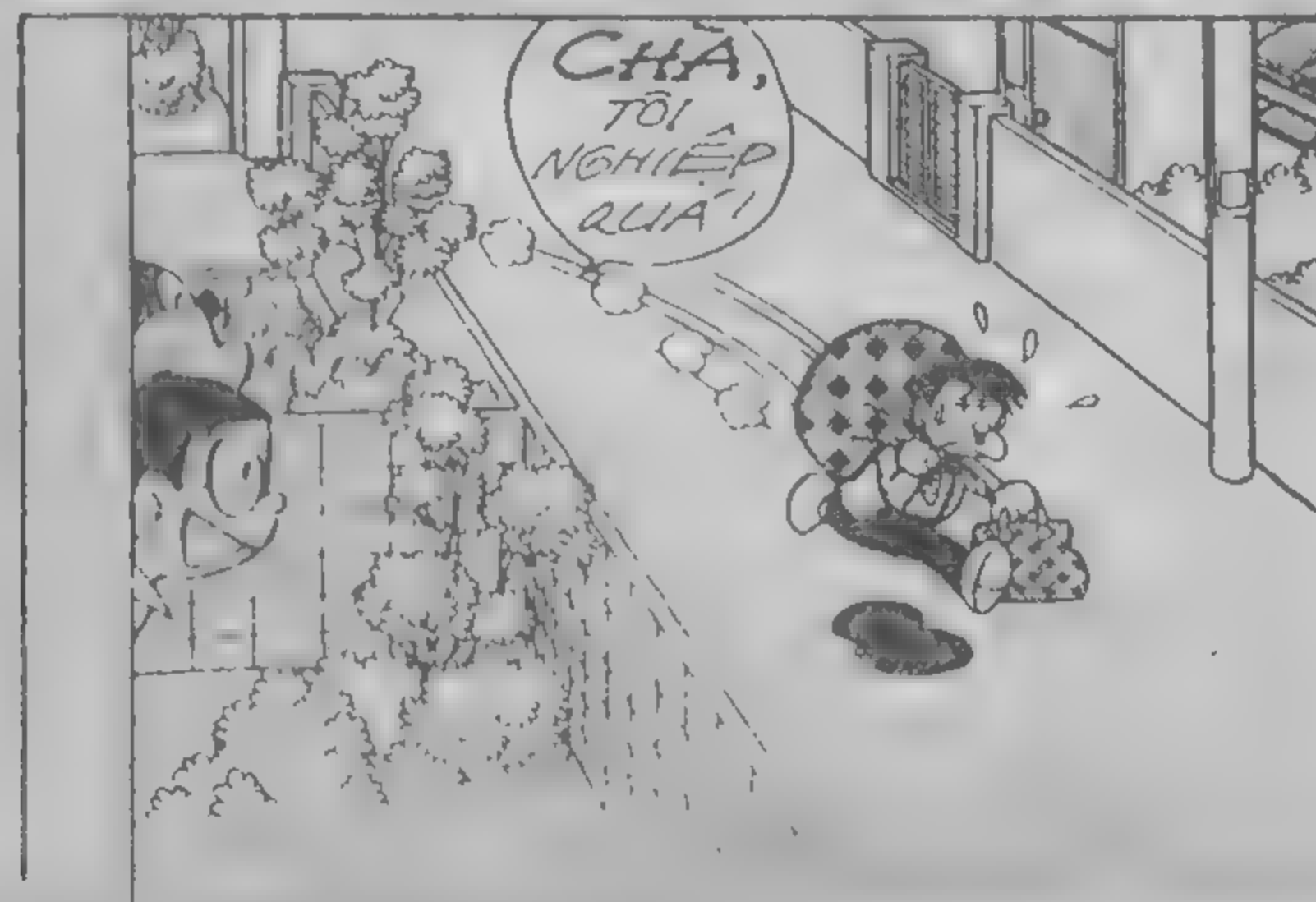
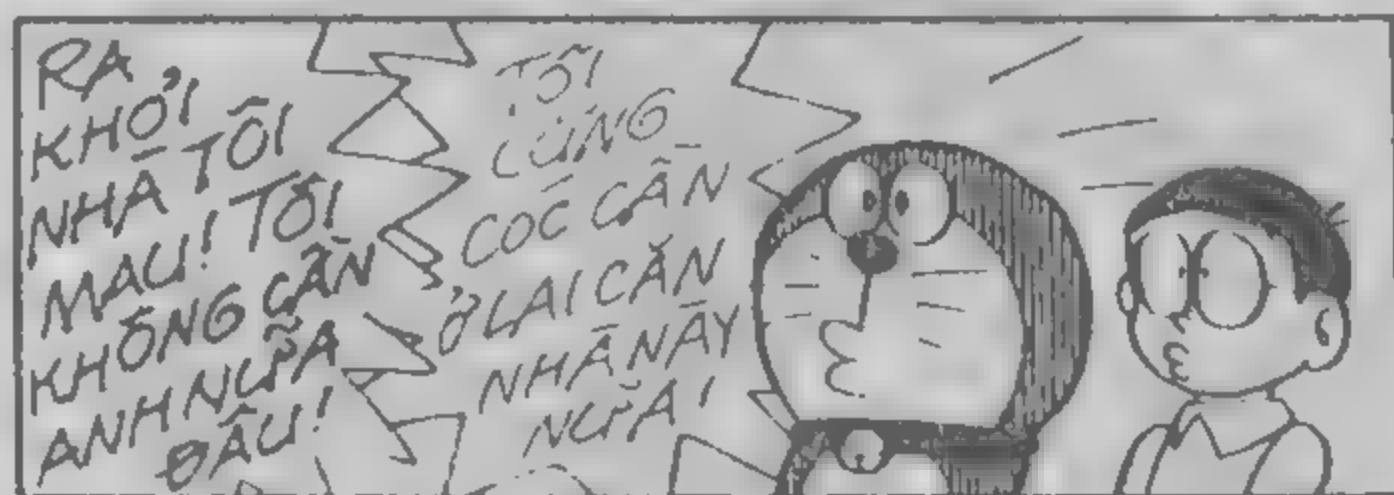
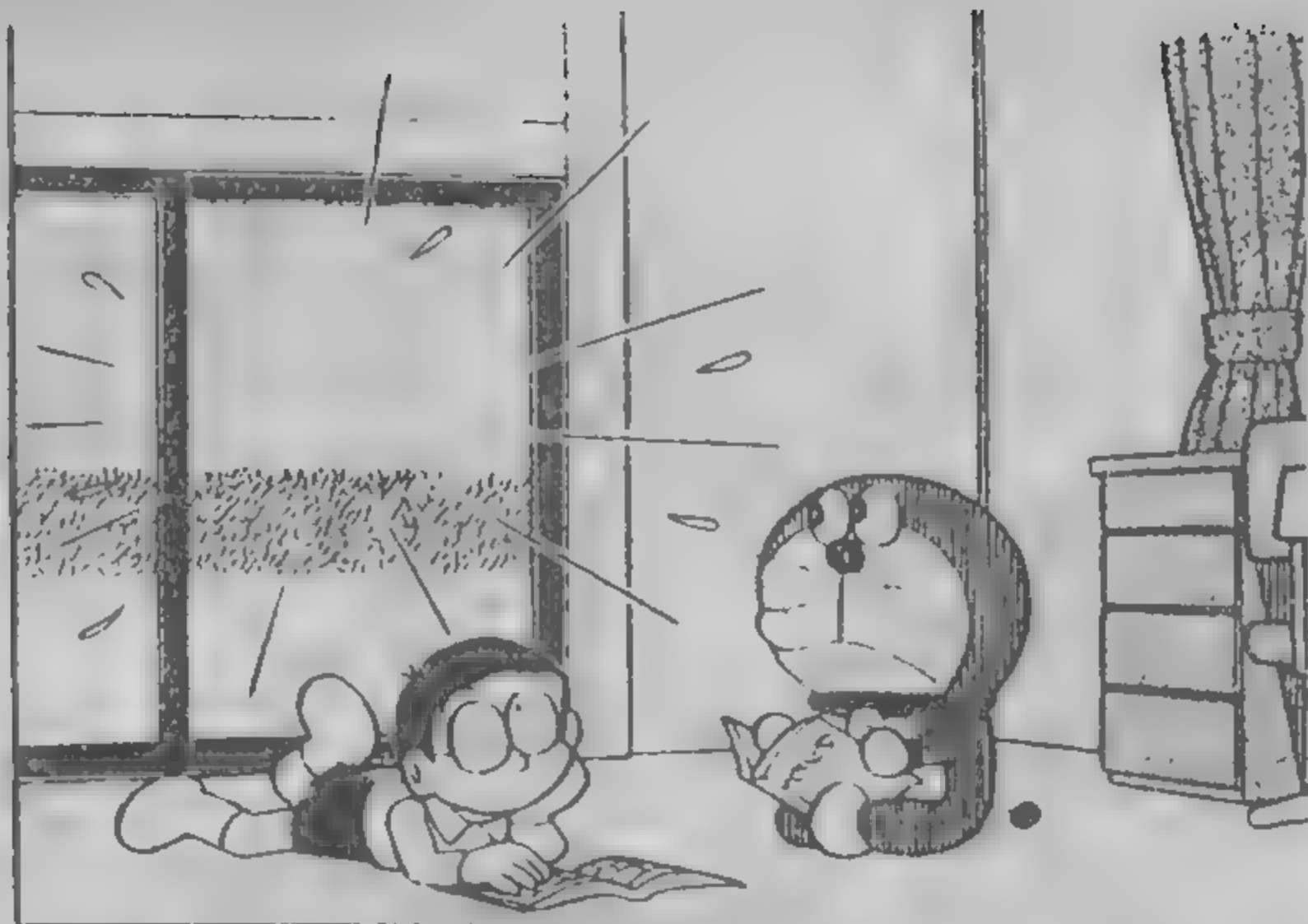


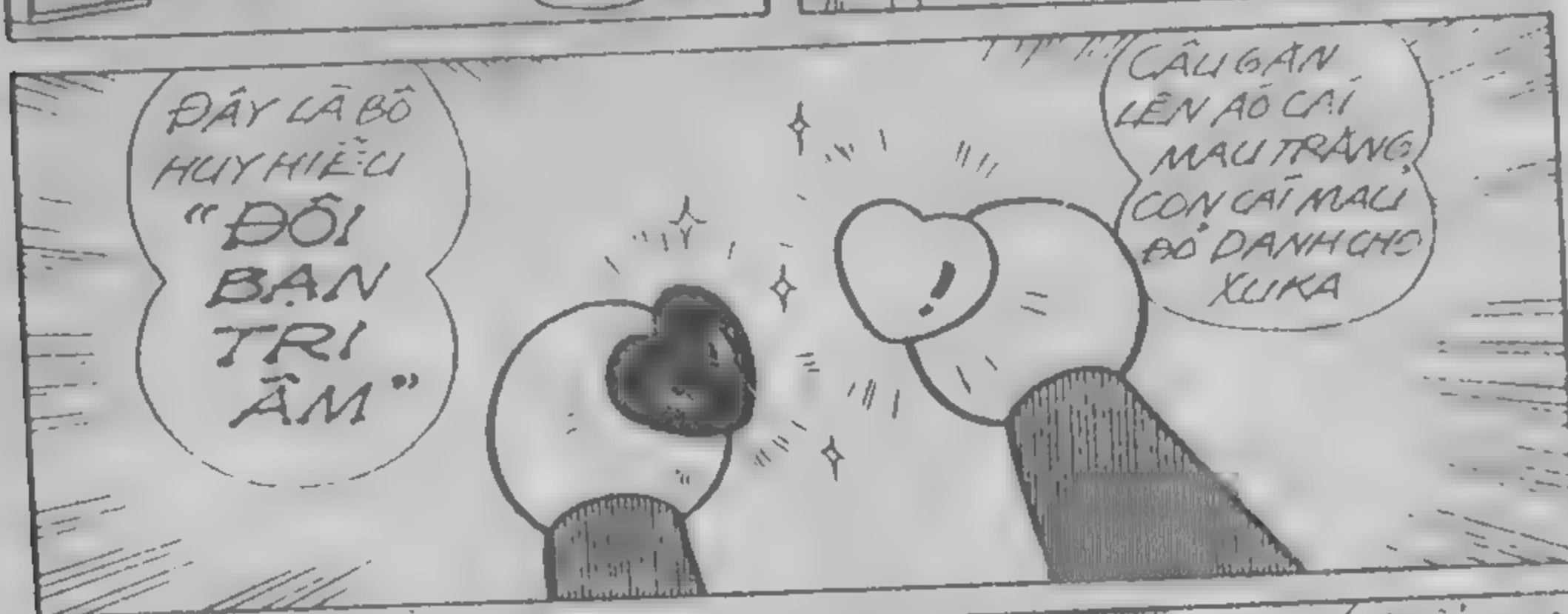
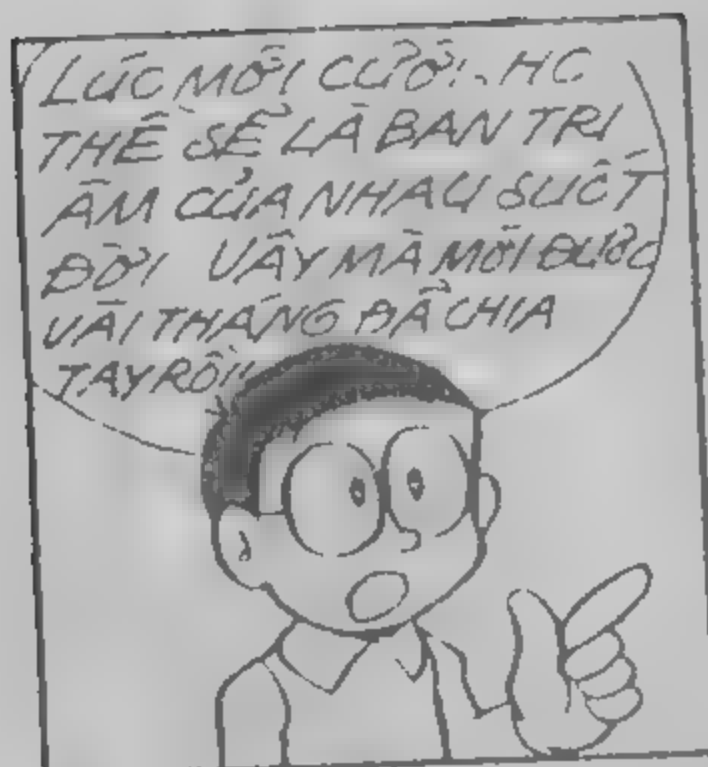
# đội bạn

chú mèo thông minh

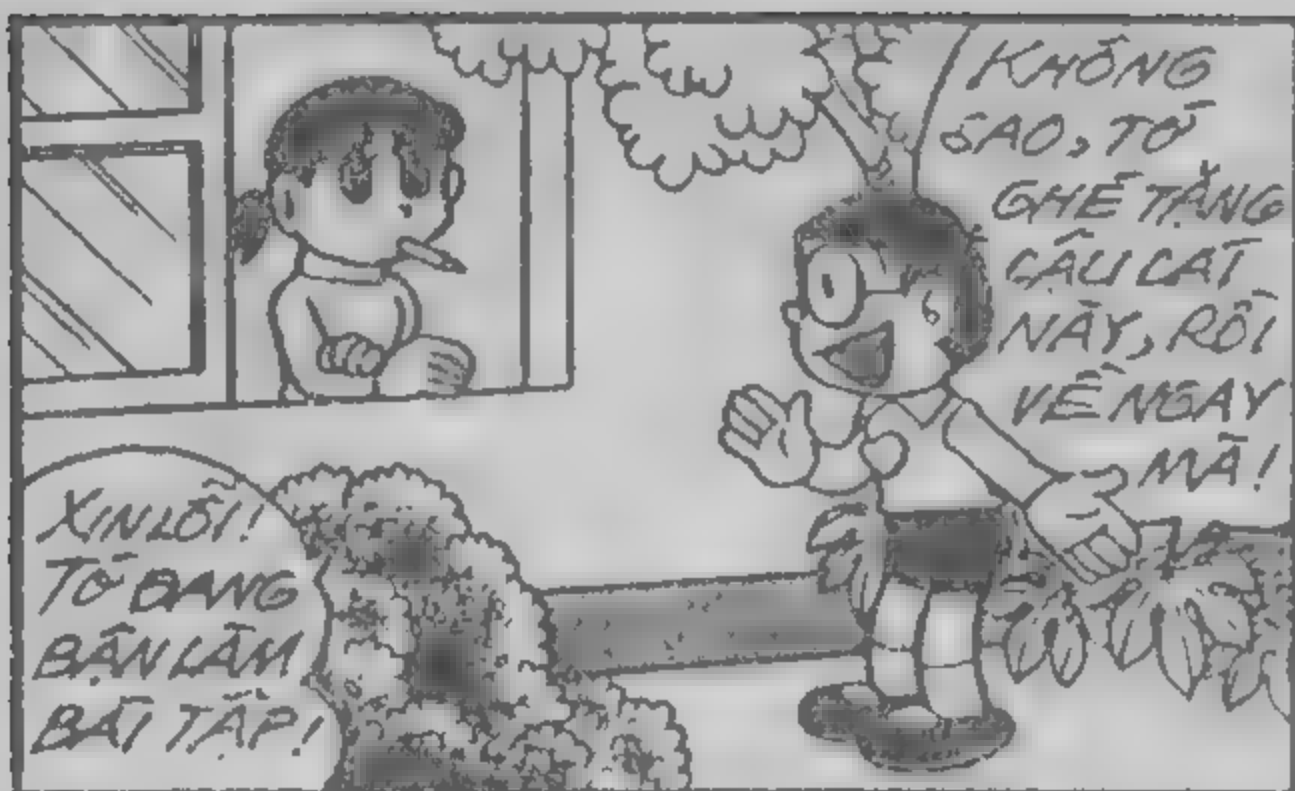
NGƯỜI BẠN TRI ÂM

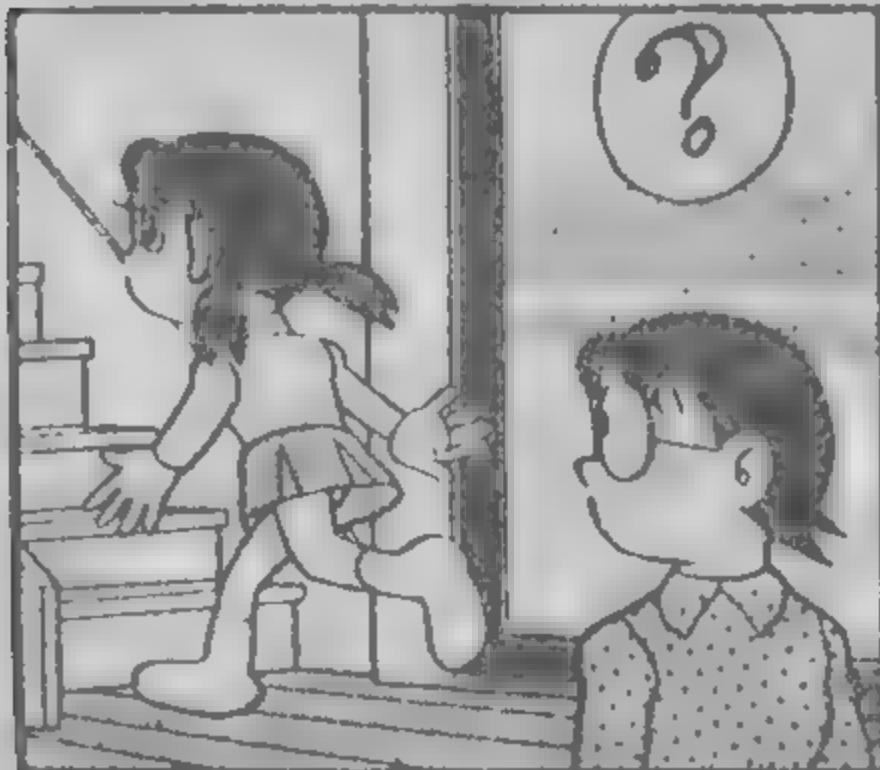


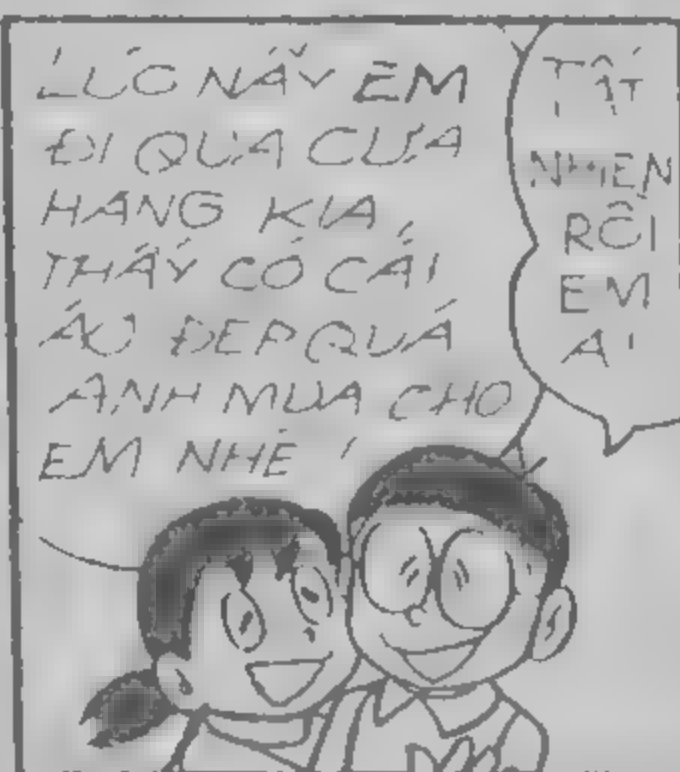
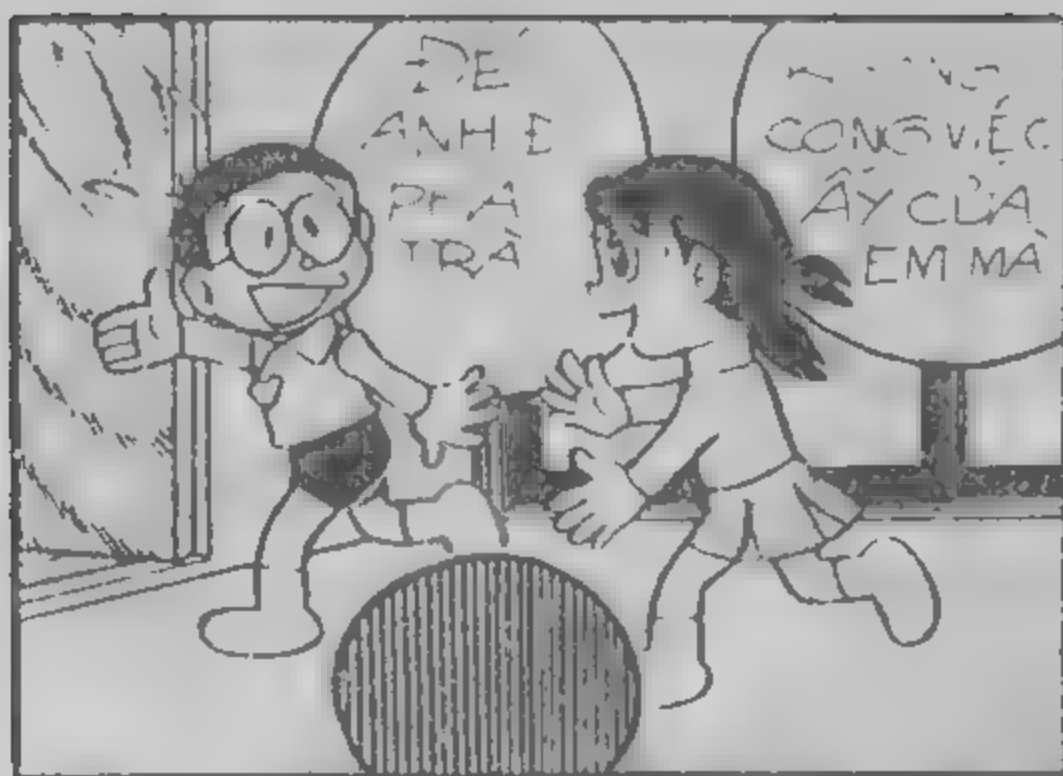




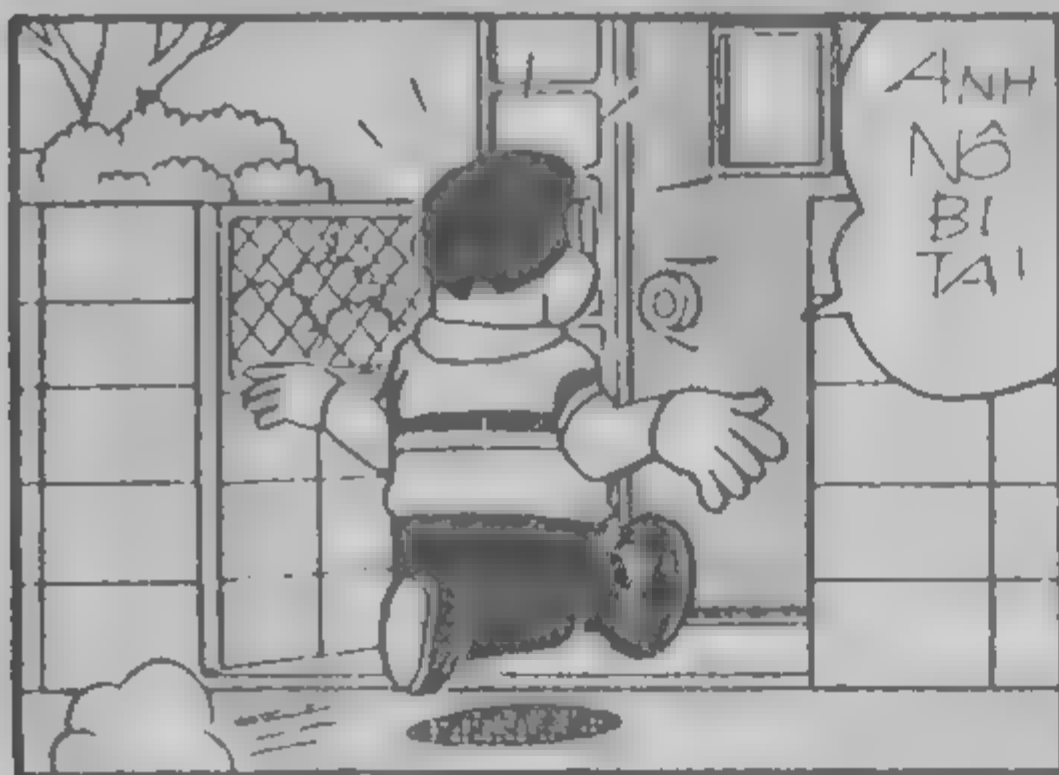
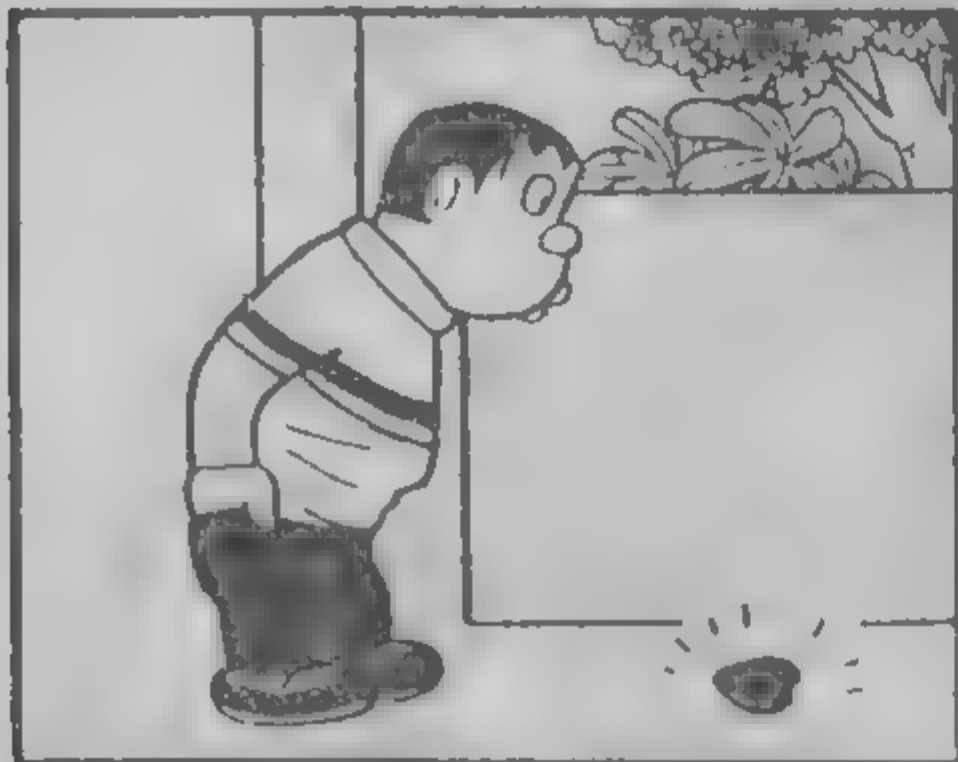
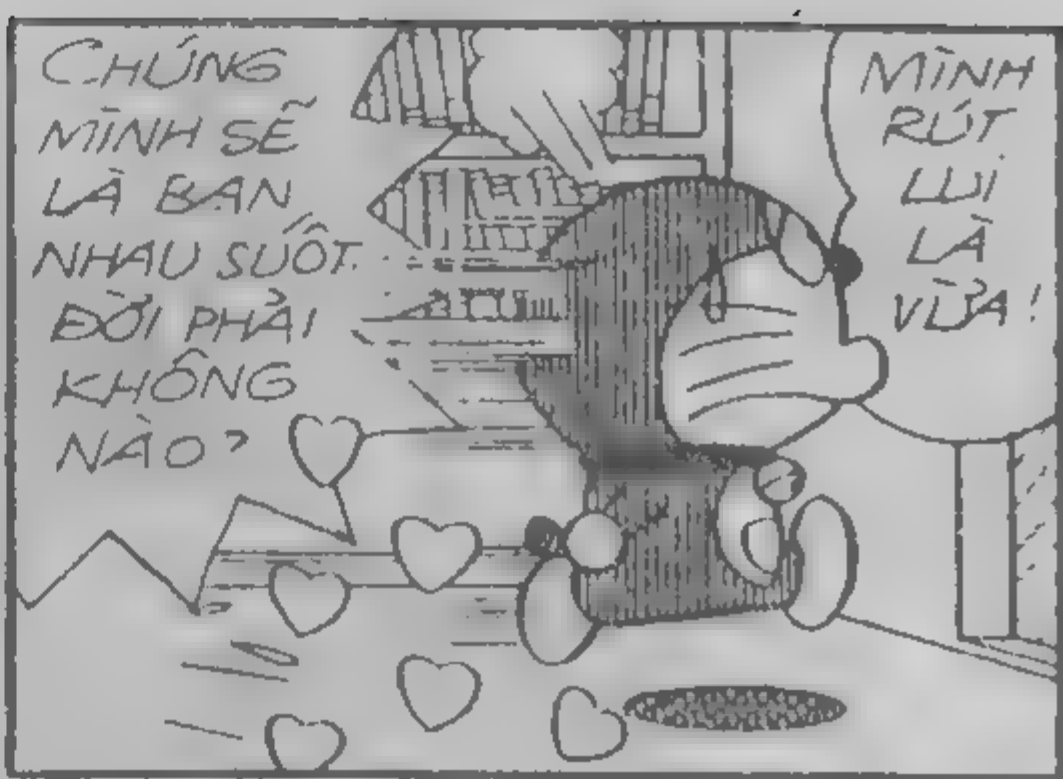












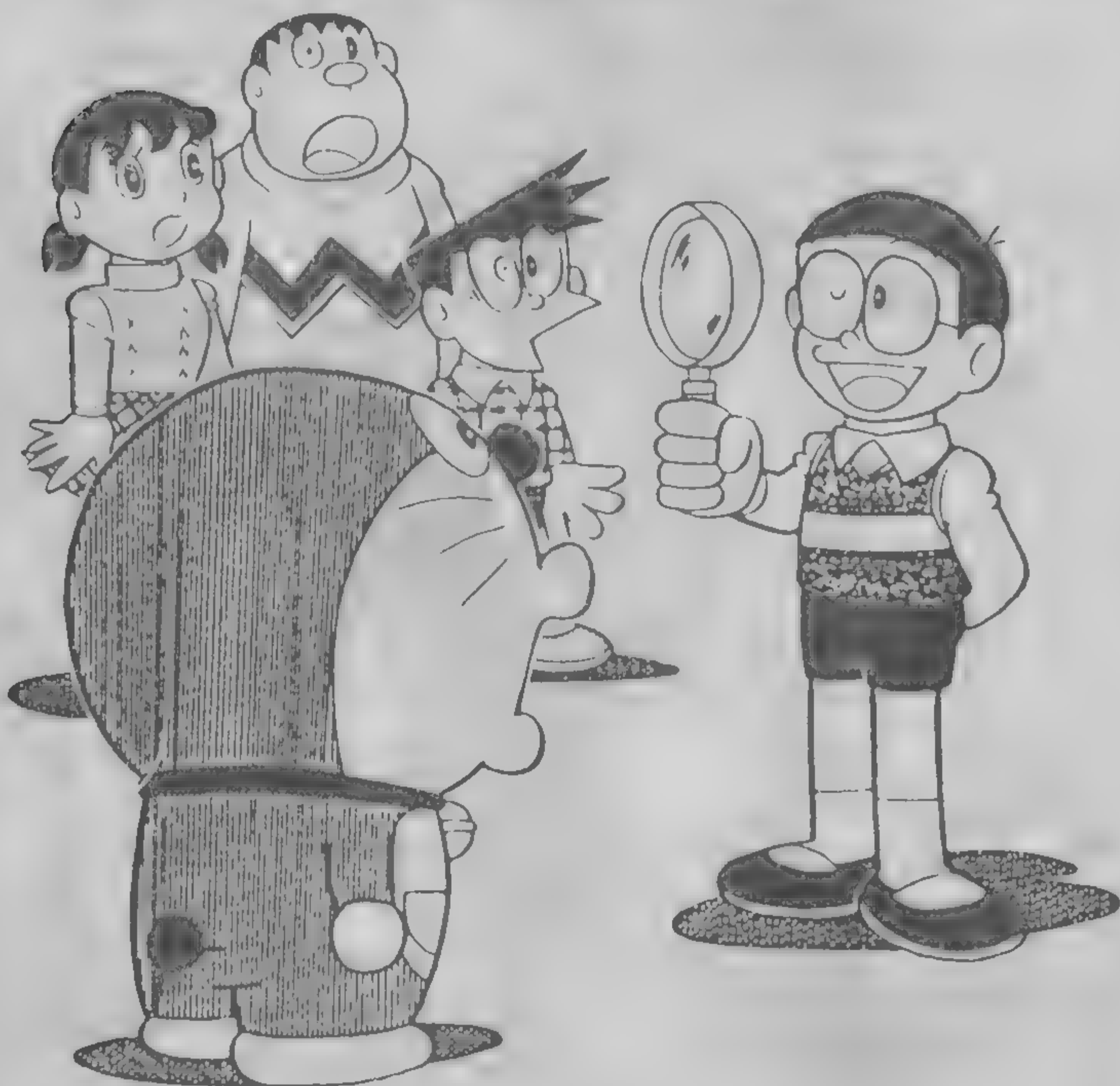


# đội mèo

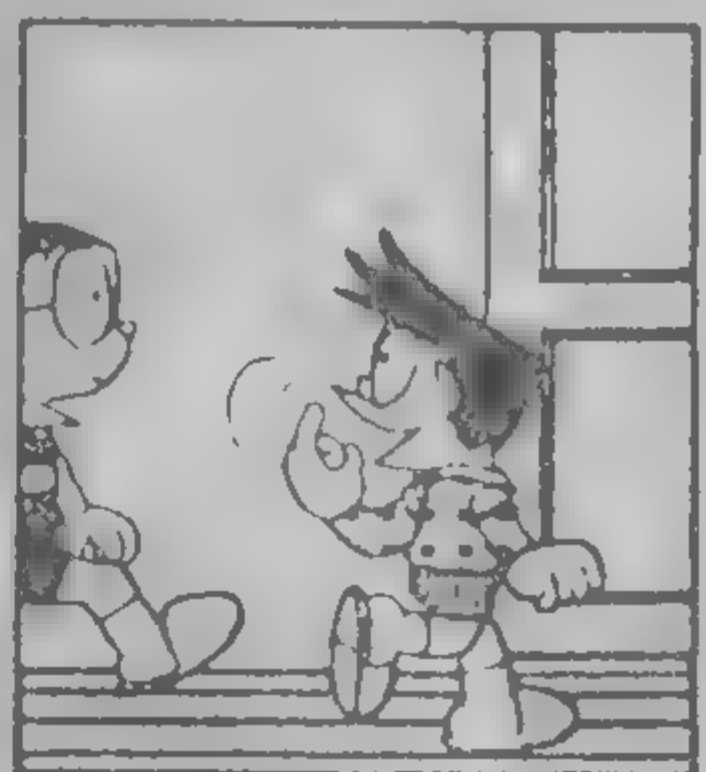
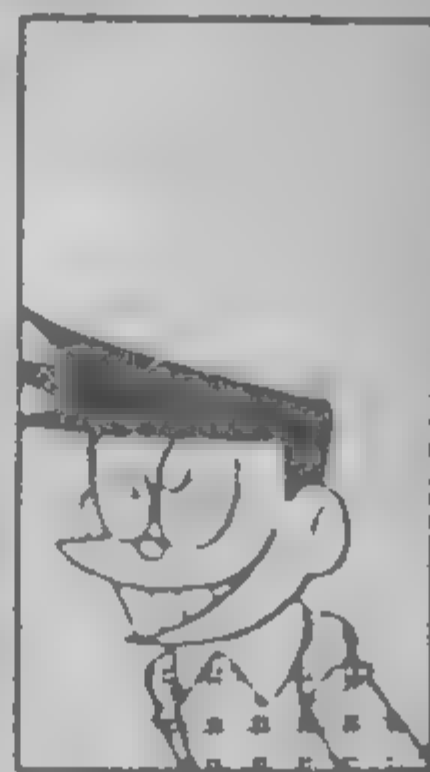
chú mèo:  thông minh

---

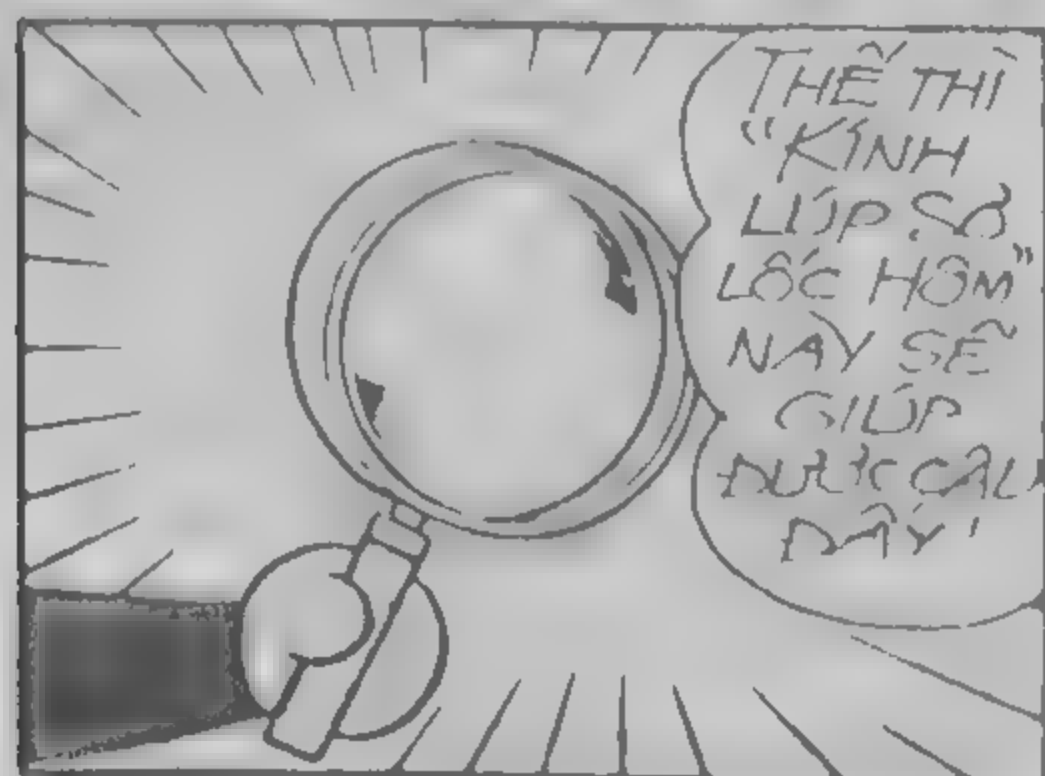
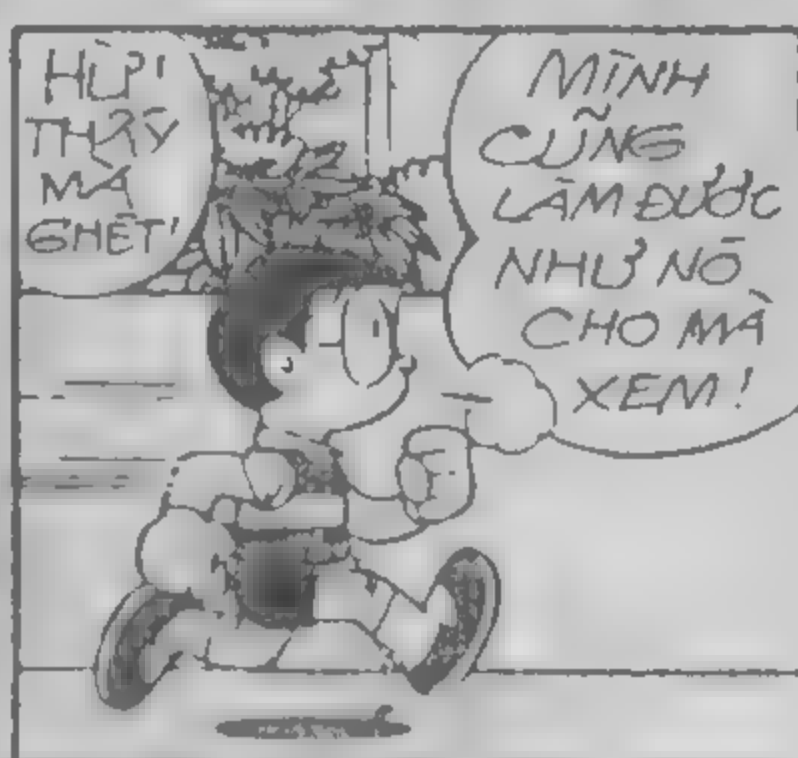
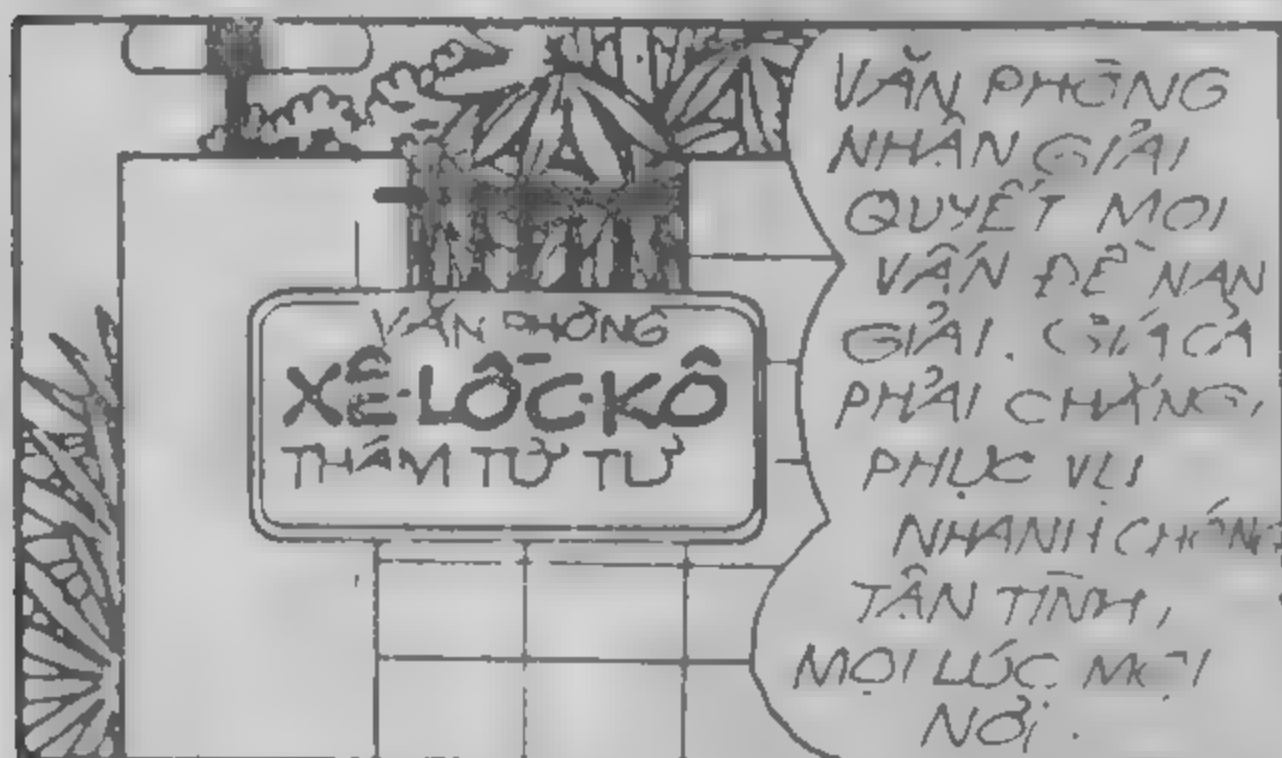
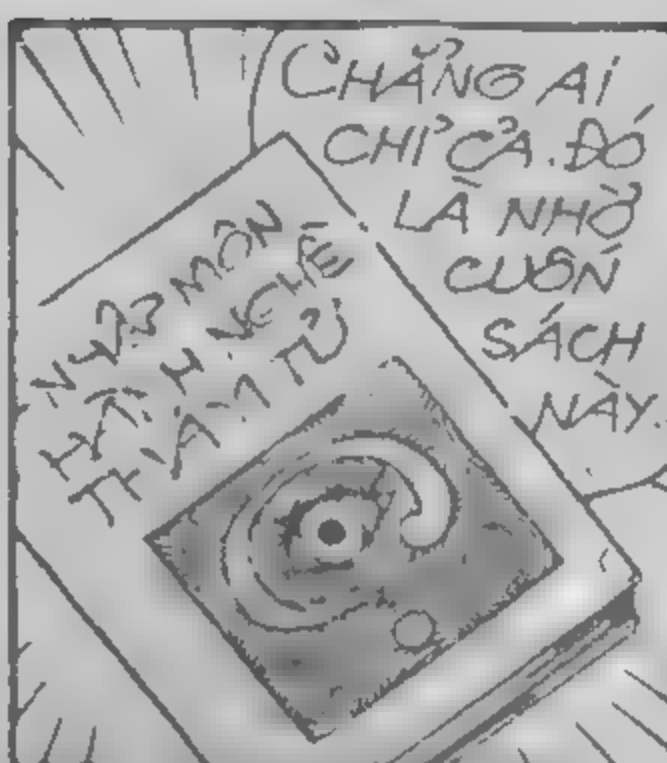
CUỘC ĐẤU TRÍ GIỮA CÁC NHÀ THĂM TỬ



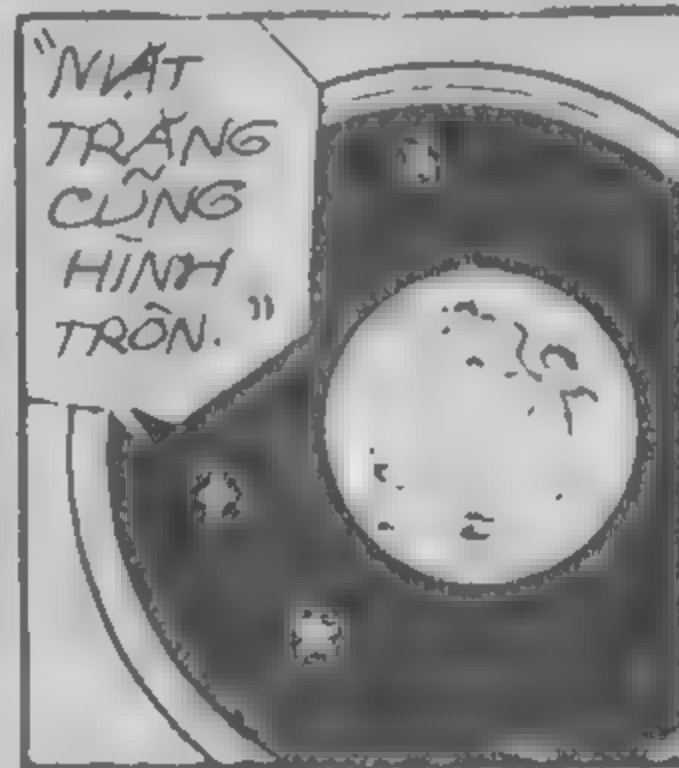
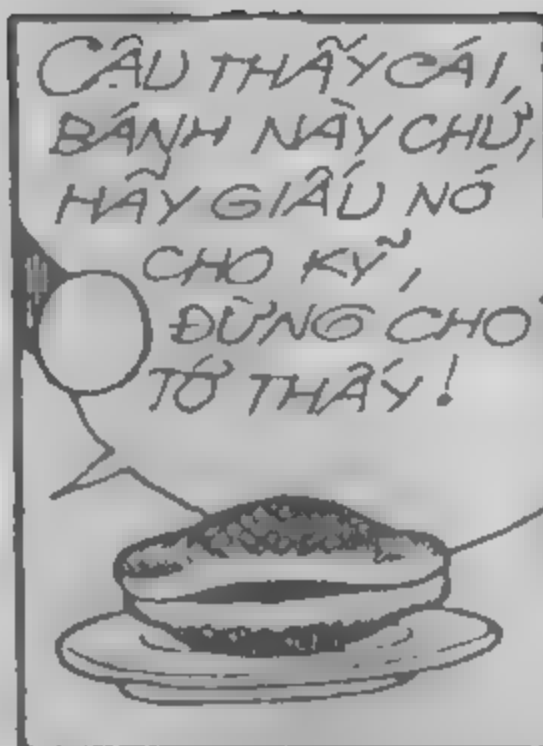


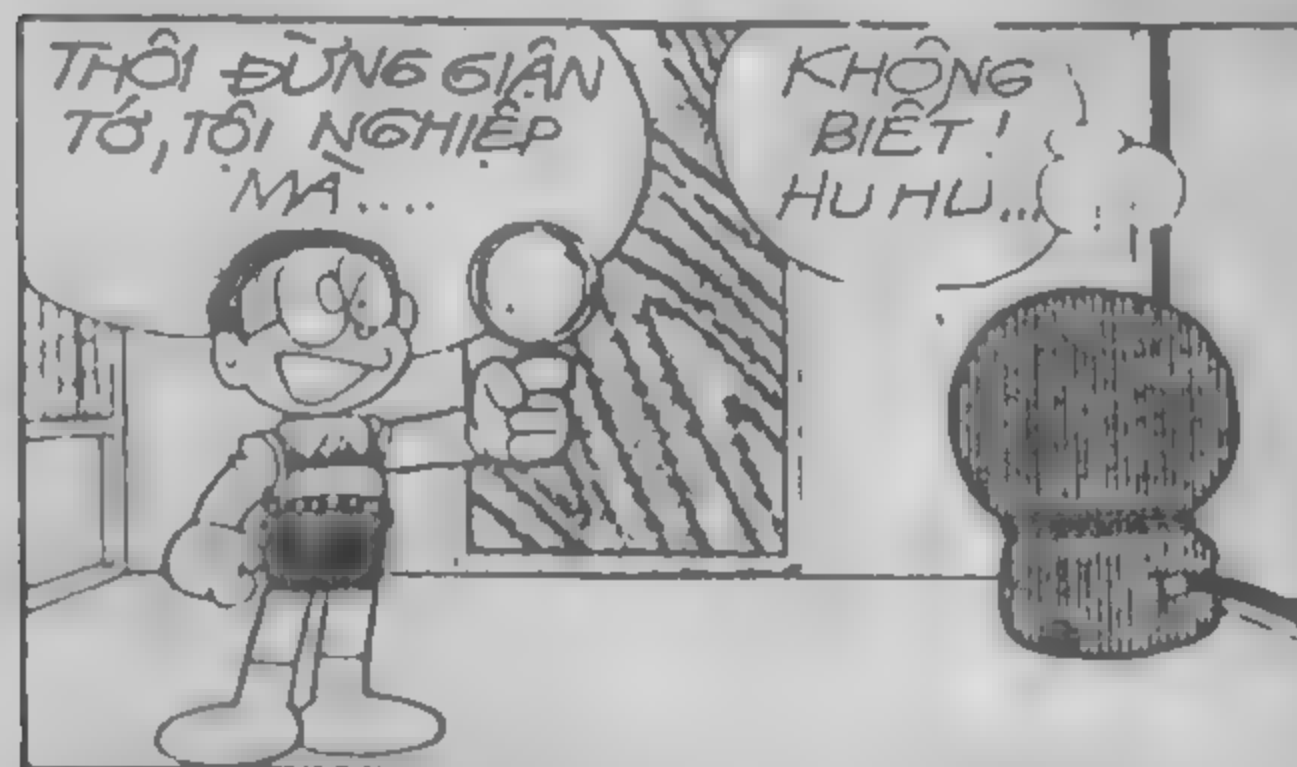
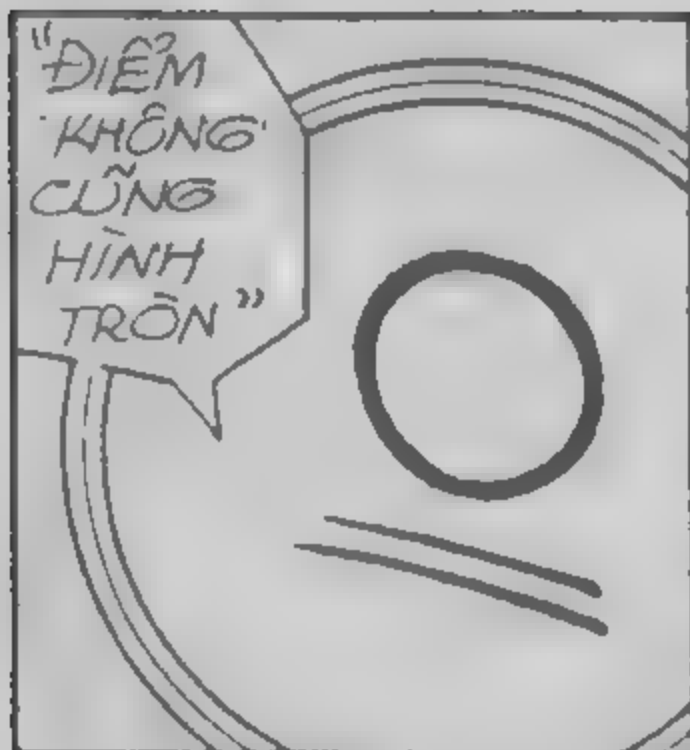


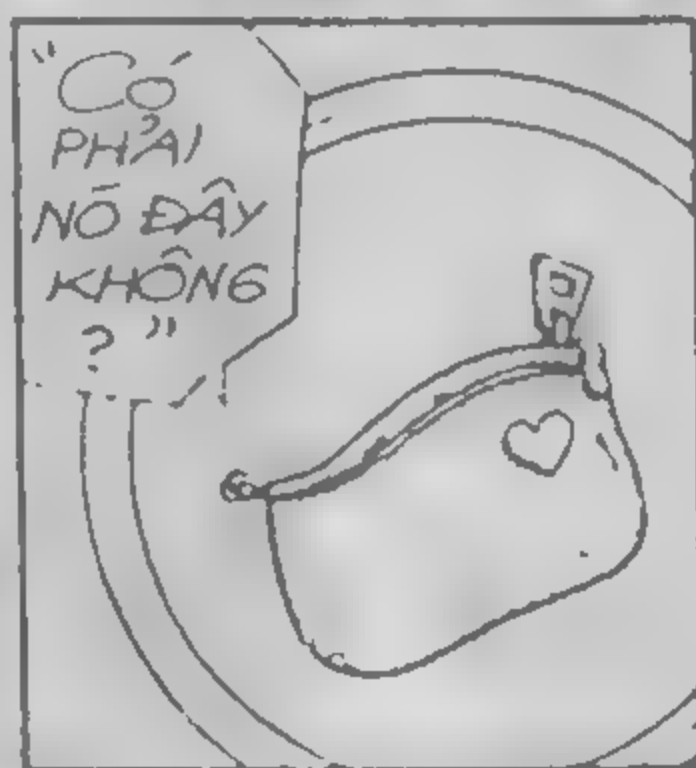




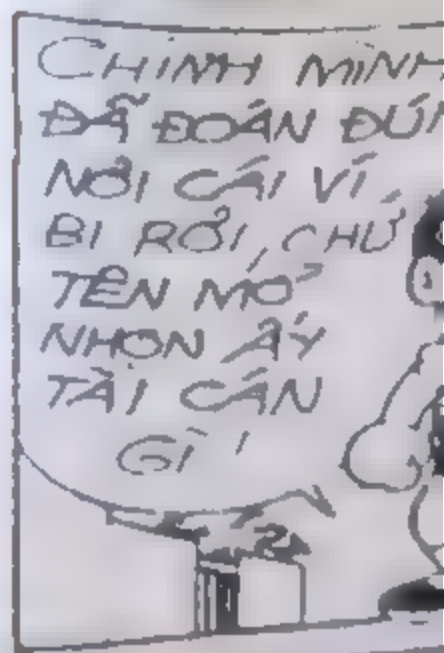
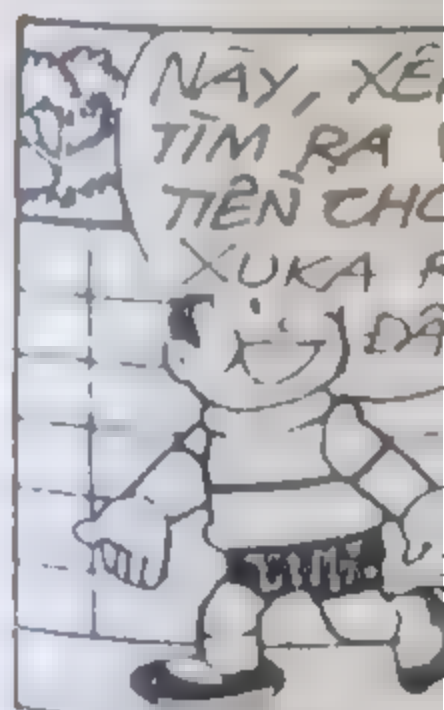
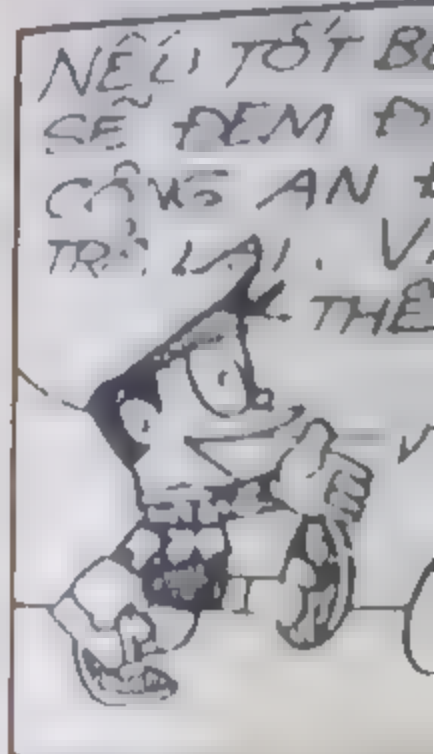
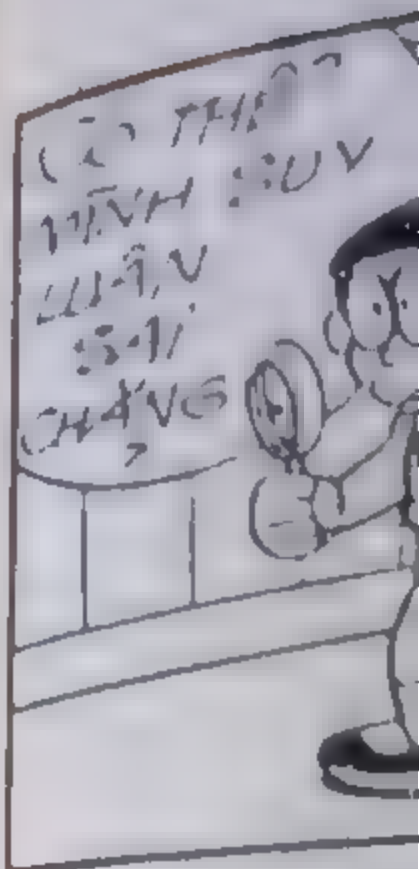
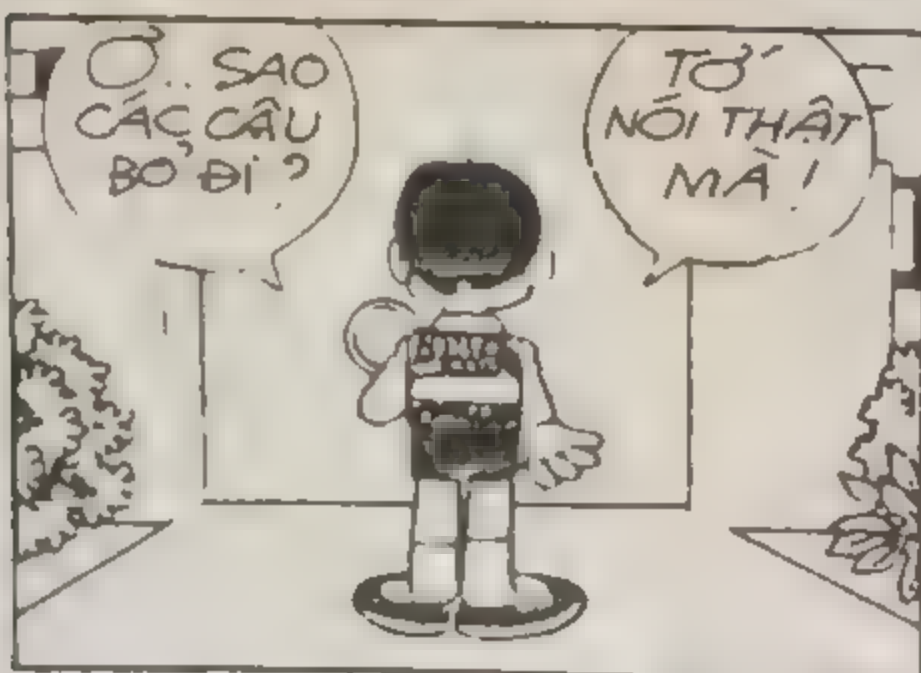
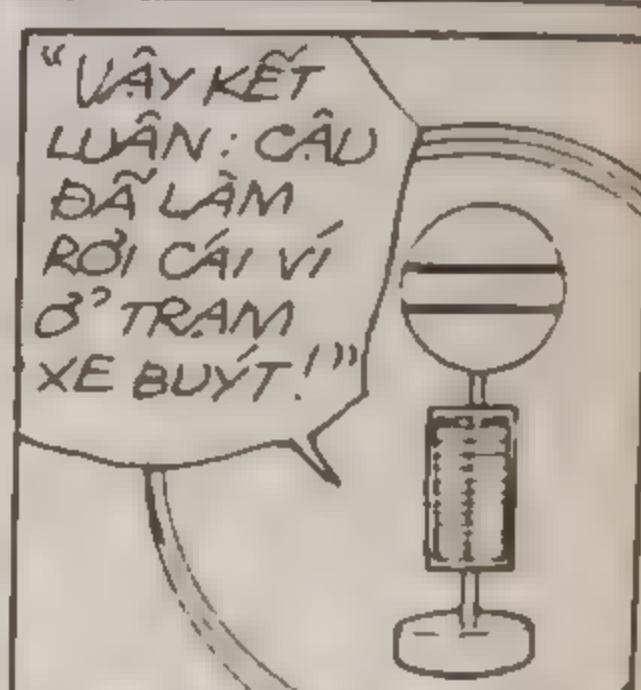
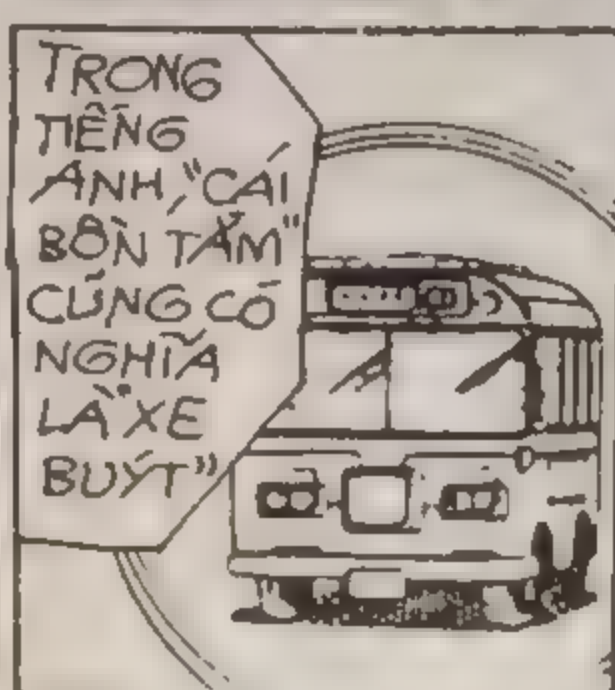




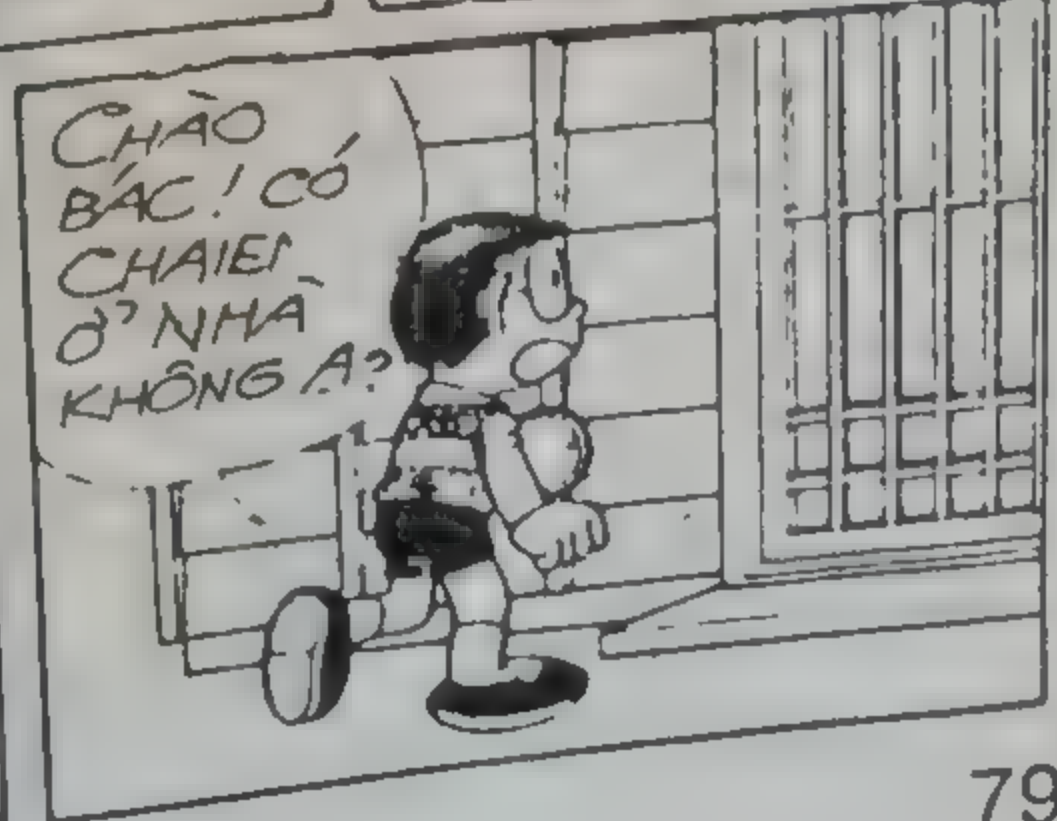
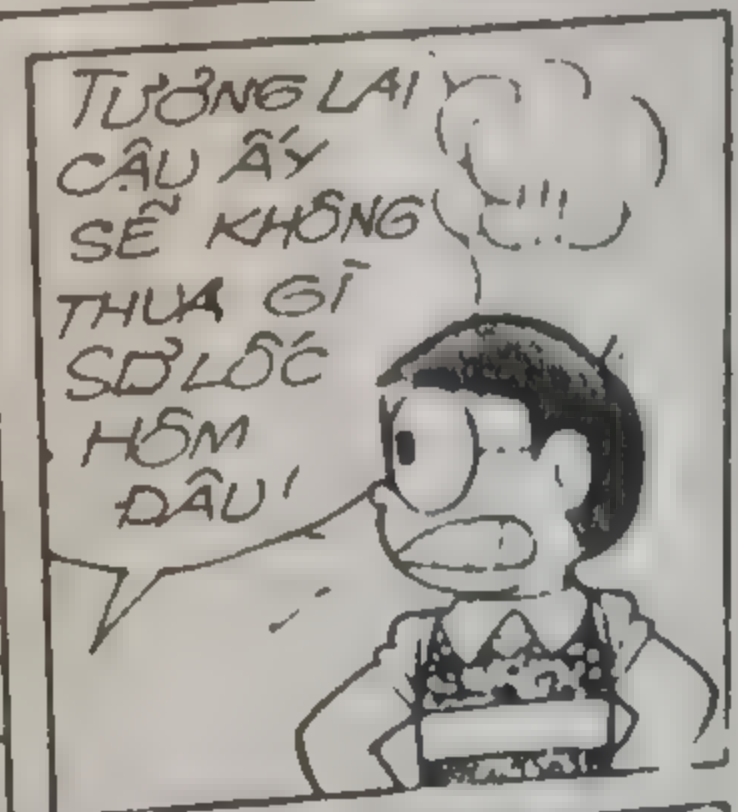
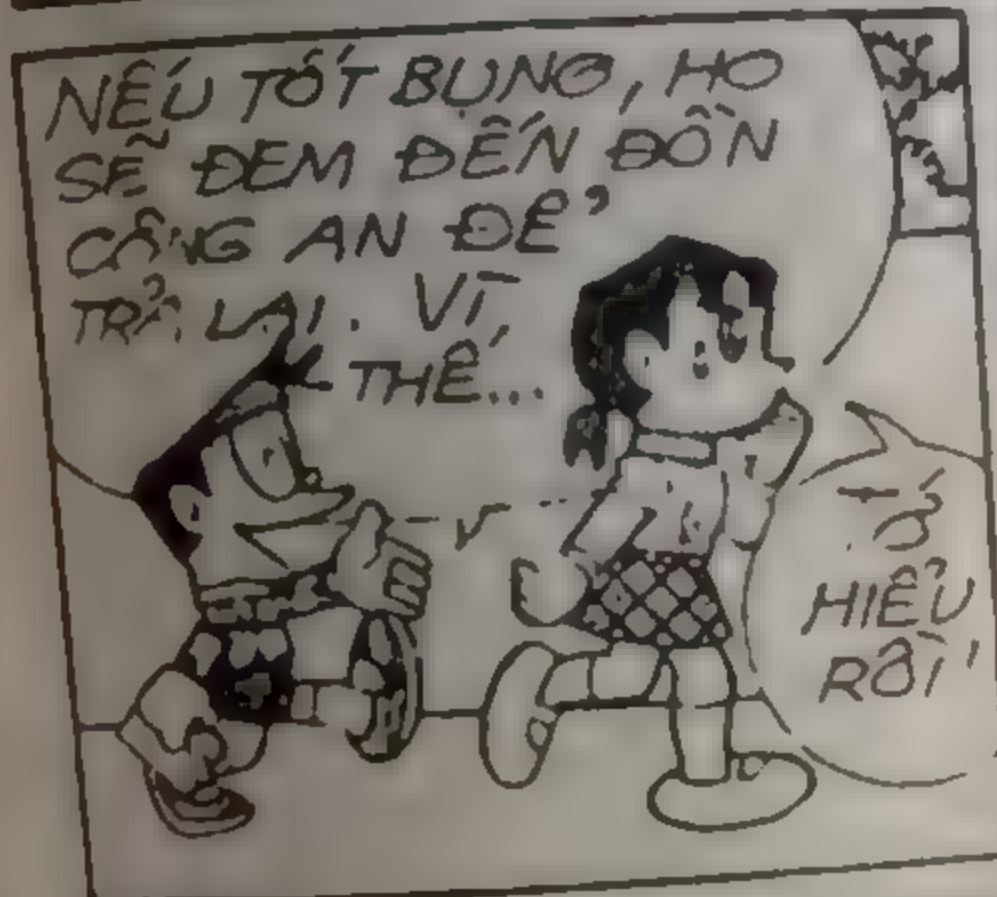
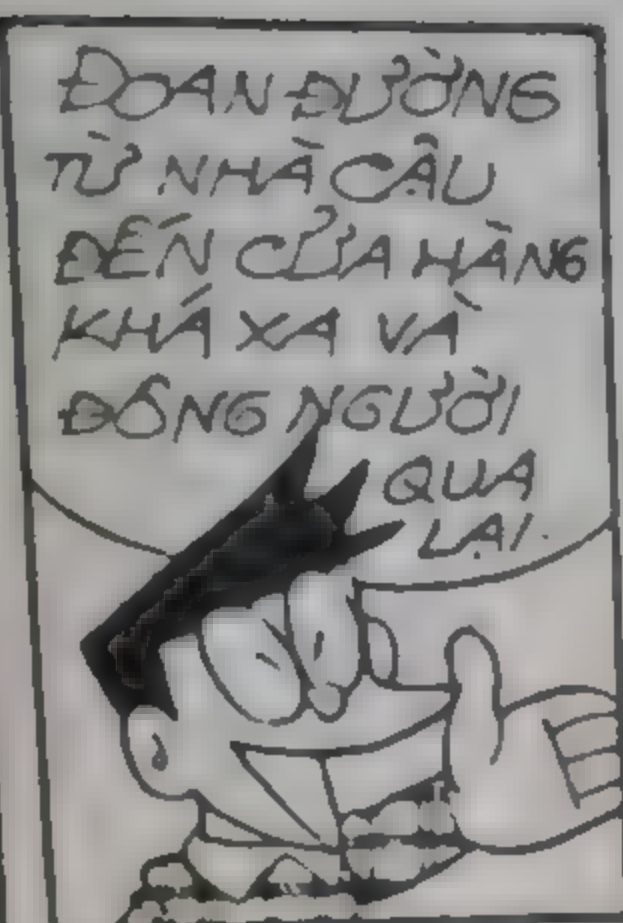
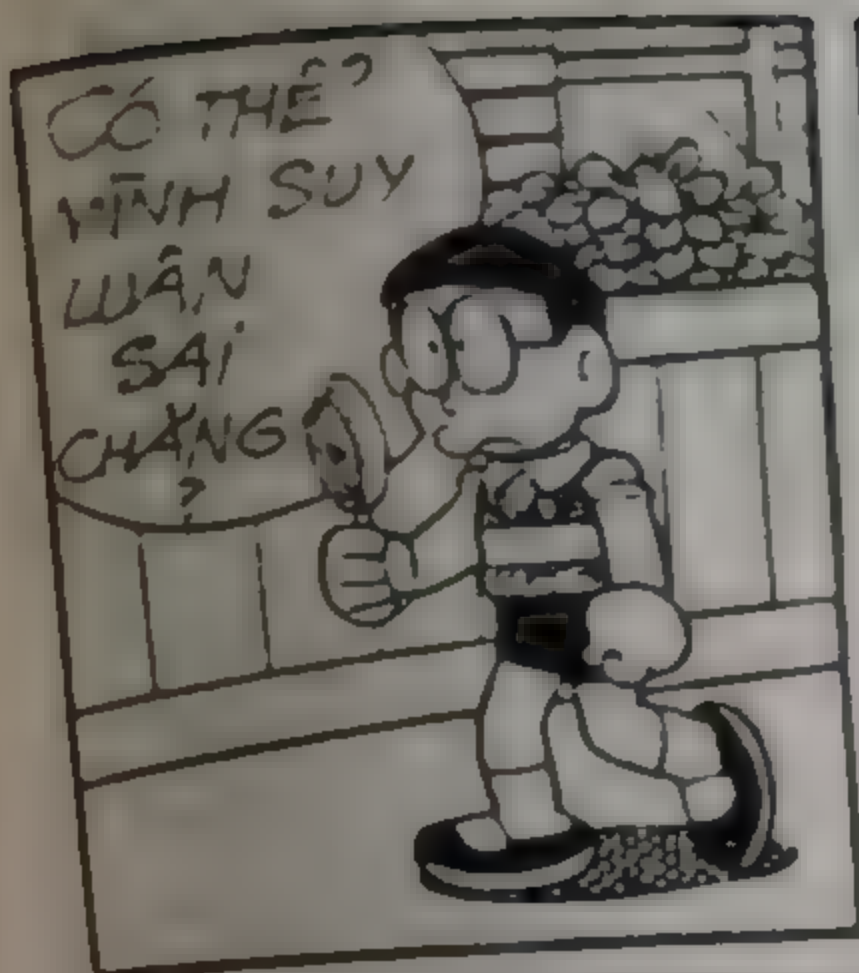








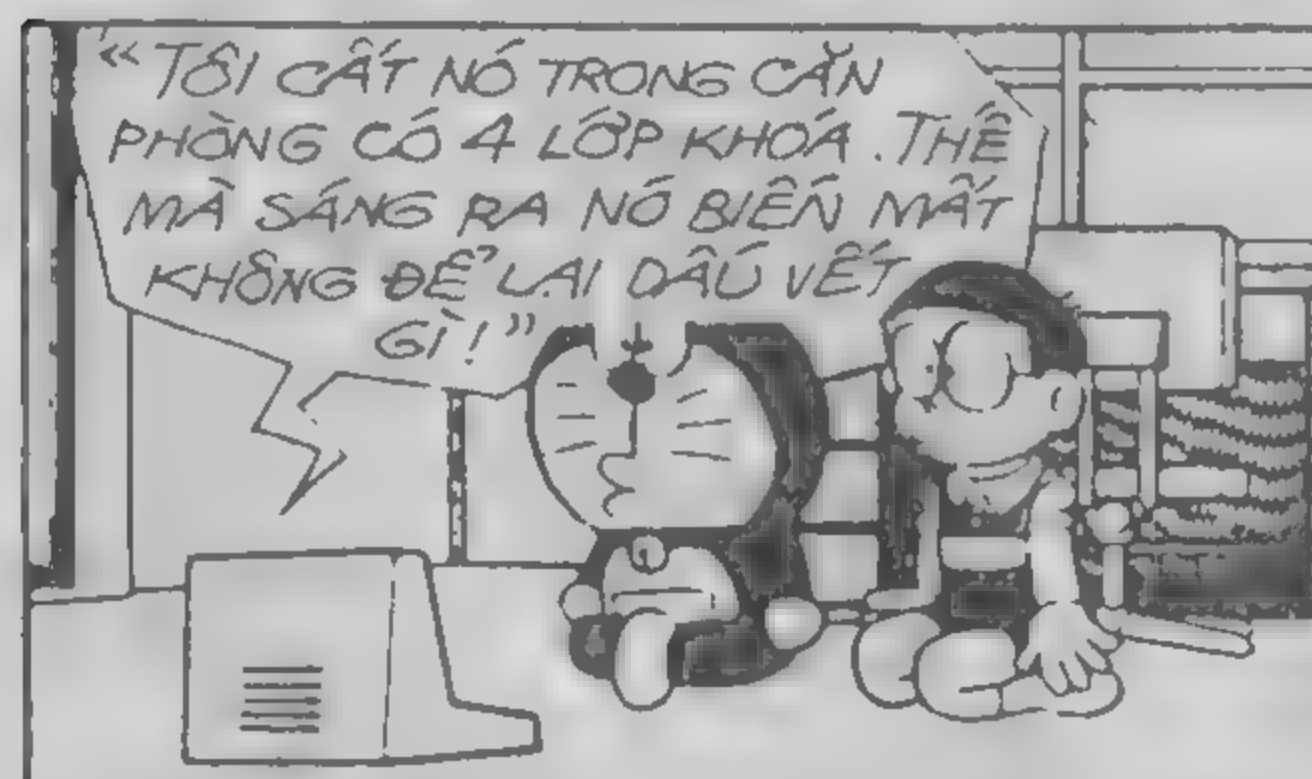


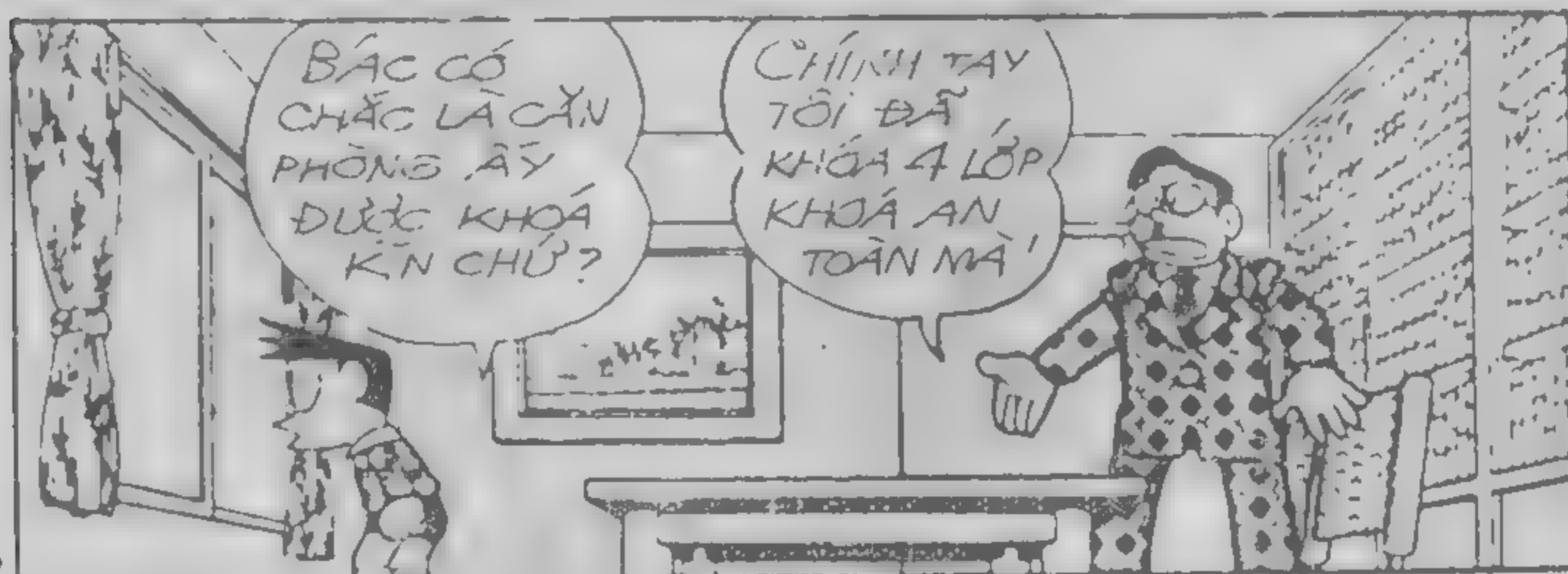






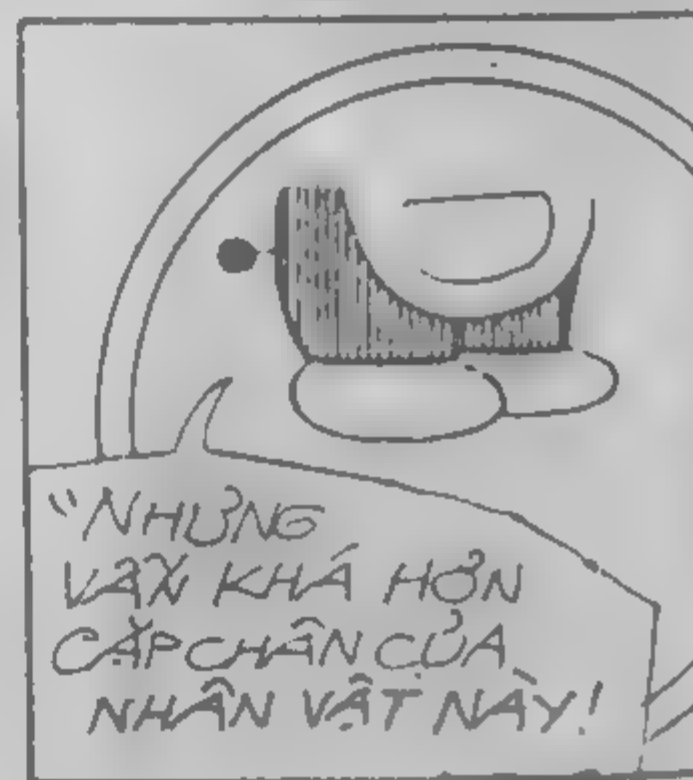
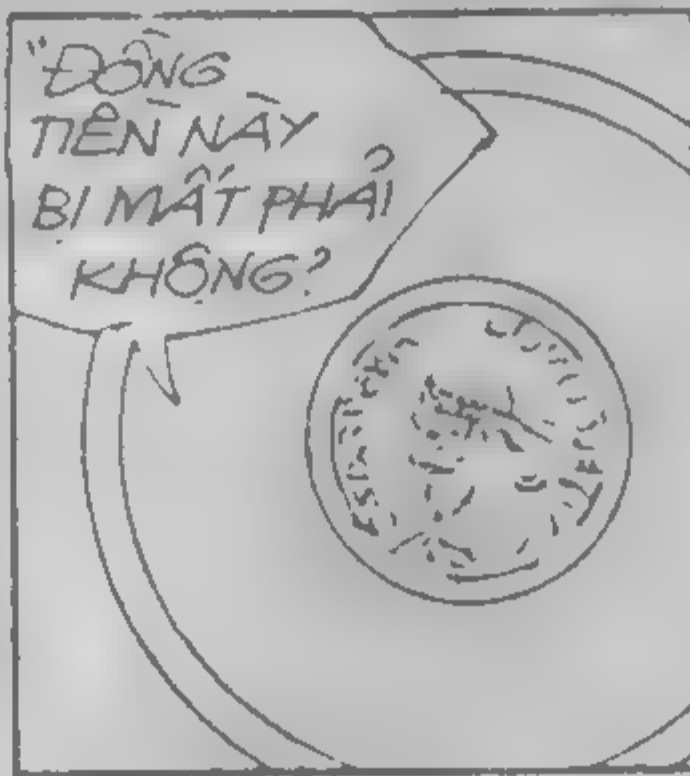






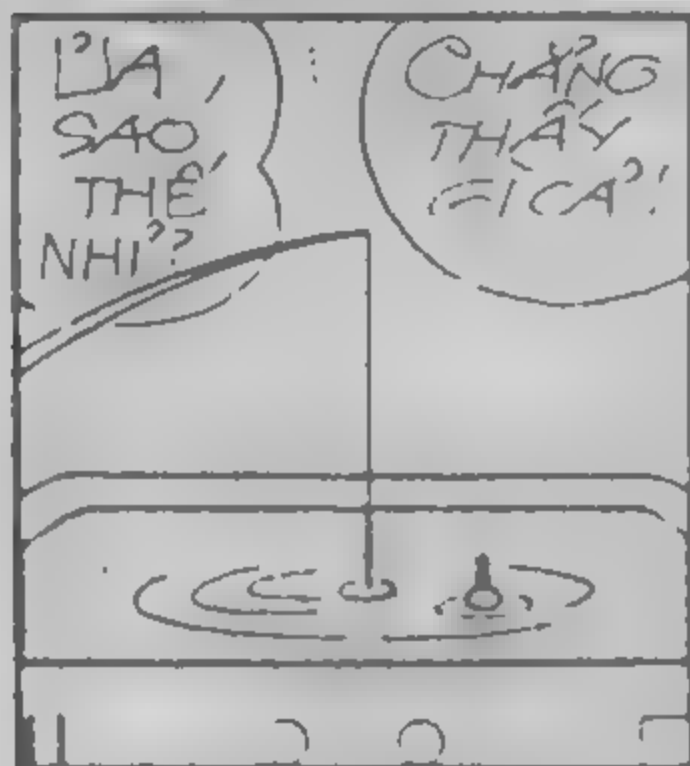


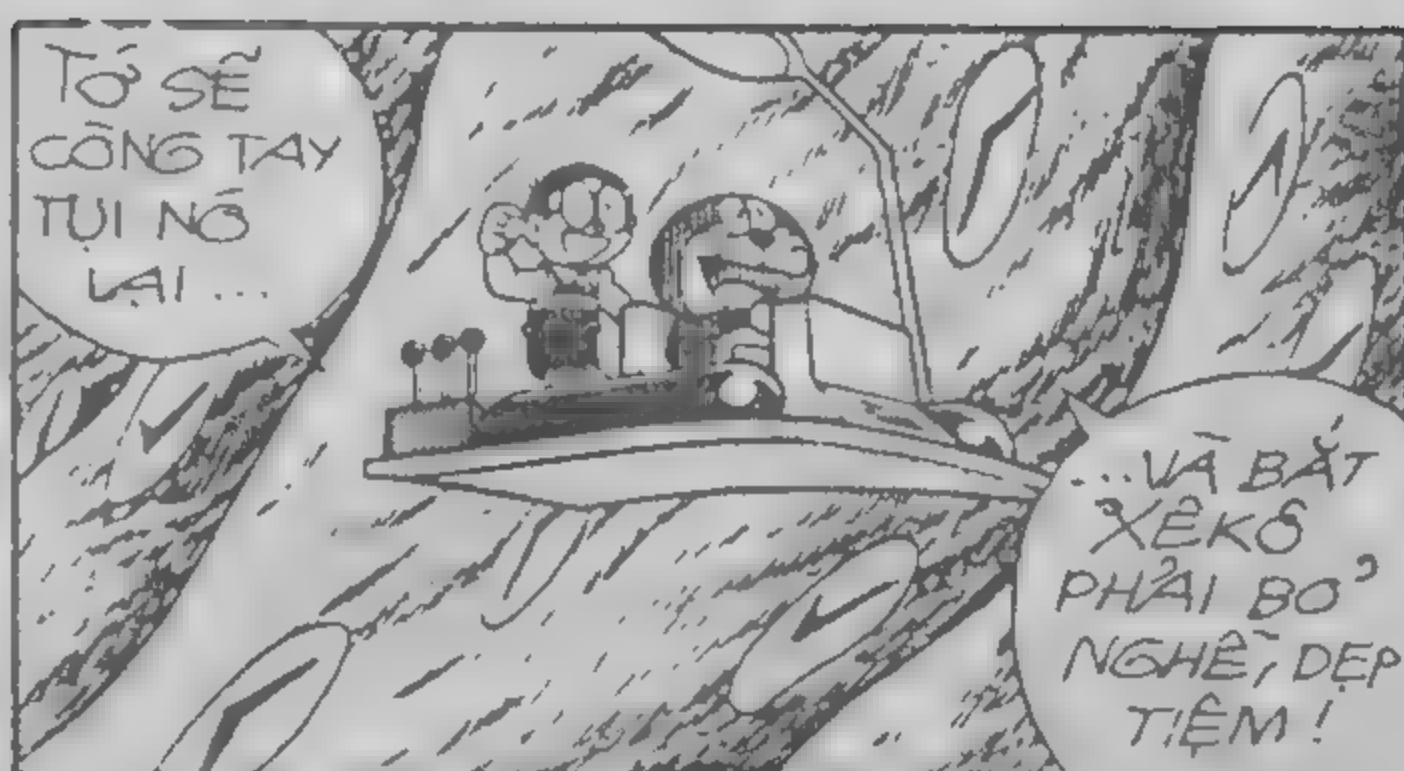


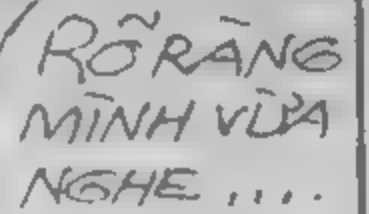
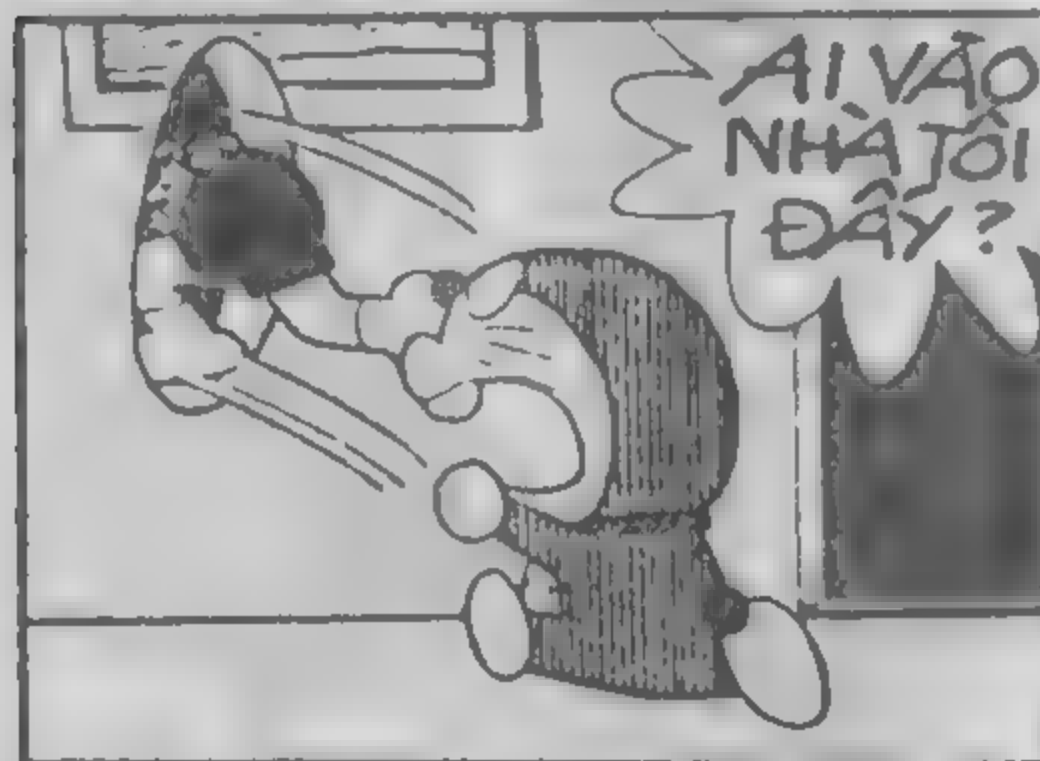
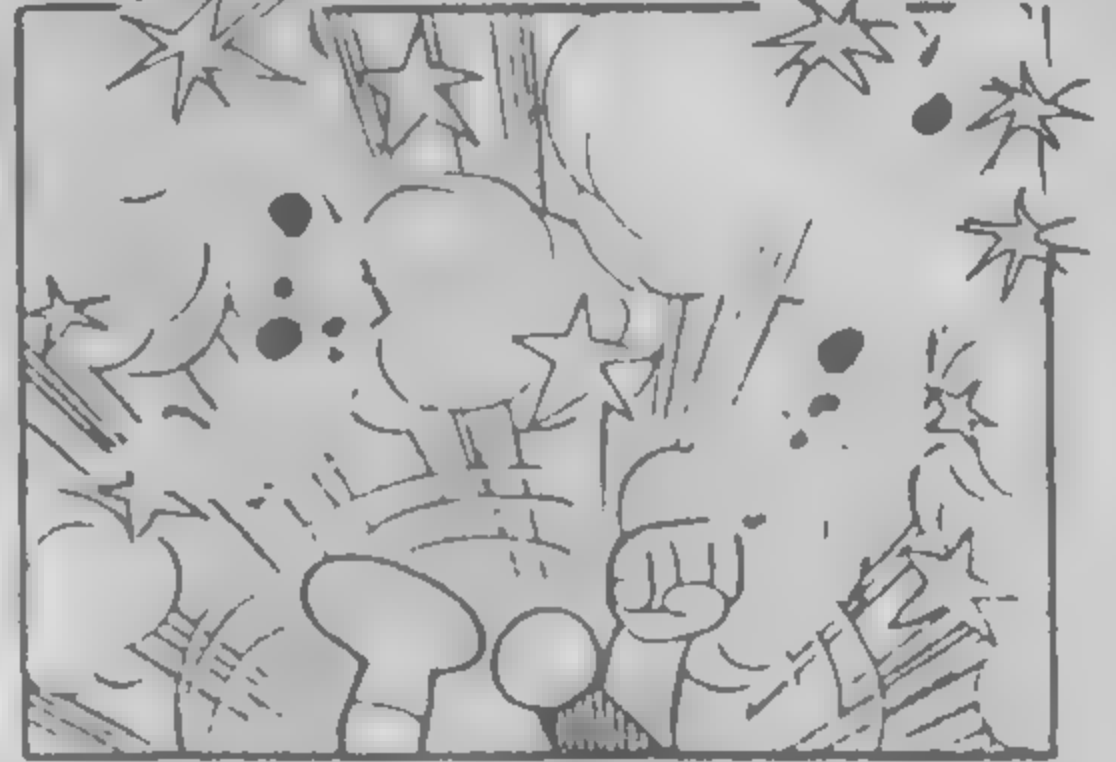
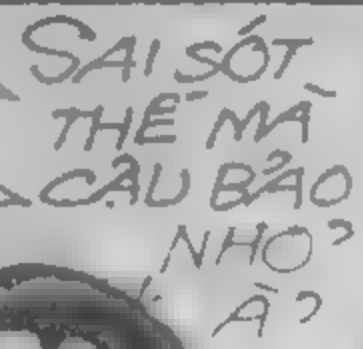
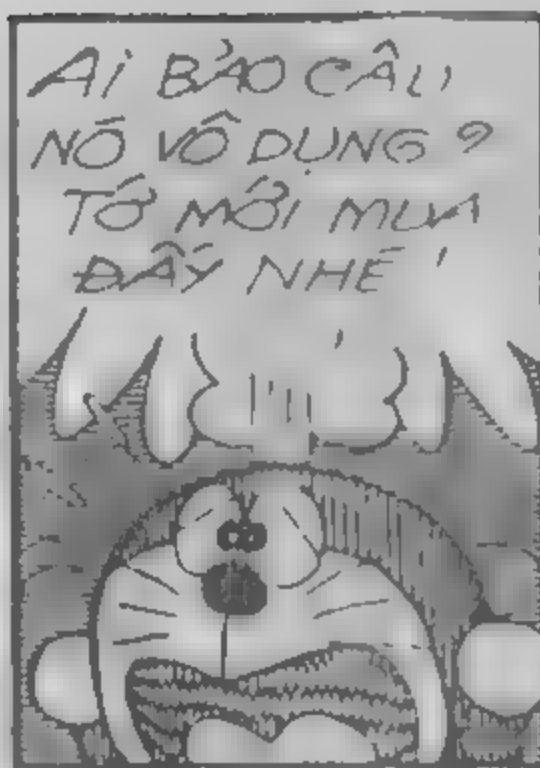










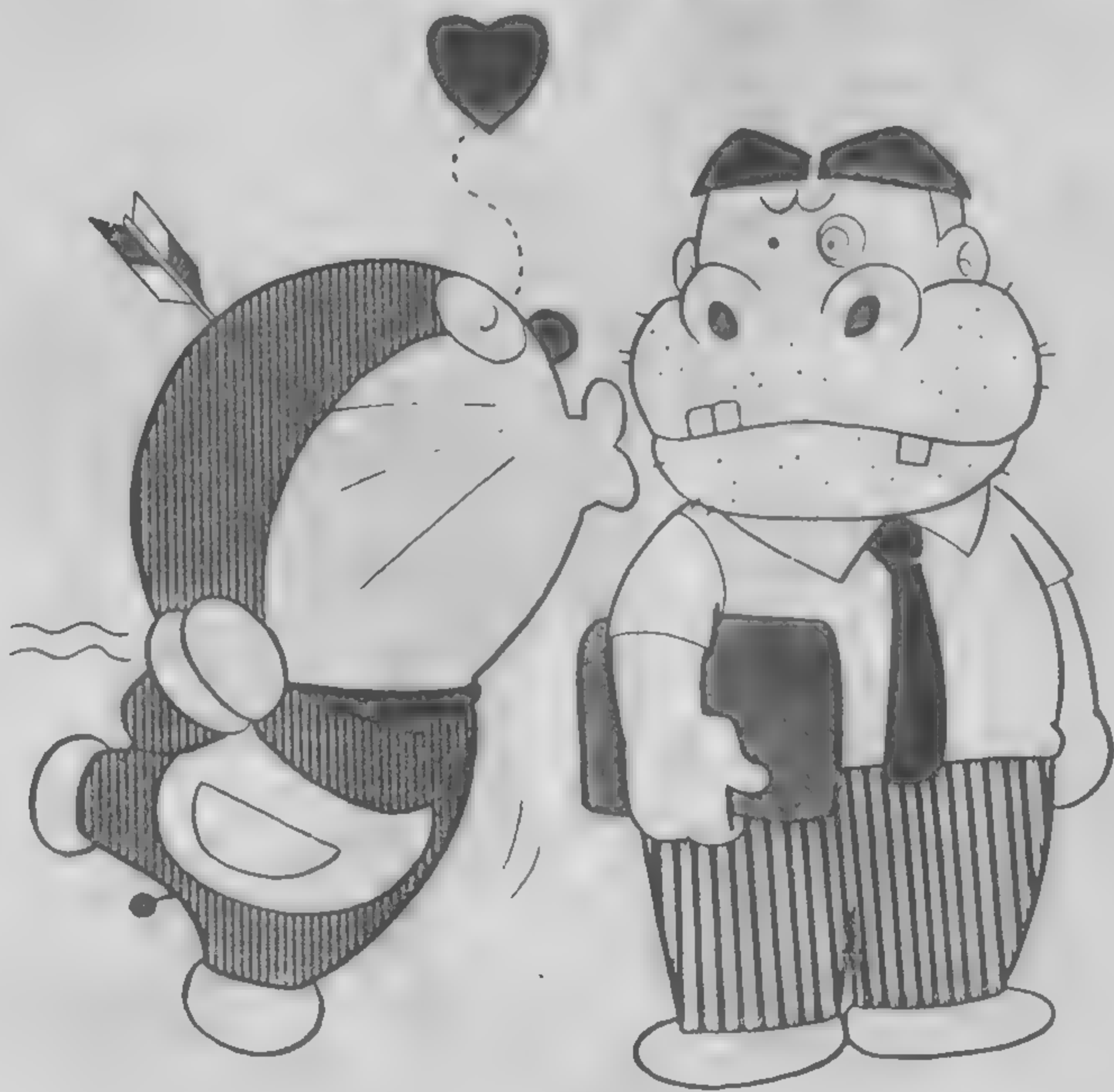






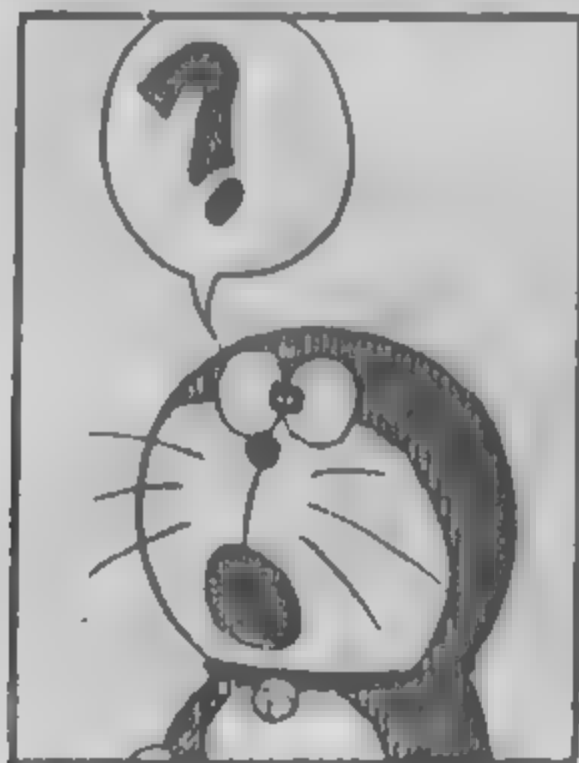
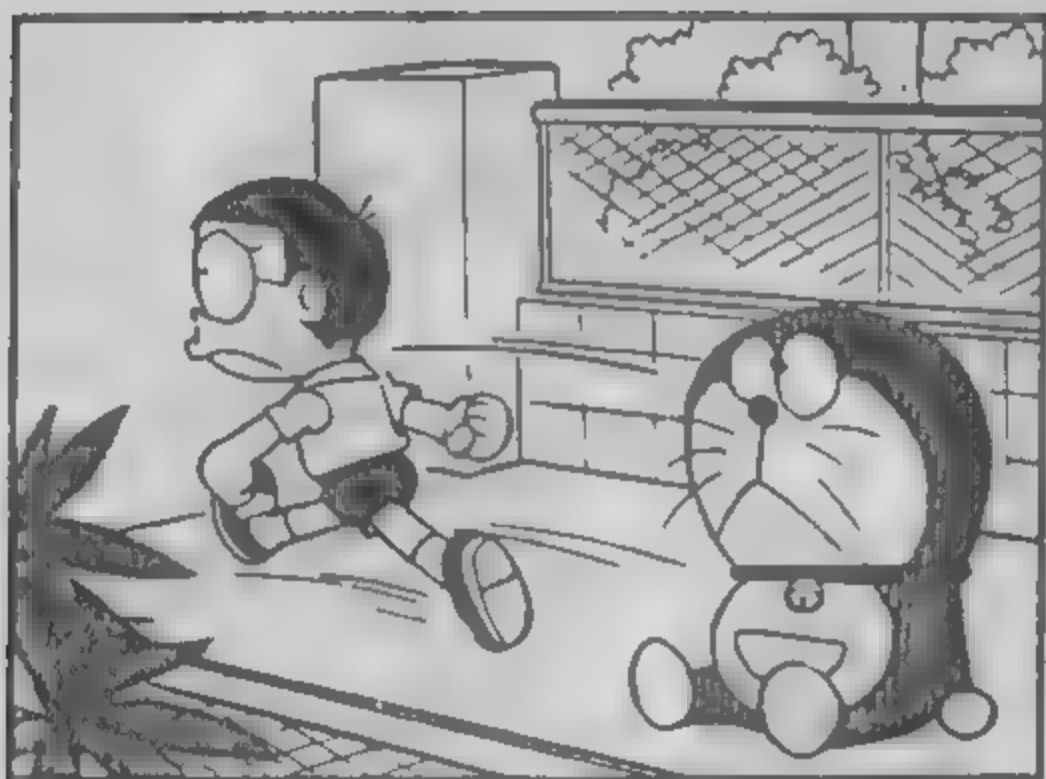
# đời em chú mèo: thông minh

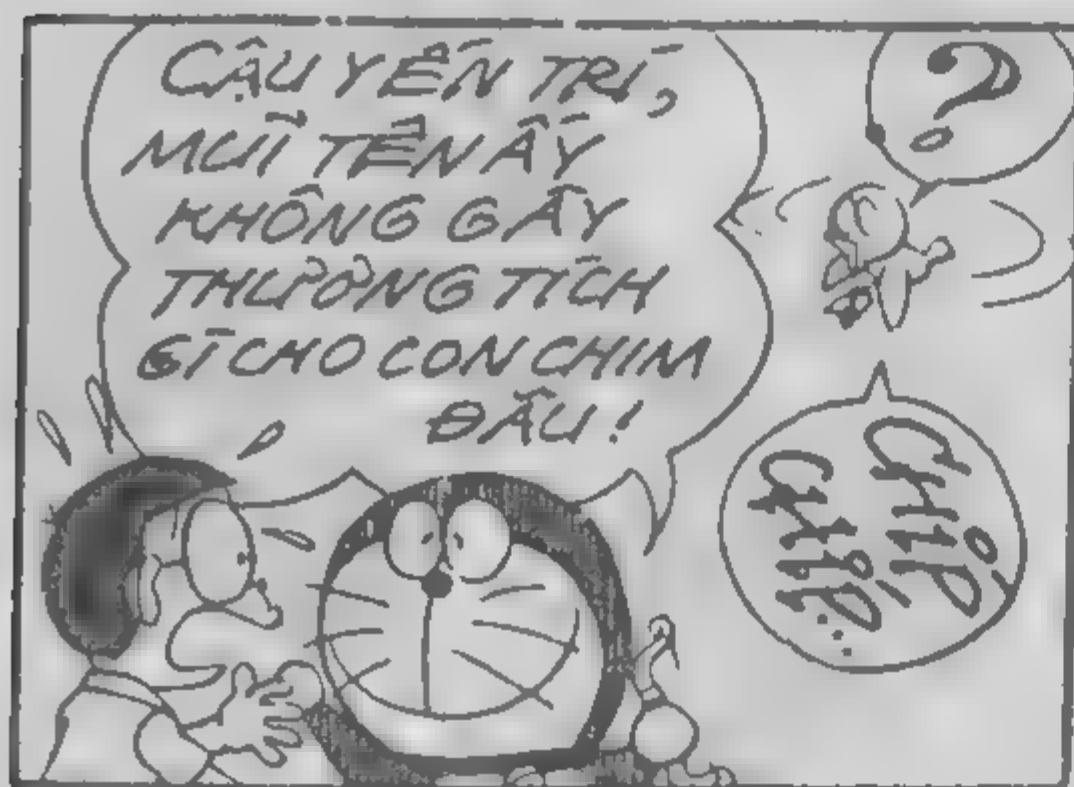
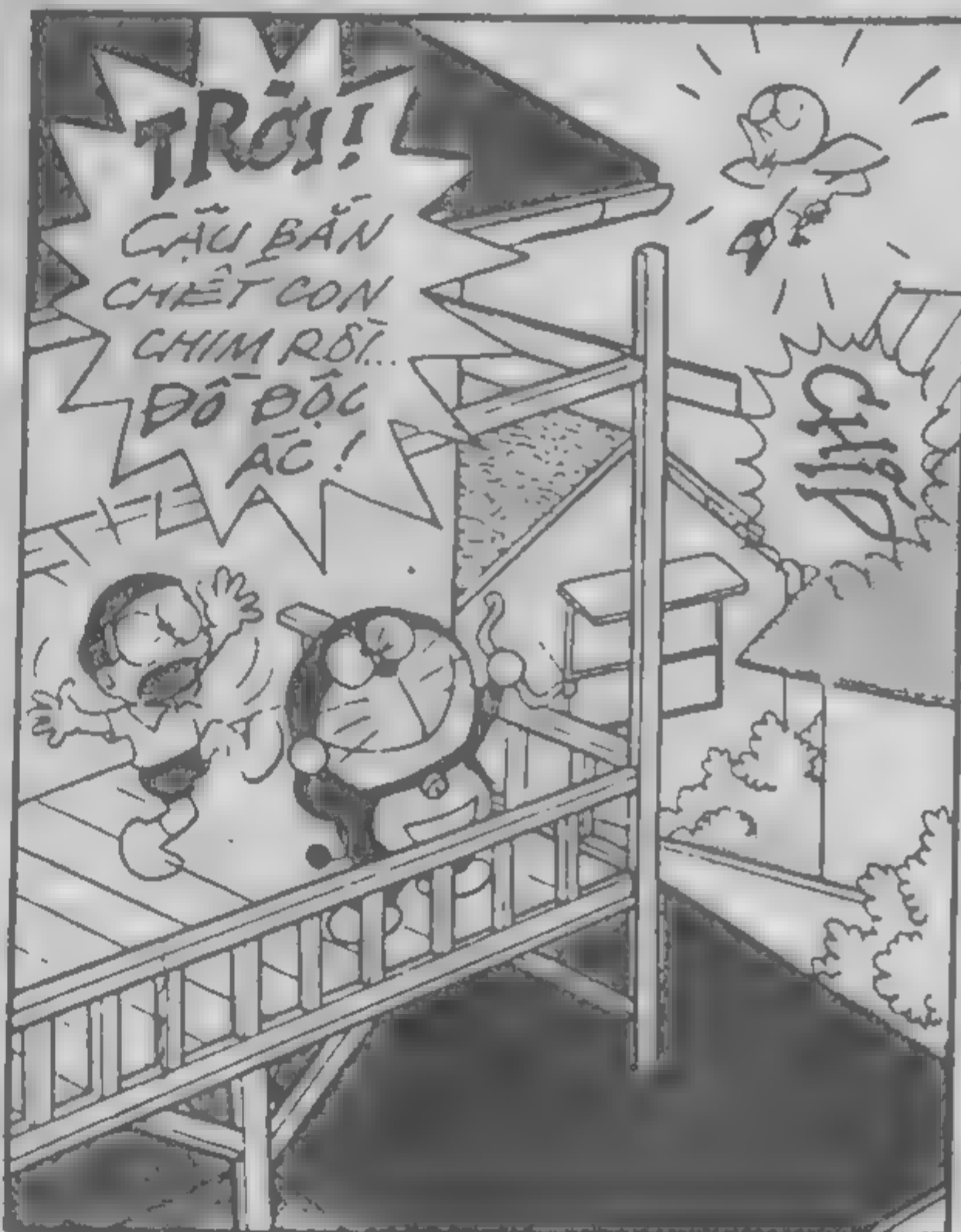
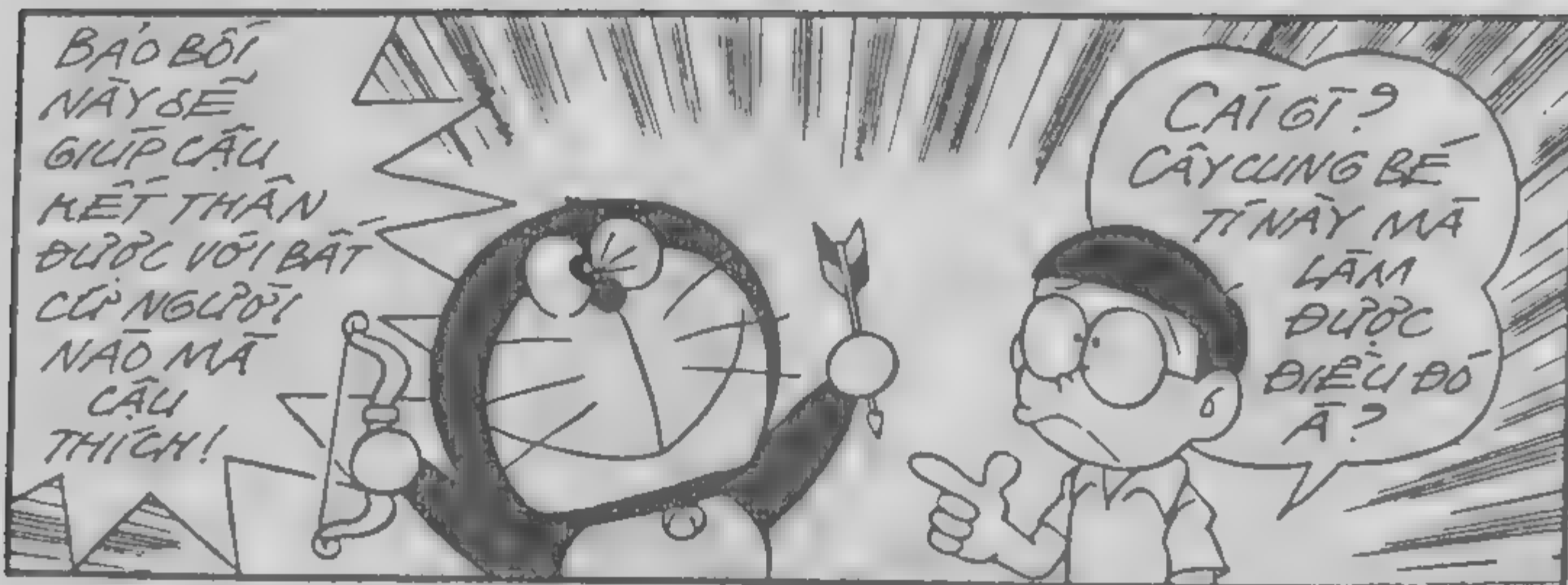
MÙI TÊN KẾT NGHĨA

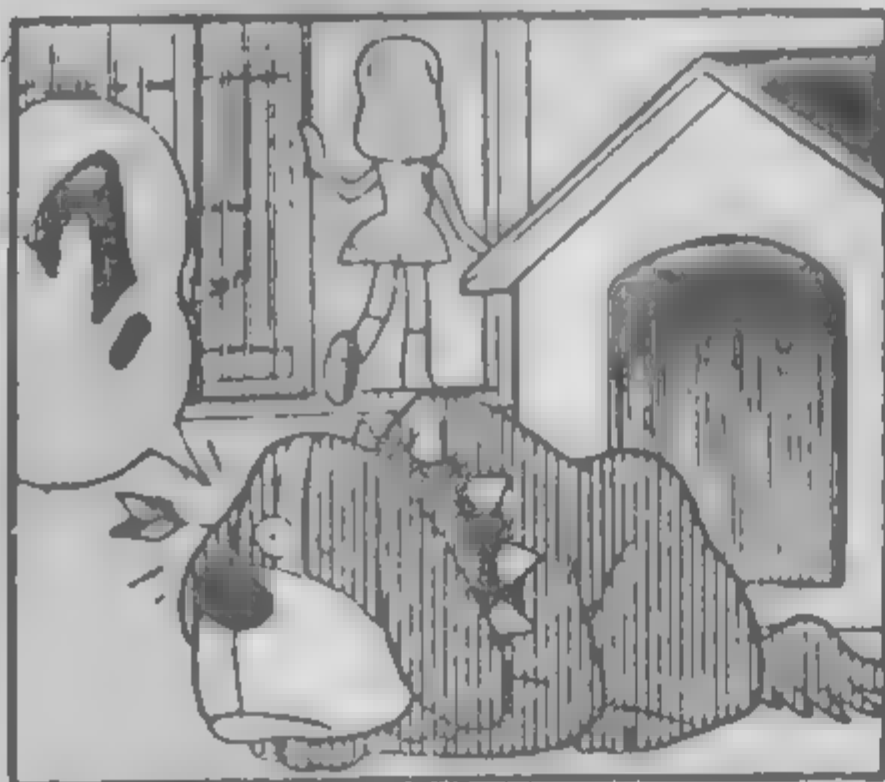
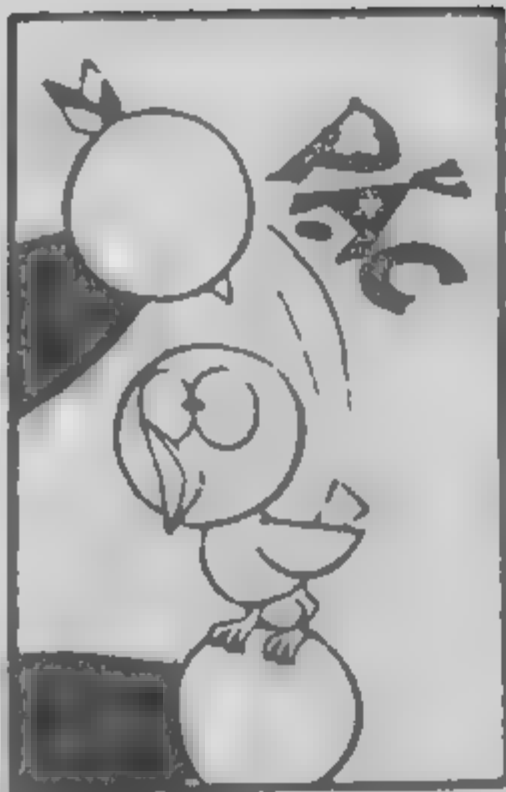






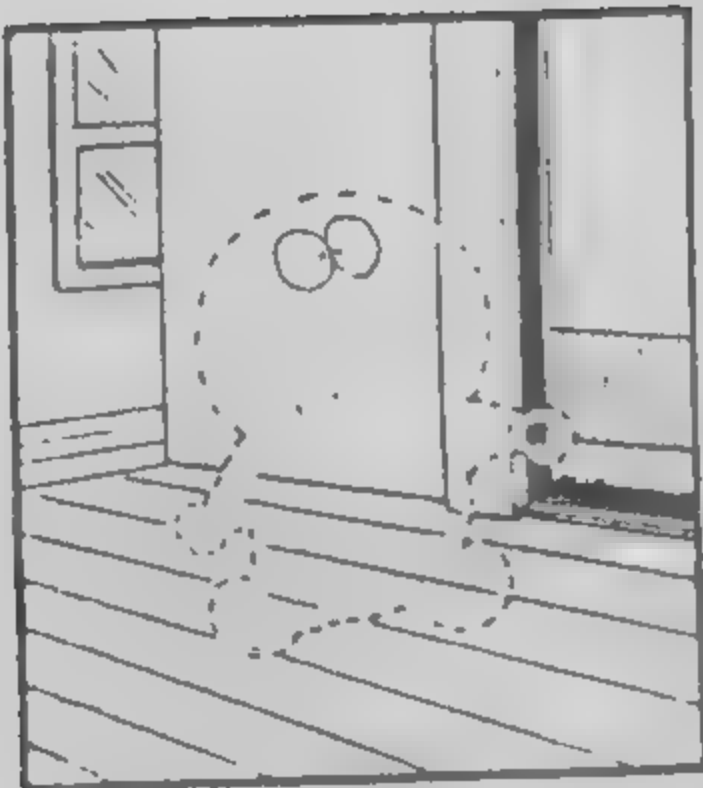


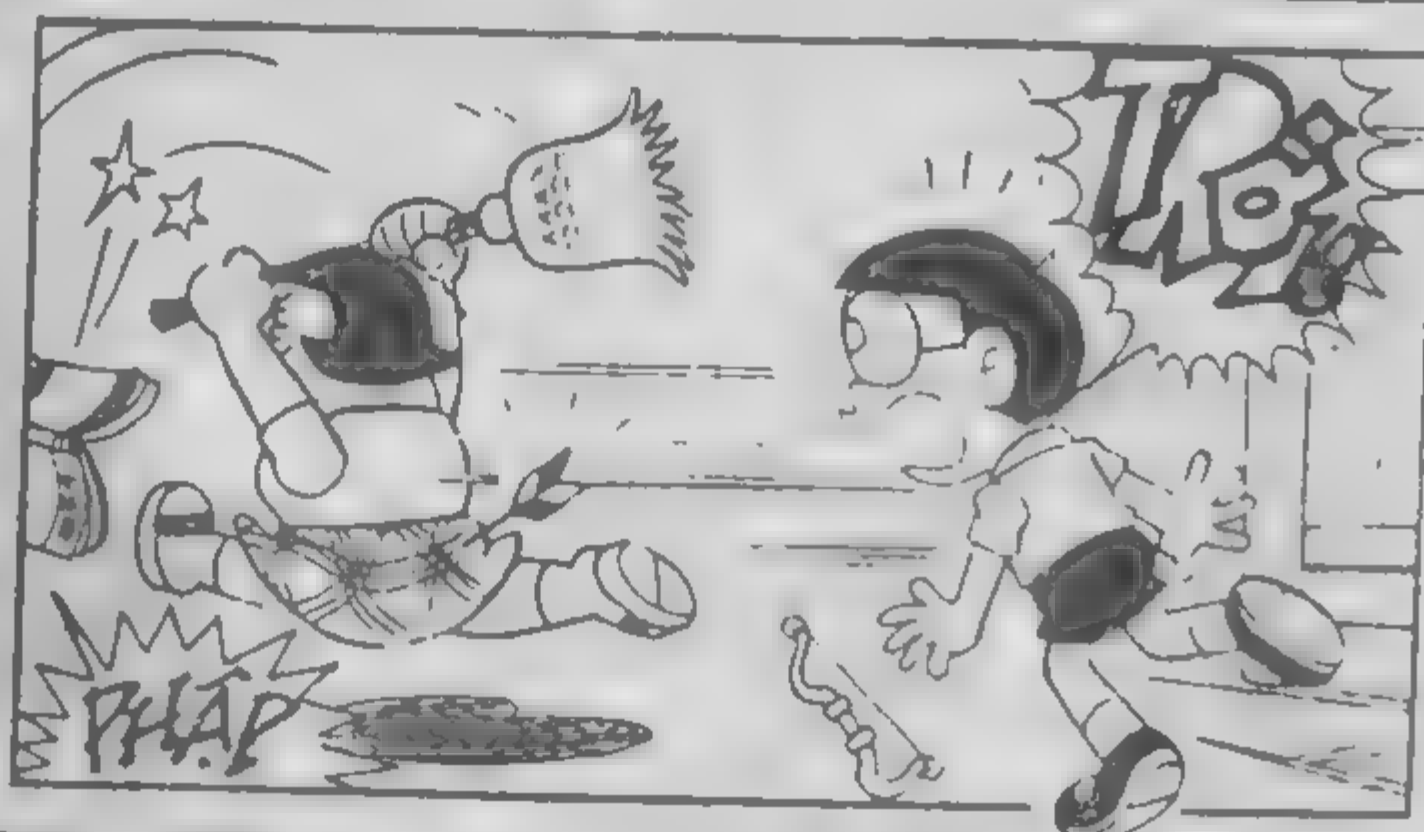
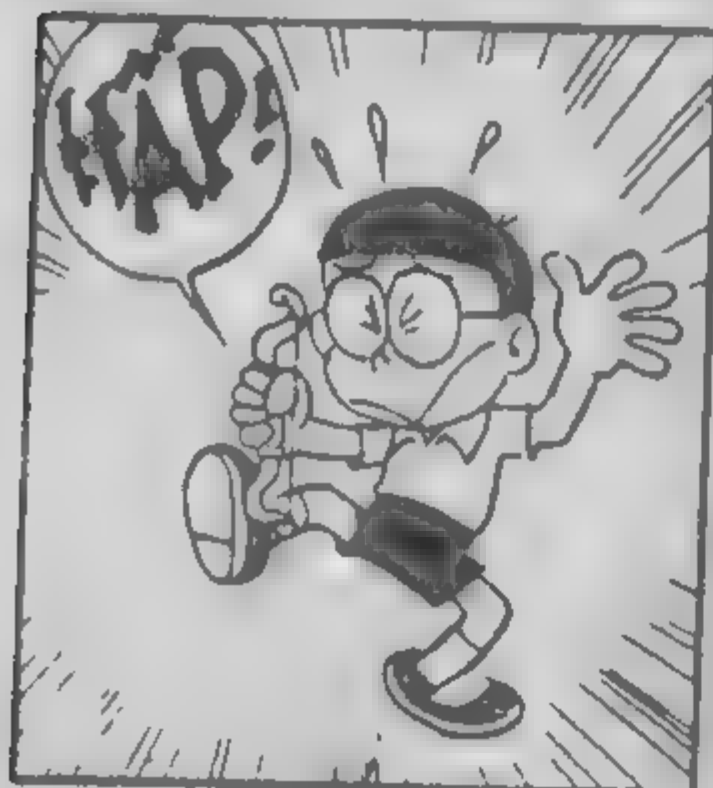
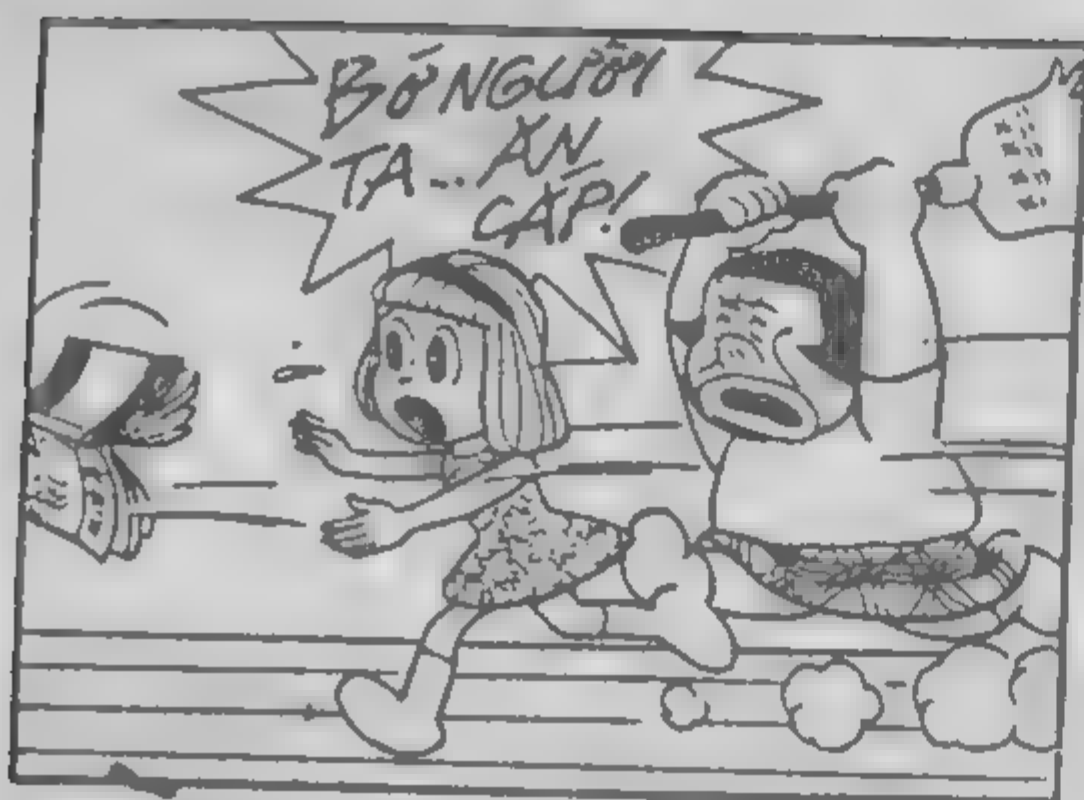






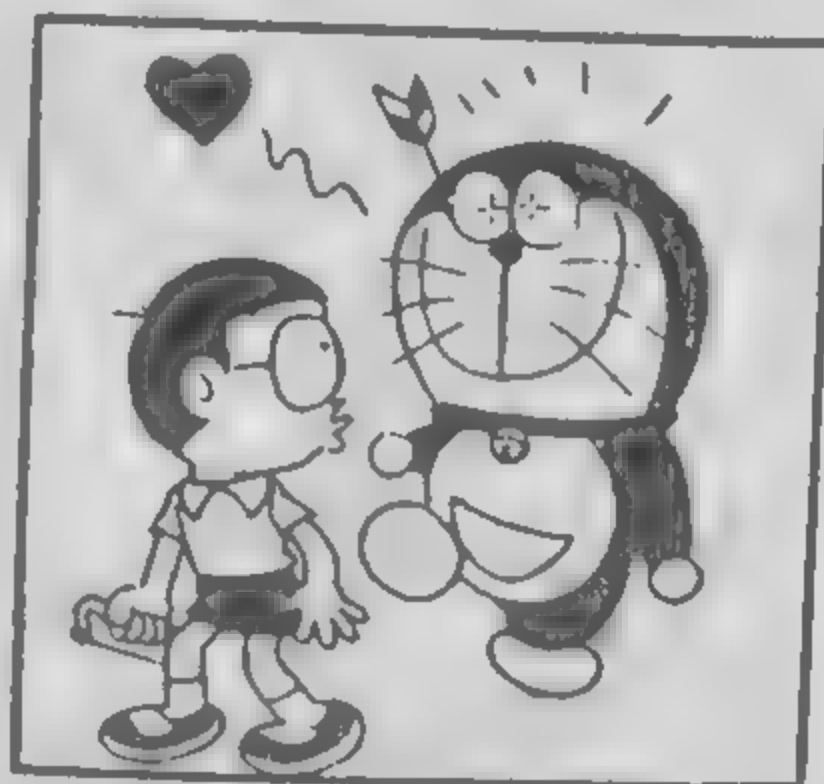
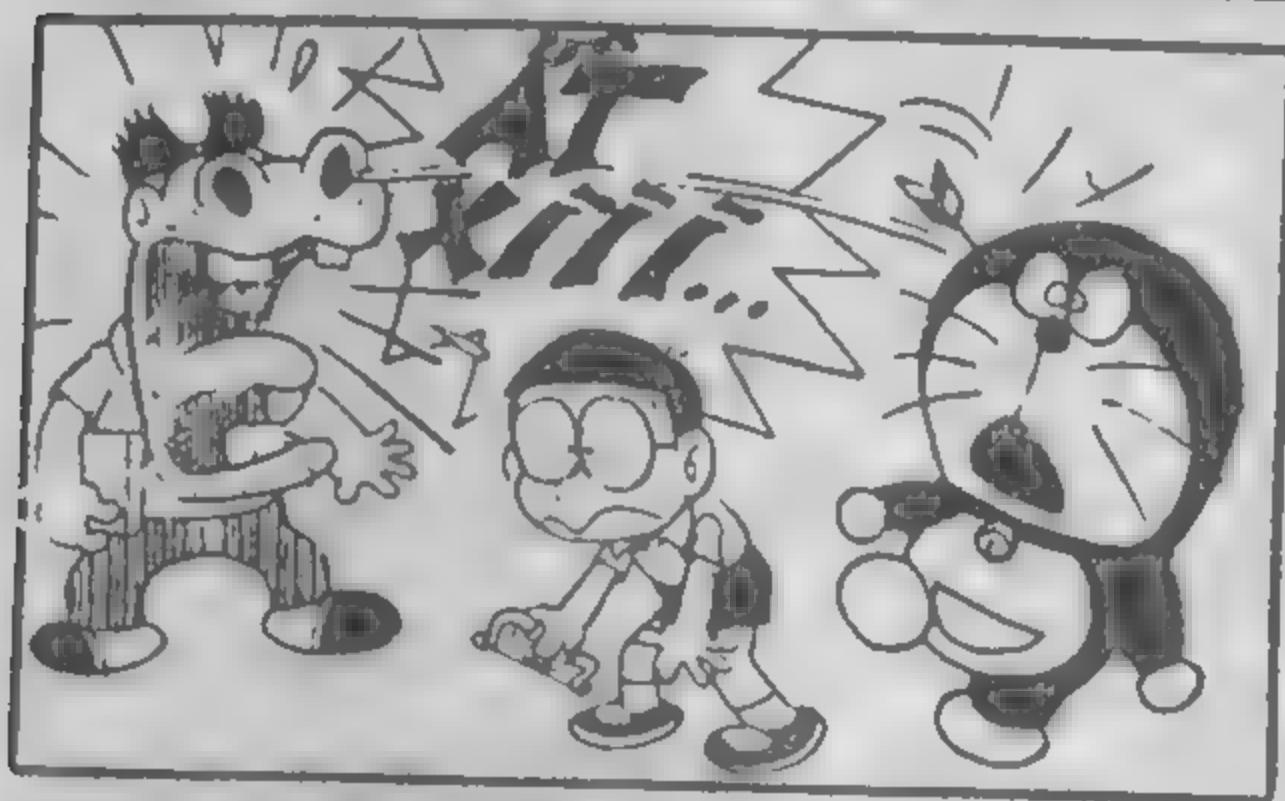


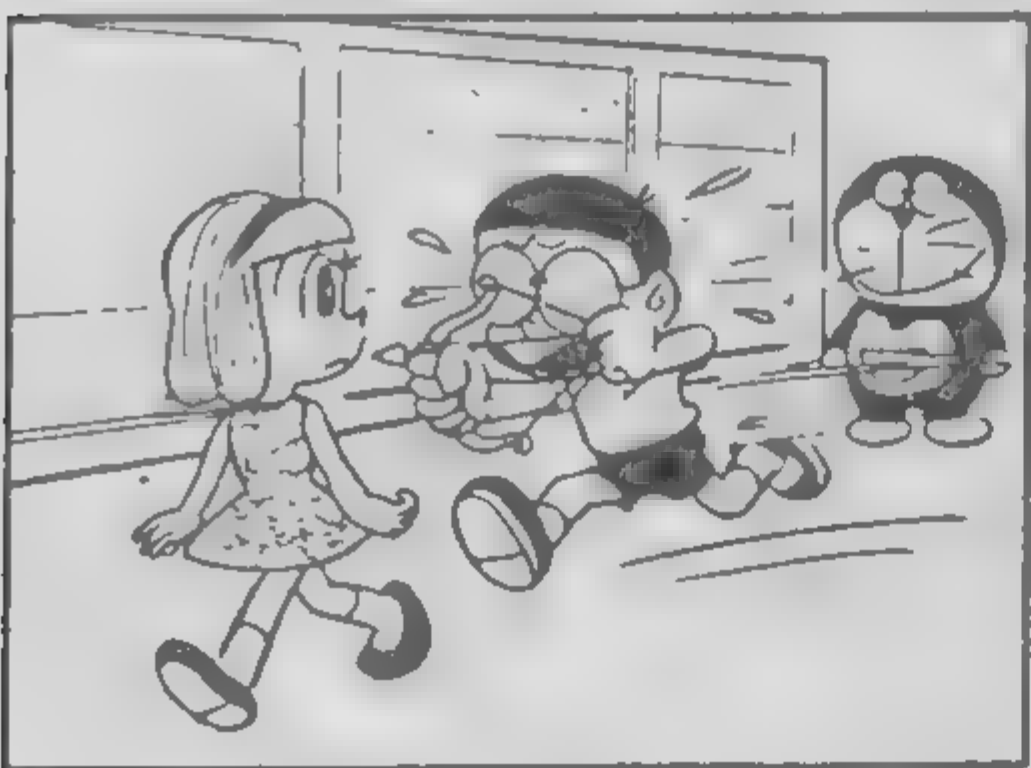






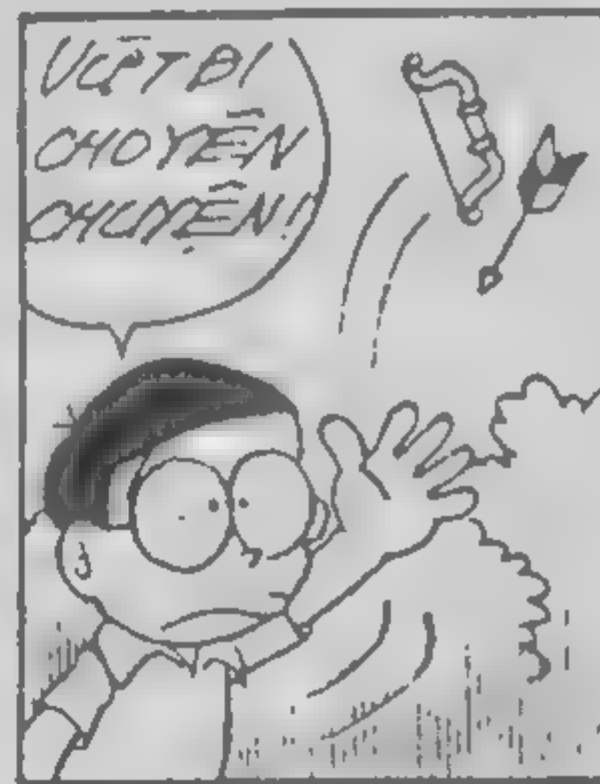




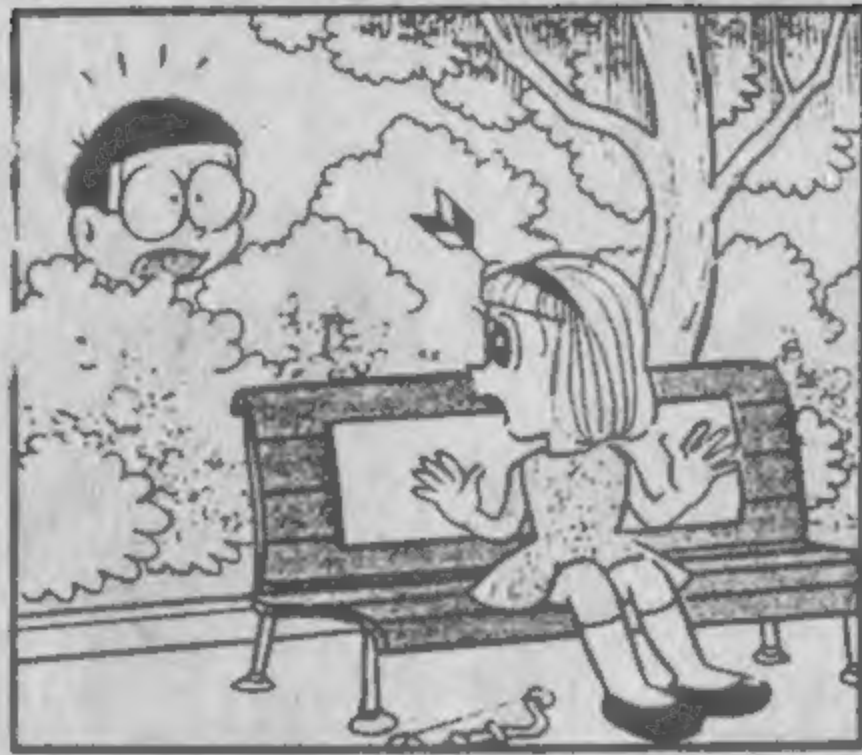














# VĂN PHÒNG ĐÔRÊMON

- Chủ nhiệm : Đôrêmon
- Trục kỳ này: XuKa



MỪNG QUÁ CÁC  
BẠN ĐI... TẤT  
CẢ ĐÃM BẠN 4E  
NÔBITA - XUKA  
CHAIEN - XÊKÔ  
ĐỀU ĐÃ ĐƯỢC  
LÊN LỚP 5E RỒI  
ĐÂY!

## NÔBITA THÂN THƯƠNG

### ■ CỐ LÊN, NÔBITA!

Nôbita, tớ khuyên cậu hãy bỏ cái tính lười đi. Nếu tớ mà có thời gian như cậu thì tớ sướng biết mấy vì tớ phải đi bán vé số rất cực khổ. Tớ phải dầm

mưa dãi nắng mới có gạo ăn, còn cậu thì rất sướng nên cậu phải học giỏi cho cha mẹ vui lòng chứ?

Nguyễn thị Như Ý  
(?)

Mình rất mến các bạn, nhất là Nôbita. Mong sao Nôbita sẽ bỏ được thói ngủ ngày và đừng ăn hiếp Đôrêmon nữa, biết nghe lời mẹ nè, rồi



phần đầu học giỏi để kiếm những điểm 10 hoặc tệ nhất là những điểm 8 chứ, phải không Nôbita? Bạn hãy hứa với mình sẽ thực hiện những điều này nhé? Hãy hứa đi, gật đầu đi ha? Bao giờ thành công thì mình sẽ có món quà tặng bạn đó, chịu hông? Mình sẽ "bật mí" khi nào Nôbita thực hiện được những điều này, nha?

Trần Thanh Thảo  
(Trường Trung học Bình Long,  
Sông Bé).

Đôrêmon mến!  
Còn nhớ tớ không? Tớ là Angélique nè. Lúc trước, nhà tớ ở New York. Bây giờ, tớ chuyển về Antioch ở rồi. Thành phố yên tĩnh lắm. Tớ mong cậu ráng giúp Nôbita về mặt tinh thần nhiều lên nhé. Cậu nói với cậu ấy: Nếu tháng nào cậu ấy đạt 5 điểm mười trở lên và bỏ tính ngủ ngày, thì tớ sẽ tặng cho cậu ấy một món quà. Thật đấy, tớ không dối đâu. Nhưng tớ cam đoan là Nôbita sẽ làm được điều đó. Chúc cậu thành công.

Chào cậu.

ANGÉLIQUE NGUYỄN  
(ANTIOCH, USA)

## BÀI THAM DỰ CUỘC THI THỨ BA

● Tuyển chọn và giới thiệu : XUKA

### QUÀ TẶNG

Tớ có rất nhiều kỷ niệm về cậu đó, Đôrêmon ạ. Nhưng cuốn "Đôrêmon" tập 5 là kỷ niệm mà tớ không thể nào quên được.

Tớ rất thích coi truyện Đôrêmon, đến nỗi quên cả ăn. Thấy vậy, cha mẹ, anh chị và cả gia sư của tớ đều hứa cho tớ coi Đôrêmon hàng tuần nếu tớ đạt kết quả tốt trong kỳ thi cuối năm. Tớ mừng ghê vậy, nhưng phải chăm chỉ lên. Dù sao, tớ vẫn âm thầm để dành tiền mua cuốn "Đôrêmon" tập 5 sắp phát hành.

Ngày tớ đi thi cuối năm, "không khí" vẫn yên lành, chẳng ai nhắc đến lời hứa cả... Tớ hơi thất vọng mặc dù tớ làm bài rất tốt.

Sáng hôm sau tớ đi học sớm, hy vọng ai đó sẽ nhắc đến Đôrêmon... Nhưng... cả gia sư tớ cũng im lìm. Thật đáng ghét!

Thôi được, tớ tự mua lấy một cuốn vậy.

Bữa cơm chiều hôm đó, có đầy đủ cha mẹ tớ, anh chị tớ. Gia sư tớ cũng có mặt. Thật

bất ngờ, cha mẹ tớ vừa cười vừa lôi ra đến hai cuốn "Đôrêmon" tập 5:

- Cho con đấy, bố mẹ không biết nên mua trùng cả hai cuốn, vì con làm bài thi rất tốt...

Anh, chị tớ lắc đầu: "Trời ơi! Bố mẹ không nói sớm, con sợ em buồn nên cũng có hai cuốn cho em nè!"

Gia sư tớ là người đưa cho tớ cuốn "Đôrêmon" tập 5 sau cùng: "Chà! Thấy cũng có một cuốn nè!"

Tối lượt tớ cũng làm mọi người ngạc nhiên với cuốn "Đôrêmon" trong cặp! Một trận cười vui vẻ chưa từng có nổ ra. Tổng cộng hôm ấy tớ có tới sáu cuốn "Đôrêmon" tập 5. Sau đó, tớ gửi tặng mấy đứa em họ ở quê mỗi đứa một cuốn cùng coi cho vui. ĐÔRÊMON TẬP 5 ƠI! Thật là một kỷ niệm khó quên...

Nguyễn Nhiên Hương  
(178 Phan Đăng Lưu, Phú Nhuận,  
TP. Hồ Chí Minh)



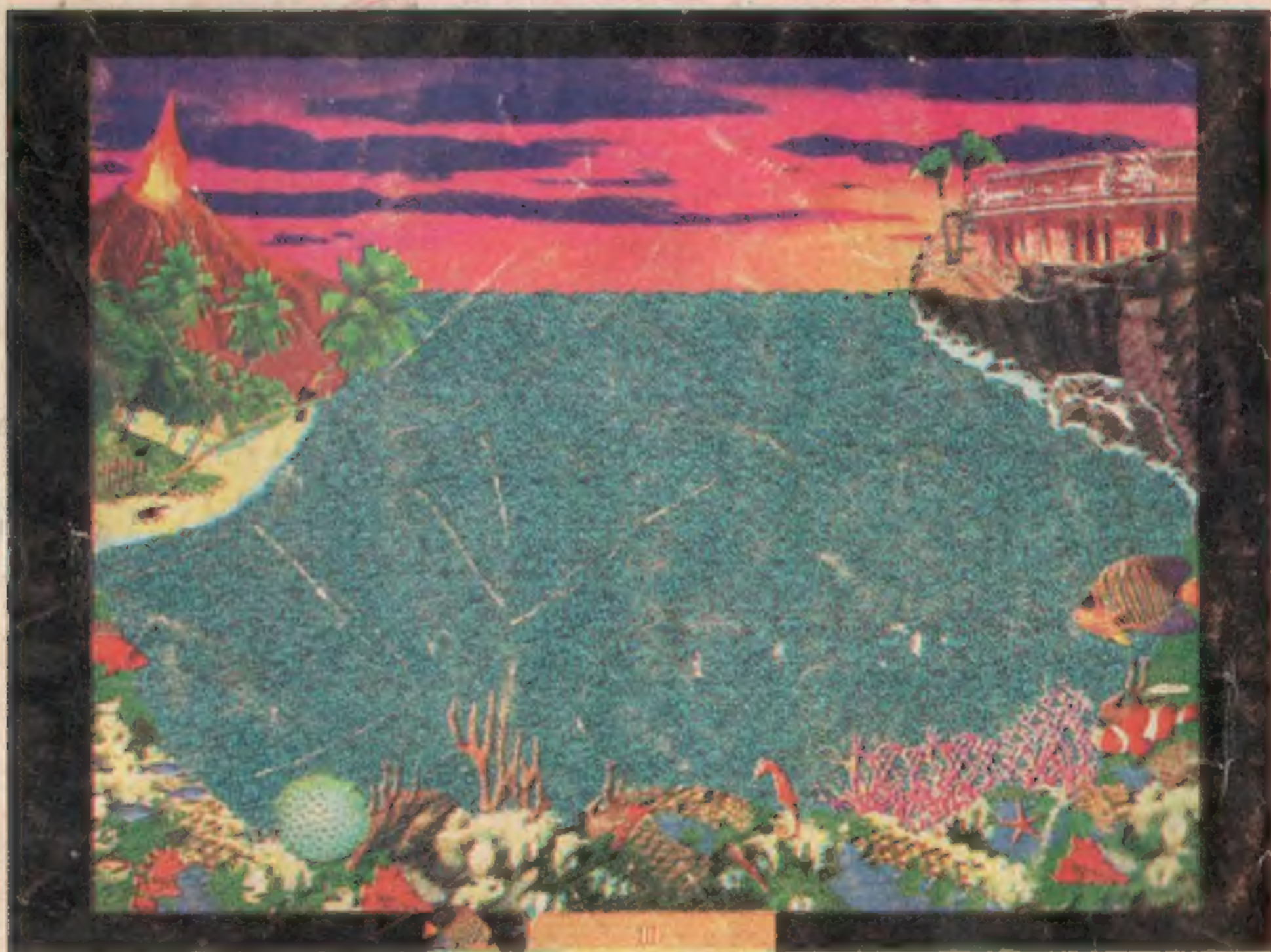
Các bạn ơi sau số 75 này, mời các bạn nghỉ Tết vui vẻ ... DOREMON và nhóm bạn NỖ-XU-XÊ-CHAI sẽ gặp lại các bạn ở tập 76, phát hành ngày 10-2-1995 tập này có tựa là :

## **NHỮNG BÍ MẬT VỀ CÔ BÉ DOREMI**

Một tập chuyên đề về cô bé Doremi dễ thương duyên dáng và thông minh chẳng kém gì 'anh Doremon' của mình (tất nhiên là ngoan hiền hơn 'ông anh Mon' nhiều !)



Cùng phát hành với tập này là phụ trương số 3 Ảnh Ảo Không Gian 3 chiều rất thú vị, bổ ích :



Giá : 2.500đ